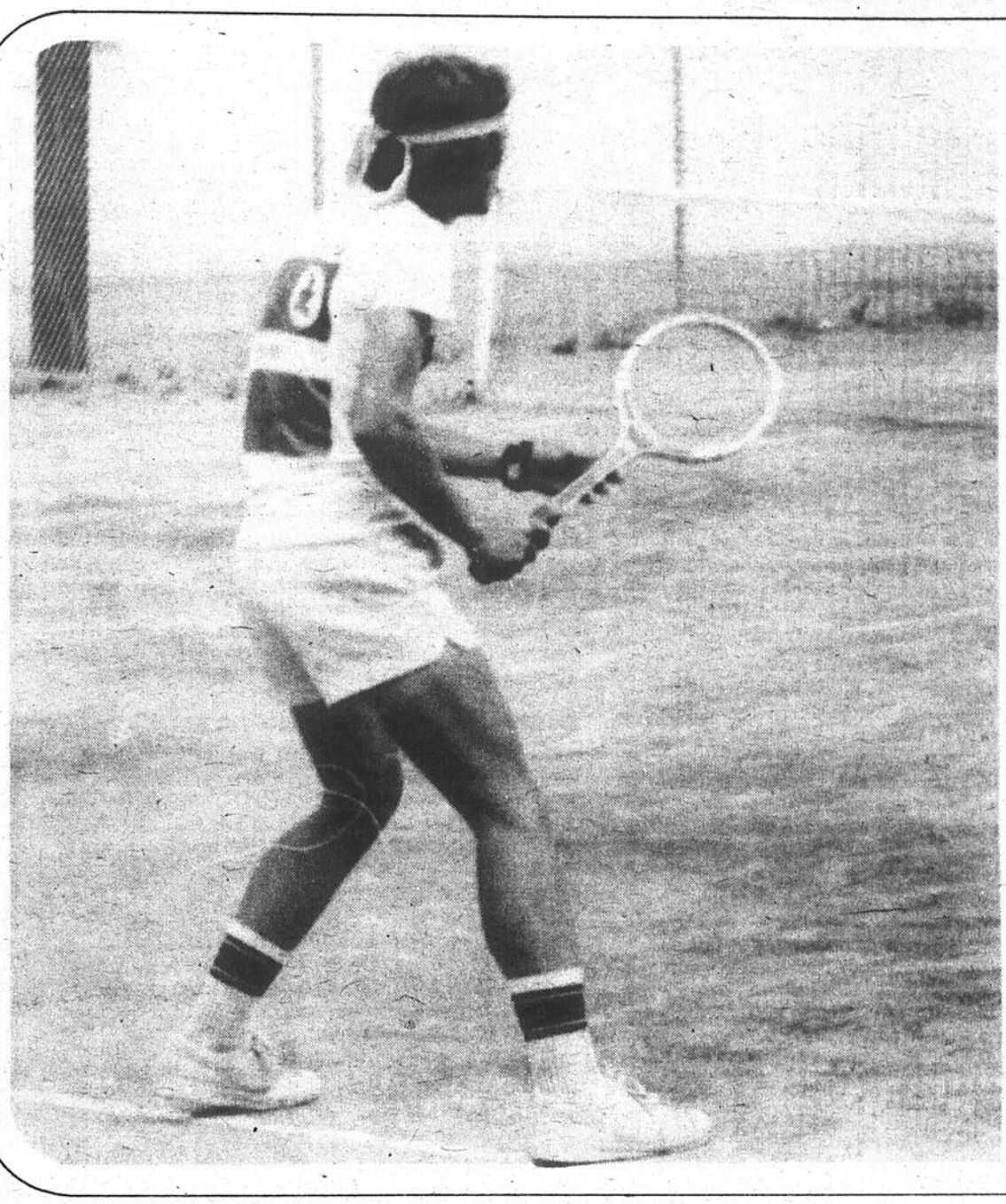
SPORT

Cahier B

PROGRÈS l'éclaireur



JEUX DE LA CHAUDIÈRE

Tennis: la famille Dulac en vedette

DIMANCHE

Place à la "Course à Baptiste"

BALLE-MOLLE ST-GEORGES

Dernière semaine d'activités

LIGUE CHAUDIÈRE

Beauceville toujours en tête

5 ET 6 AOÛT

Le Motocross, c'est l'affaire du Hockey Mineur de St-Georges

HOCKEY

André Turmel fait une rentrée

École de Hockey "MARCEL GRONDIN"





JULES CHAMPAGNE

De la pêche à la course automobile

Les vacances, c'est bien beau mais encore faut-il savoir quoi faire durant ce temps. Bien sûr, plusieurs vont préférer faire les "lézards" au soleil mais après un certain temps, il faudra passer à l'action.

Prenons l'exemple de Jean-Claude Lessard de St-Georges qui a décidé d'organiser un voyage de pêche en Gaspésie. L'ex-entraîneur des Jaros de Beauce a décidé de faire les choses en grand car c'est un voyage de pêche en autobus qu'il a mis sur pied. Tout le monde peut en profiter mais les intéressés devront donner leurs noms avant le 2 août. Le départ aura lieu de St-Georges vendredi le 11 août, en direction de Madeleine Centre en Gaspésie. De là, les pêcheurs auront le choix entre la truite sur un lac privé ou encore la pêche à la morue dans le golfe du St-Laurent. Le prix de l'excursion comprend le transport en autobus et l'hébergement à l'Hôtel du Rocher, situé à Madeleine Centre, à environ 140 milles de Percé.

Il est possible d'obtenir plus d'informations sur ce voyage en appelant au numéro 228-4116 ou 228-3052. L'autobus quitte St-Georges vendredi le 11 août avec arrêts possibles à Beauceville, St-Joseph, Vallée-Jonction et Ste-Marie. Le retour s'effectuera dimanche le 13 août.

VIVE LES AUTOS

Pour ceux qui aiment le bruit, la pêche n'est peut-être pas le moyen indiqué pour une agréable fin de semaine de vacances. Restent les courses automobiles et de ce côté, il n'est pas nécessaire d'aller bien loin car dimanche prochain, c'est l'ouverture de St-François Speedway.

Il ne s'agit aucunement de la piste Beauceville Speedway dont nous avions relaté une construction possible l'hiver dernier, mais d'une toute nouvelle piste située à St-Romain. Dimanche le 23 juillet, à compter de 13h30, on fait place aux courses de stock-car à l'occasion du premier programme de la piste St-François Speedway. Il s'agit d'une piste ovale de 3/10 de mille en terre battue et une trentaine de coureurs sont attendus pour les trois classes au programme. Parmi les pilotes inscrits, le promoteur Germain Bouffard a mentionné Emilien Bergeron de St-Georges et Rosaire Quirion, un coureur qui a fait sa marque tant à St-Georges du temps du Mécanodrome que durant les belles années de Beauce Speedway à St-Côme. Ce dernier a fait l'acquisition du superbe bolide de Roland Poulin de St-Benoit.

D'ailleurs, on prévoit organiser des cours de stock-car à cet endroit jusqu'au mois de novembre. Les trois classes sont actuellement les "Modifiés", la classe 383 et plus et la catégorie 382 et moins. Il n'est pas question de 6 cylindres pour l'instant faute de concurrents. Pour les inscriptions, les coureurs n'ont qu'à se rendre au Restaurant Billy Jo à St-Romain et les mordus de stock-car qui désirent obtenir de plus amples informations n'ont qu'à contacter Germain Bouffard, au numéro 486-2416.

EN VACANCES

Les Nordiques de Québec ont le don de surprendre les journalistes. La conférence de presse annonçant la signature de Danny Geoffrion a été toute une surprise et il en est de même la semaine dernière, mais dans un sens un peu différent, alors que la seule nouvelle était la signature d'un contrat de quatre ans pour Wally Weir. Puisqu'on parle de nos ex-Jaros, Normand Dubé sera à St-Georges pour l'Ecole de Hockey "Marcel Grondin" du 28 août au 2 septembre. André Veilleux a repris les commandes à Binghamton et il agira maintenant comme gérant général de l'équipe. Il a aussitôt remplacé Larry Kirsh par Joe Hardy à titre d'instructeur des Dusters.

Une nouvelle ligue de hockey a vu le jour. La "Northeasthern" comprendra les équipes de Johnstown, Erié, Utica et Cherry Hill [Philadelphie].

SPORT en BREF...

RECTIFICATION...

Québec (M.T.C.P.) Une erreur impardonnable s'est glissée dans un récent communiqué émis par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, intitulé "ATTENTION: PROPRIETE PRIVEE".

En effet, on a semblé inciter les gens à commettre des actes illégaux en publiant ce qui suit: "Si la chasse et la pêche sont fructueuses, veillez à ramasser les prises de gibier et de poisson. Si vous décidez de ne pas les emporter, il faudra les enterrer ou en disposer le plus proprement possible."

Il est entendu que ces pratiques sont absolument illégales.

Tennis St-Prosper

La saison Eté '78 se déroule bien concernant le tennis à St-Prosper. Le tournoi d'ouverture a connu un succès le 6 juillet et maintenant les tournois "Participation" débuteront jeudi le 20 juillet à 6:30 heures. Cette fois, il s'agit d'épreuves en double. Notons bien que ce genre de tournoi "Participation" sera présenté à toutes les deux semaines.

Un défi différent cette année! Le "Tournoi Pyramidal" concernant la catégorie homme. Ce genre de tournoi est échelonné durant toute la saison et se présente sous forme de compétition offerte entre les joueurs. Les explications du "Tournoi Pyramidal" seront données au prochain tournoi, jeudi le 20 juillet. Un trophée sera remis à la fin de la saison pour celui qui obtiendra le plus de points. Ce genre de tournoi n'exclut pas les tournois "Participation".

Nous félicitons Patrice Laflamme, 12 ans, qui a gagné une médaille 1ère aux Jeux de la Chaudière à Ste-Marie.

Participants, vétérans, débutants, on vous attend! Demandez votre carte!

"L'effort fait les forts".

Le grand Hôtel est éliminé.

La Caisse d'Etablissement n'a fait qu'une bouchée de leurs adversaires en l'emportant par 19 à 1 dans un match sans intérêt.

Les vainqueurs croisèrent le marbre à deux reprises à la première et à la seconde manche pour sortir les perdants de la rencontre.

Cette défaite du Grand Hôtel l'élimine des séries de fin de saison.

Pour la Caisse d'Etablissement, Robert Drouin fut le meilleur avec 3 en 3 dont un circuit et faisant produire 5 points. François Domingue, Richard Guay, Michel Fecteau et Gaétan Bégin en réussirent deux. Pour le Grand Hôtel, Robert Poulin eut 2 coups sûrs.

Soccer

Lundi le 10 juillet dernier deux équipes du Soccer Mineur de Saint-Georges se rendaient à Saint-Augustin de Québec pour y disputer des matchs amicaux. La troupe se composait d'une équipe moskito et d'une équipe pee-wee. Les moskitos durent s'incliner au compte de 7 à 1, le seul but du Saint-Georges ayant été marqué par le jeune Claude Lachance sur un coup de pied de réparation. La grande différence entre les deux équipes résidait surtout dans le jeu de position, bien respecté par le Saint-Augustin.

Par contre l'équipe peewee qui, notons-le, n'en est qu'à sa première année au soccer a joué de façon remarquable. Ses positions furent très bien tenues et Saint-Georges l'emporta 5 à 2. On a pu constater le magnifique travail d'Alain Vigneault et de Jean-Luc Morin à l'offensive et d'Alain Thibodeau à la défensive.

Auparavant, ces jeunes avaient visité l'aquarium, la citadelle et ont circulé sur les plaines d'Abraham.

Tire de chevaux

Dimanche dernier, la tire de chevaux a connu beaucoup de succès à St-Jean de la Lande. Voici d'ailleurs la liste des gagnants des différentes catégories:

Classe 915 lbs
1. Marie-Paule Giroux
2. Pierre Morin
3. Guy-Noël Grenier

Classe 1015 lbs
1. Laurent Maheux
2. Julien Fortin
3. Laurent Dulac

Classe 1115 lbs
1. Florent Lavoie
2. Urgèle Bergeron
3. Gaston Fortin

Classe 1215 lbs
1. Yvon Vachon
2. Lucien Lessard
3. Gérard Pomerleau

Classe 1315 lbs
1. Richard Bisson
2. Jean-Luc Grenier
3. Fernand Lapointe



Balle-Molle St-Georges

Dernière semaine d'activités et le Motel Charles toujours en tête

Les vainqueurs ont joué leur meilleure rencontre de la saison en tirant profit des jeux erratiques de l'adversaire, en frappant en temps opportun et Marc Lavoie lançant avec solidité, ils ont contribué à une défaite de 12 à 8 du J.L.R. Construction.

Les vainqueurs ont cédé 5 points aux perdants à la fin de la première manche, mais sont revenus à la charge au début de la seconde pour croiser le marbre à 4 reprises. L'Igloo a pris les devants au début de la 4ème manche avec 2 points pour ensuite en ajouter 6 autres dans les deux dernières manches.

Le J.L.R. a pu profiter de la fatigue du lanceur Lavoie qui l'avait blanchi pendant 5 manches, pour frapper 3 coups sûrs qui, accompagnés de 2 buts sur balles, permirent les 3 derniers points.

L'absence de quelques joueurs réguliers créa des problèmes à la défensive pour le J.L.R. Construction qui a commis plus que sa part d'erreurs.

Pour le Motel l'Igloo, Marc Lavoie, Marc Beaudoin, Pierre Gallant et Richard Paul eurent 2 coups sûrs, le dernier faisant produire 4 points.

Dans la première rencontre, les frappeurs du Motel Charles sont tombés à bras raccourcis sur les offrandes du lanceur Mario Rodrigue dès la première moitié de la première manche, pour croiser le marbre à 3 reprises et assommer leurs adversaires pour l'emporter 8 à 3.

La Caisse d'Etablissement s'est ressaisie par la suite et n'a accordé qu'un seul point dans les 4 manches suivantes. Les vainqueurs ont complété leur pointage en croisant le marbre à 4 reprises au début de la 6ème strophe et prendre une avance de 8 à 0.

De son côté, Daniel Rodrigue du Charles, qui s'avère un lanceur efficace, a limité ses adversaires à un seul coup sûr au cours des 5 premières manches, mais il a vu la Caisse marquer 2 points à la 6ème avec un simple et un circuit, et une autre fois à la 7ème manche avec un but sur balle, un optionnel et un quatrième coup sûr.

La Caisse d'Etablissement connaît beaucoup de difficultés depuis quelque temps à remporter la victoire et son 4ème rang devient de plus en plus menacé. Il serait malheureux qu'une aussi bonne formation ne se retrouve pas au sein des quatre équipes qui feront les frais des semi-finales en fin de cédule.

Pour le Motel Charles, Martial Poulin, Daniel Rodrigue, Marc Turcotte et Roger Godbout ont obtenu 2 coups sûrs.

Pour la Caisse d'Etablissement, seul Gaétan Bégin eut 2 coups sûrs dont un circuit.

Par cette victoire, le Motel Charles a consolidé son emprise sur le premier rang de la ligue de balle-molle Molson St-Georges.

Le Grand Hôtel joue une partie parfaite

Jouant sans commettre d'erreur, les vainqueurs ont disposé de la Villa des Pins par 10 à 3 pour conserver des chances mathématiques de participer aux séries de fin de saison et aussi, nuire sérieusement aux chances des perdants de terminer au premier rang.

Les vainqueurs ont entrepris la rencontre du bon pied en tirant profit de 3 simples dont deux chanceux et de 2 erreurs pour croiser le marbre à 3 reprises dans la première moitié de la première manche. C'était tout ce que ça prenait pour les convaincre qu'ils pouvaient l'emporter.

La Villa plaça trois coureurs sur les buts à la fin de la première manche mais un retrait au bâton sauva la situation. Le Grand Hôtel tira profit au début de la seconde manche de quelques jeux erratiques de leurs adversaires, pour ajouter 3 autres points.

Les perdants profitèrent de 2 buts sur balles et 2 coups sûrs pour croiser le marbre à 2 reprises à la fin de cette manche, mais dans la suite, Robert Lavoie, qui lança sa meilleure partie de la saison, musela ses opposants et ce n'est qu'à la fin de la 5ème manche qu'ils réussirent leur dernier point avec 2 simples et 2 buts sur balles.

Pendant tout ce temps, les vainqueurs continuèrent à jouer solidement à la défensive et marquèrent des points aux 4ème, 5ème et 6ème manches.

Cette performance, les joueurs de cette équipe ne l'oublieront pas de sitôt car ça ne leur a pas arrivé au cours de la saison.

Pour le Grand Hôtel, Gilles Morin eut 3 en 4 dont un circuit et fit produire 4 points.

Pour la Villa des Pins, Richard Lessard et Roger Fecteau eurent 2 coups sûrs chacun sur les 7 réussis par l'équipe. Les vainqueurs en ont obtenu 9 contre Serge Gilbert.

La Caisse d'Etablissement réussit un gain précieux

Le Motel l'Igloo a livré une forte opposition à ses adversaires pendant 5 manches alors que le pointage n'était que de 4 à 2 mais à la fin de la 6ème manche, le tout s'écroula quand 6 coureurs passèrent au marbre pour un gain de 10 à 2.

Les perdants furent les premiers à croiser le marbre quand ils le firent 2 fois au début de la seconde manche, mais les vainqueurs nivelèrent à la fin de cette strophe et en ajoutèrent 2 autres à la suivante.

Les lanceurs Réjean Drouin et Marc Lavoie se sont livrés un solide duel pendant 5 manches en accordant respectivement 3 et 4 coups sûrs. Cette victoire de la Caisse arrive à point alors que cette dernière équipe était talonnée de près par l'Igloo et le Grand Hôtel qui avaient chacun 3 gains et 4 pour la Caisse.

Pour la Caisse d'Etablissement, Pierre Domingue, Norman Fortin, Gaétan Bégin et Germain Croteau eurent 2 coups sûrs. Bégin boucla son 5ème circuit de la saison et Croteau eut un grand slam à l'intérieur du terrain.

Pour le Motel l'Igloo, aucun joueur n'eut plus d'un coup en lieu sûr.

La Villa des Pins subit son 3ème revers consécutif

Luttant toujours pour le premier rang et finalement pour conserver le second rang, cette équipe a croulé sous la pression en perdant 3 rencontres de suite dont la dernière 7 à 6 en 8 manches contre le J.L.R. Construction.

Les vainqueurs ont pris les devants dès la fin de la première manche en marquant 4 fois grâce à 3 buts sur balles aux premiers frappeurs, un double et un simple. Le J.L.R. Construction inscrivit un autre point à la seconde.

Les perdants réussirent un point au début de la 3ème manche mais les gagnants portèrent leur avance à 6 à 1 à la 4ème. La Villa devait se rallier au début de la 6ème manche avec 3 coups sûrs, 2 buts sur balles et 2 erreurs pour niveler le pointage.

La 7ème manche n'apporta pas de changement mais à la fin de la 8ème strophe, les perdants donnèrent le point victorieux en commettant 3 erreurs dans le champ intérieur.

Pour le J.L.R. Construction, Jean-Marie Therrien eut 2 des 6 coups sûrs, pendant que pour la Villa des Pins, Roger Fortin eut 3 des 7 coups sûrs.

Dans l'autre rencontre, le Grand Hôtel, fort de son impressionnante victoire remportée la veille, n'a pu résister à la grande détermination du Motel Charles qui l'a emporté par 13 à 3.

Les vainqueurs marquèrent 2 fois à la première et une autre fois au début de la seconde pendant que les perdants marquaient à la seconde. Le Charles croisa le marbre à toutes les manches, sauf à la 4ème alors que le Grand Hôtel marqua ses 2 autres points.

Le lanceur Daniel Rodrigue a limité ses adversaires à seulement 3 coups sûrs pendant que ses coéquipiers touchaient Robert Lavoie et Noël Gilbert pour 8 et 7 coups sûrs.

Pour le Motel Charles, Jude Audet et Daniel Rodrigue eurent 3 en 4, faisant produire chacun 4 points. Le dernier bouclait le circuit. Marc Turcotte, Roger Godbout et André Leblanc récoltèrent 2 coups sûrs.

Pour le Grand Hôtel, aucun joueur n'eut plus d'un coup sûr.

La cédule régulière prendra fin mercredi soir avec un simple mais comme il y a quatre rencontres à reprendre, en voici l'horaire.

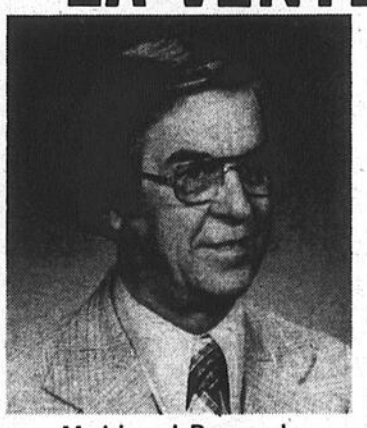
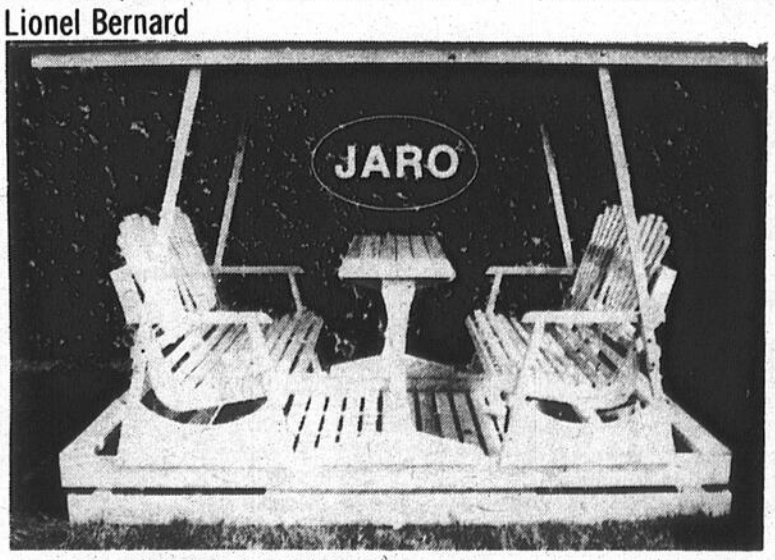
Lundi, 17 juillet
21h00
Caisse d'Etablissement vs Grand Hôtel

Mercredi, 19 juillet
21h00
Motel l'Igloo vs Motel Charles

Jeudi, 20 juillet
19h30
Caisse d'Etablissement vs Motel l'Igloo
21h00
Grand Hôtel vs Motel Charles

Grâce à vos dons la CROIX-ROUGE agit en votre nom


Pierre Lessard
AGENT
La Mutuelle d'Omaha compagnie d'assurance
Salaire - Accident - Maladie
Vie - Groupe - Hospitalisation
Régime enregistré d'épargne retraite
ST-MARTIN, BEAUCE Tél.: 382-5239

balancoire 228-7020 balancoire 228-7020
LA VENTE D'ENTREPÔT

du nouveau DIRECTEUR-GÉNÉRAL se continue jusqu'au 30 juillet 1978
Encore 20 BALANÇOIRES en pin au prix coûtant
HEURES: 9.00 À 5.00 — SOIR SUR RENDEZ-VOUS
M. Lionel Bernard


Aussi: GROSSES CHAISES de parterre pliantes en pin
CÈDRE pour les quais
PIN DÉCORATIF (PICK-WICK)
GRAND SPÉCIAL = 3 BALANÇOIRES 2 PLACES
PROFITEZ DE CETTE VENTE D'ENTREPÔT DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE
SPÉCIALITÉS JARO INC.
2525, 95ème RUE, PARC INDUSTRIEL, ST-GEORGES-EST — Tél.: 228-7020
pin decoratif Pick Wick 228-7020
balancoire 228-7020
chaises pliantes 228-7020 chaises pliantes

lettres ouvertes

Le Canadien, les Nordiques et l'affaire Geoffrion

Si vous me permettez, j'aimerais commenter les propos de M. Eloi Poulin parus dans l'Eclaireur-Progrès le 12 juillet 1978, propos que je calcule empreints de fausse partisannerie et malhonnête envers l'équipe de hockey de Québec.

Premièrement, il faut se rappeler l'affaire Picard de l'an dernier où les Nordiques s'étaient faits accuser de tous les maux quand ils avaient dû laisser aller le jeune joueur avec les Capitals de Washington. Selon presque tout le monde, l'équipe de Québec avait eu tous les torts.

Deuxièmement, cette année, les Nordiques ont réussi tout un coup d'éclat: la signature de Danny Geoffrion, premier choix du Canadien de Montréal. Or, selon ce que je peux comprendre des propos de M. Poulin, les Nordiques ont encore fait une gaffe! C'est à n'y rien comprendre. Le Canadien et la ligue Nationale seraient-ils les seuls à pouvoir signer de bons jeunes joueurs de hockey? On se le demandait par les années passées. Cela a changé, parce que cette année, plusieurs bons juniors ont accepté les offres de l'A.M.H., et c'était grand temps qu'ils le fassent. On en reparlera plus loin.

M. Poulin affirme qu'on a gaspillé beaucoup de salive et dit beaucoup de stupidités sur l'affaire Geoffrion. Personnellement, je dirais le contraire. Les stupidités, s'il y en a eu, sont venues des journalistes de Montréal et des gens du Canadien qui ont été ébranlés, eux qui étaient sûrs de signer facilement tout joueur junior portant un nom français. Ils auraient plutôt dû admettre le fait qu'ils avaient fait une grossière erreur. Le jeune Geoffrion est probablement meilleur que plusieurs joueurs qui portent présentement l'uniforme des Montréalais. De plus, il est francophone, une denrée qui se fait de plus en plus rare chez le Canadien.

Quant à la façon de négocier un contrat, s'il n'y a aucun parallèle, c'est qu'à Québec, on a su mieux agir. Le Canadien n'a pas été très heureux dans la signature de ses choix au repêchage junior depuis quelque temps. Leur dernier premier choix à signer a été Peter Lee (maintenant avec Pittsburgh) qui n'a jamais démontré le talent qu'on attendait de lui. La presque totalité des autres ont signé avec l'A.M.H. Ceci peut sembler ne pas être important. Mais attendons dans 4 ou 5 ans quand Savard et Lapointe ainsi que Lemaire et Cournoyer seront à leur déclin ou auront pris leur retraite. Qui prendra la relève? Où seront les Geoffrion, les Napier, les Connors, les Langway, les Gordie Roberts et les David? Ce ne seront sûrement pas les Jaris, les Riseborough, les Lambert, les Tremblay et les Chartraw qui feront du Canadien une superpuissance du hockey.

Quant au niveau de l'organisation des 2 formations c'est une question de temps avant qu'elles s'équivalent. Québec a maintenant une administration de premier plan avec Aubut, Filion, Bergeron et Demers comme instructeur. En plus, elle est administrée à 100% par des francophones, ce qui la rend différente des autres. C'est aussi ce qui brise le parallèle avec le Canadien.

Il est vrai que l'an dernier, les Nordiques ont connu des problèmes. Toute équipe qui serait passée par où est passée celle de Québec aurait connu des problèmes. Quand on joue la moitié de la saison avec 10 réguliers blessés, il ne faut pas s'attendre à des miracles. Pour ce qui est du déficit, il ne fut pas d'un million et demi, mais plutôt aux alentours du $800,000. Bien sûr que le Canadien a fait de l'argent (une des rares 5 ou 6 équipes de hockey à en avoir fait d'ailleurs). C'est facile quand on est subventionné d'un million et demi par année par Radio-Canada et qu'on joue dans une salle qui peut recevoir 18,000 personnes. Donnez les mêmes chances à Québec et vous ne verrez pas de déficit. Il faudra que les gouvernements arrêtent de dépenser tout leur argent à Montréal ou à l'extérieur du Québec quand il s'agit de facilités sportives: stades, etc.

La règle établie en ce qui a trait aux contrats et salaires des joueurs du Canadien devra être changée bientôt. Elle n'est jamais suivie, quand on sait qu'il y a plusieurs joueurs du Canadien qui sont mieux payés que Lafleur. N'est-il pas le meilleur joueur de hockey au monde? On peut se poser des questions.

Si l'A.M.H. n'a pas de base établie de négociation j'en connais plusieurs de la ligue Nationale qui n'en ont pas. Pensons à Minnesota qui a offert un salaire fabuleux à Bobby Smith, de peur de le perdre à l'A.M.H.

Et que dire de St-Louis qui paiera un salaire qui frise le ridicule (on parle de près de $300,000 par année) à Wayne Babich? On pourrait ajouter Pittsburgh qui s'est contenté de repêcher 3 joueurs, comme s'ils n'en avait pas besoin! Les dépisteurs de la ligue Nationale disaient que cette année était pauvre en juniors. Qu'est-ce qui arrivera l'an prochain où la récolte sera de beaucoup supérieure? Peut-être qu'on surpassera les salaires offerts aux 2 Suédois des Jets de Winnipeg maintenant avec les Rangers...

La ligue rivale ne signe pas des joueurs par besoin de renflouement, mais bien parce qu'elle veut s'améliorer. N'en a-t-elle pas le droit? Si elle signe des joueurs, c'est du renflouement; si elle ne réussit pas à en signer, c'est du manque de sérieux ou de l'incompétence. Qu'est-ce qu'il faut faire pour que les gens perdent leurs préjugés? S'en aller dans la ligue Nationale? Ce serait fait, si seulement les dirigeants du circuit Ziegler n'étaient pas si bornés et si "têtes carrées".

D'accord qu'il est plus facile de faire son entrée à Québec qu'à Montréal. C'est que l'équipe de Québec est plus jeune. Et le pied de nez n'est pas tant à la ligue Nationale qu'au Canadien qu'il a été fait. La récolte sera pauvre pour Pollock cette année. On devra se contenter du 6ème choix. Le premier (Danny Geoffrion) est à Québec, le deuxième (Dave Hunter) est à Edmonton, le troisième (Dale Yakiwchuck) est à Winnipeg, le quatrième (Ron Carter) irait à Indianapolis et le cinquième (Richard David) est à Québec. Pollock doit se demander ce qui se passe cette année. Mais aussi longtemps qu'on continuera à se prendre pour Dieu le Père à Montréal, il y aura de l'espoir pour les autres équipes.

Finalement, il faut certaines fois passer par-dessus les erreurs et regarder les côtés positifs. Cette année, nous aurons une équipe de premier plan à 60 milles de chez-nous. Il serait bête de continuer de l'ignorer et de nourrir des préjugés qui n'ont plus leur raison d'être. Et si, pardon, quand on deviendra meilleurs que le Canadien, ce sera tant mieux. Des Québécois auront bâti cette équipe. Ce sera tout à notre honneur!

Ghislain Poulin
St-Prosper

Gagnant du concours Auto-Beauceville

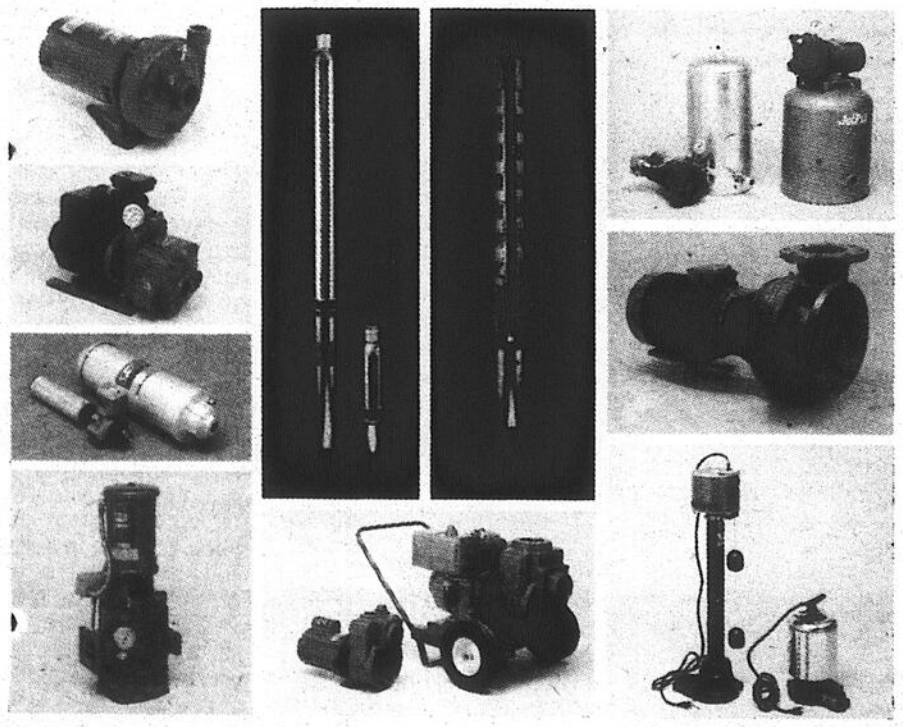
(J.G.) - C'est la semaine dernière (jeudi) qu'avait lieu le grand tirage de la promotion commerciale "Concours Auto-Beauceville" lancée par l'Alliance Economique du Grand Beauceville, et c'est M. Carol Drouin de St-Victor qui a gagné le prix majeur de ce concours, soit en l'occurrence la voiture de marque Zéphir offerte avec la collaboration de Beauce Automobiles.

Le tirage s'est effectué de façon sélective alors que les organisateurs ont sorti 24 billets de l'ensemble des billets reçus. Ils ont par la suite procédé par élimination pour ne conserver qu'un seul billet dont le détenteur s'est vu attribuer le grand prix du concours. D'autres prix en argent ont été distribués.

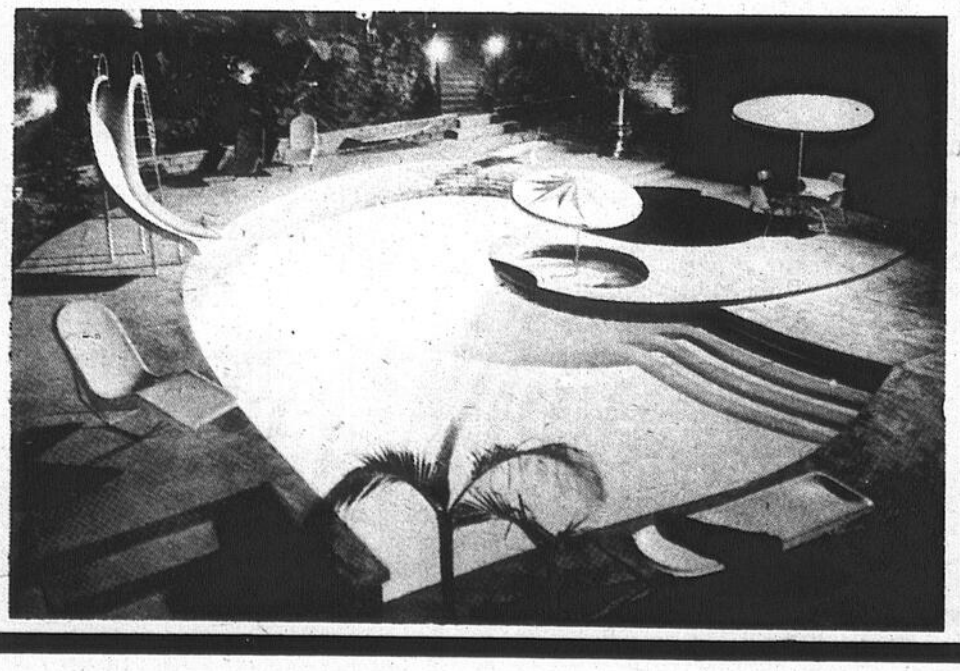
L'Imprimerie Moderne
509, 1ère Ave
Tél. 228-4011

Les Pompes de Beauce Enr.
254, 2e Ave, St-Georges-Est Bur. 228-3904

VENTE - SERVICE - INSTALLATION
de différentes POMPES, de toutes marques,
pompes commerciales, industrielles et résidentielles,
pompes à puisard, pompes submersibles, pompes à auto-amorçage, adoucisseur d'eau, système de filtration,
réservoir pressure 20 gallons, etc.



Aussi à **prix défiant toute compétition:** VENTE - SERVICE - INSTALLATION de **PISCINES** hors-terre et creusées, ainsi que tous les produits chimiques.



ISOLATION
"Uréthane" giclée (soufflée)
Procédé très bon pour isoler bâtiment de ferme en bois ou en métal, sous-sol, etc.
Consultez: Jacques & Frères Isolation enr.
ST-GEORGES, Beauce-Sud Tél.: 228-1537
ST-PROSPER, Beauce-Sud Tél.: 594-2556



Balle-Molle La Guadeloupe

Le Baron est champion

La saison est maintenant terminée dans la ligue de La Guadeloupe l'Hotel le Baron a terminé en 1ère position.

Lundi soir le Baron a connu la victoire contre le Salon Mike au pointage de 7 à 3. Dans l'autre rencontre le Simpson Sears a causé une surprise en battant le Garage Gaétan Bolduc 7 à 4. Le Baron a ainsi pris les devants.

Mardi le Garage Gaétan Bolduc remportait la victoire avec assez de difficulté par le compte de 6 à 5 pour ainsi tomber sur un pied d'égalité en 1ère position. Bernard Beaulé a offert toute une performance dans le champ centre pour les gagnants.

Dans la deuxième partie le Salon Mike devait s'avouer vaincu par le pointage de 22 à 7. Soulignons la performance désastreuse a l'offensive et à la défensive des joueurs du Salon Mike. Cette même équipe a connu une saison des plus frustrantes. Rien n'a fonctionné au cours de la saison. Mercredi dans la dernière partie de la saison l'Hotel le Baron écrasait le Garage Gaétan Bolduc par le pointage de 20 à 7. Rien n'allait pour le Garage Bolduc et le ciel leur est tombé sur la tête. Claude Lavoie du Baron a connu une excellente soirée avec 2 circuits 3 coups sûrs 8 points produit dont un grand Chelem.

Le Baron terminait ainsi en première position de la saison Jean Paul Drouin se méritait le trophée du Meilleur Lanceur avec 9 victoires 2 défaites, son plus proche adversaire Jacques Lavoie avec 8 victoires 4 défaites.

Chez les frappeurs, le jeune Alain Poulin du Garage Gaétan Bolduc a terminé 1er frappeur de la saison avec une moyenne de 586, suivi de près par Guy Veilleux du Salon Mike avec 533. Dans l'autre rencontre qui décidait de la 3ième position le Salon Mike a encore connu la défaite 11 à 6 au main du Simpson Sears, un fait à souligner dans la 1ère rencontre, un joueur du Garage Gaétan Bolduc a eu une altercation avec un arbitre de ligne et en sont même venus au coup, la direction devra prendre position à l'égard de ce joueur pour que de telle chose ne se produise plus, la direction sera donc des plus sévères de plus la ligue de la Guadeloupe étant Fédérée le joueur pourrait obtenir une suspension à long terme.

Les semies finales 3 de 5 devraient débuté au début d'août, la série A opposera le Simpson Sears à l'Hôtel le Baron, la série B le Salon Mike au Garage Gaétan Bolduc. Les prédictions; on devrait retrouvé en final l'Hôtel le Baron contre le Garage Gaétan Bolduc, finale 4 de 7.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Pour les Alouettes

Un calendrier d'avant-saison complété avec succès!

Les Alouettes de Montréal ont complété dernièrement au stade olympique leur calendrier de matchs hors-concours par une victoire serrée de 27-24 aux dépens de leurs plus sérieux rivaux en 1977, les Argonauts de Toronto. Cette victoire a assuré aux Alouettes le premier rang du calendrier des 4 parties hors-concours. Toronto et Vancouver ont eu une fiche identique de 3 victoires et 1 défaite. Cependant, Montréal termine en avant de ses rivaux par la différence des points comptés et des points contre.

Sur le plan assistance, les Alouettes ont dépassé leur marque de l'an dernier alors que 62,675 spectateurs ont assisté aux matchs contre Calgary le 20 juin et contre Toronto le 4 juillet. La marque de l'an dernier pour l'assistance totale était de 46,067. De plus, les Alouettes ont établi une nouvelle marque d'assistance pour un match hors-concours alors que 34,191 spectateurs ont assisté au match du 4 juillet.

Exception faite du match d'avant-saison que les Alouettes ont joué à Toronto (39,103) l'an dernier, l'assistance globale à l'étranger et à domicile des Alouettes se compare avantageusement entre 1977 avec 102,906 spectateurs et 1978 avec 101,244 spectateurs.

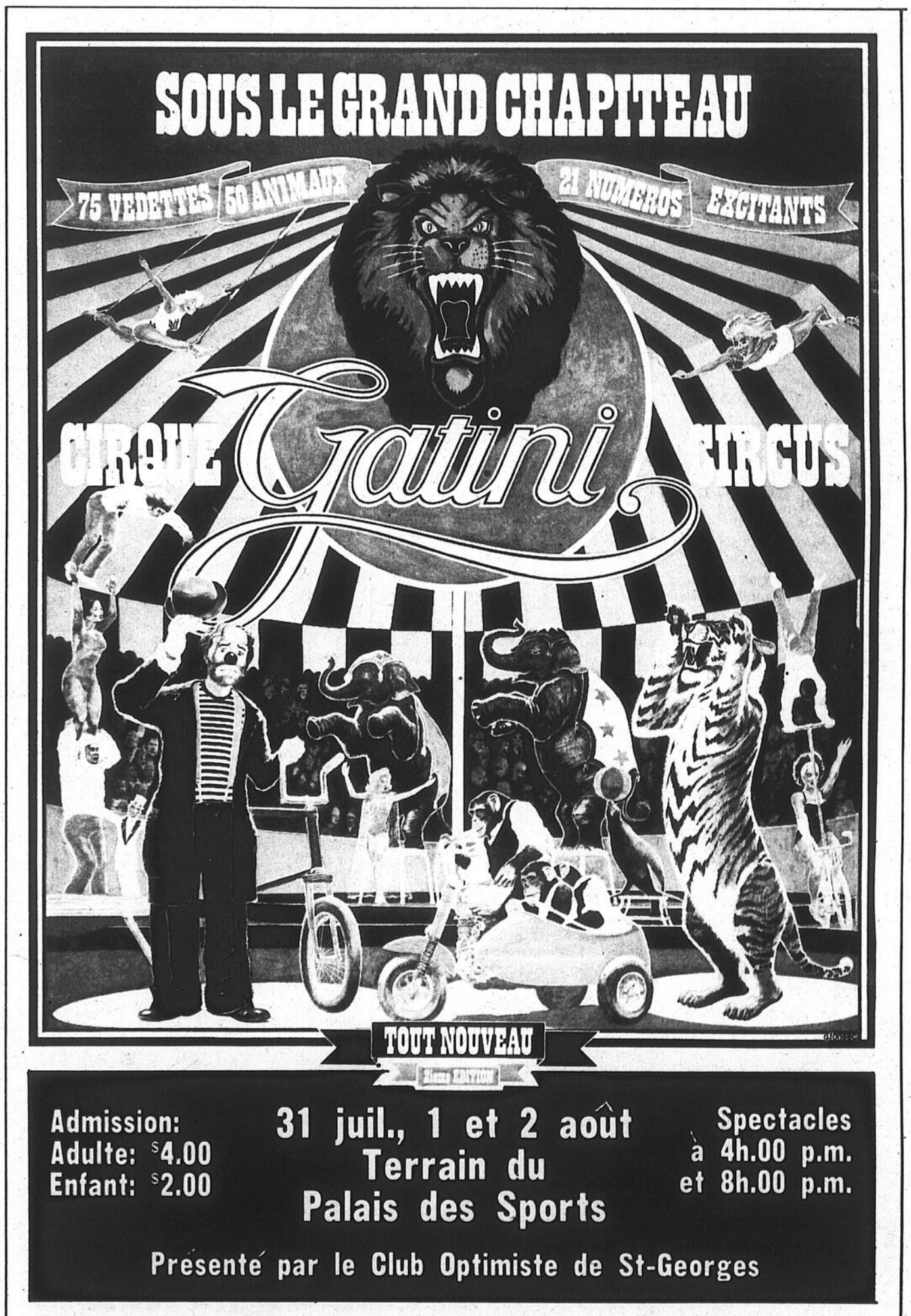
Cependant, cette série hors-concours n'est qu'histoire et ce qui compte véritablement est la saison régulière qui débute à Ottawa le mardi 11 juillet alors que les Alouettes tenteront d'y aller pour une neuvième victoire consécutive contre les Rough Riders.

Pointage des parties 1978

JUIN		
Mardi, 13		
Mtl 9 vs		B.C. 15
Edm. 19 vs		Cal. 25
Mercredi, 14		
Ott. 24 vs		Ham. 16
Sask. 14 vs		Wpg 23
Samedi, 17		
Tor. 14 vs		Edm. 26
Dimanche, 18		
Ham. 18 vs		Sask. 11
Mardi, 20		
Cal. 12 vs		Mtl 14
Mercredi, 21		
B.C. 21 vs		Ott. 20
Jeudi, 22		
Wpg 4 vs		Tor. 35
Samedi, 24		
Edm. 8 vs		Ham. 18
Mercredi, 28		
Mtl 25 vs		Ott. 4
Wpg 21 vs		Cal. 10
Jeudi, 29		
Ham. 11 vs		Tor. 16
Sask. 25 vs		B.C. 30
JUILLET		
Mardi, 4		
Tor. 24 vs		Mtl 27
Ott. 27 vs		Wpg 28
B.C. 1 vs		Edm. 46
Mercredi, 5		
Cal. 11 vs		Sask. 16

Classement final hors-concours 1978

	PJ	V	D	PP	PC	Pts
Mtl	4	3	1	75	55	6
Wpg	4	3	1	76	85	6
B.C.	4	3	1	67	100	6
Edm.	4	2	2	99	58	4
Tor.	4	2	2	89	68	4
Ham.	4	2	2	63	59	4
Cal.	4	1	3	58	70	2
Ott.	4	1	3	75	99	2
Sask.	4	1	3	66	82	2



Procurez-vous vos billets à l'avance, vous ne serez pas désappointés!
Billets en vente aux endroits suivants...

- **Palais des Sports**
- **Sports Experts** (Carrefour et Centre Ville)
- **Mme Ls-Bertrand Poulin** (Ouest)
- **Accommodation Carmen** (Ouest)
- **Au Rondin**



par Jeannot Ruel, A.J.P.A.

C'est le noeud qui compte!

Combien de fois n'a-t-on pas entendu des pêcheurs dire qu'ils venaient de perdre un beau poisson à cause d'une ligne brisée? Bien souvent, cette ligne a une résistance de 8 ou 10 livres et le poisson perdu ne devait peser en définitive qu'une livre ou deux. Comment cela peut-il arriver?

La première cause est souvent un vieux monofilament. Le pêcheur moyen devrait changer sa ligne à tous les ans, à moins qu'elle n'ait que très peu servi. Le monofilament "vieillit" et devient cassant, ce qui est souvent la cause de la perte de belles prises.

Faites un essai sur votre monofilament en faisant un noeud simple près de son extrémité. Si la ligne se brise facilement quand vous serrez fermement le noeud, coupez plusieurs pieds du bout de la ligne et recommencez l'essai. Si les résultats ne sont pas meilleurs, la ligne devrait être remplacée.

La deuxième cause de bris de la ligne est un mauvais noeud ou un noeud mal fait. Un grand nombre de pêcheurs ne connaissent qu'un seul noeud et s'en servent dans toutes les occasions. Il y a pourtant des noeuds qui conviennent mieux à certains usages que d'autres et le pêcheur devrait les apprendre et les pratiquer tous.

Il ne faut pas attendre d'être sur le bord de l'eau pour apprendre à faire les noeuds correctement, il vaut mieux les pratiquer chez soi en utilisant d'abord une corde ou une ficelle, ce qui facilitera l'apprentissage.

Le noeud Palomar [dessin 1]

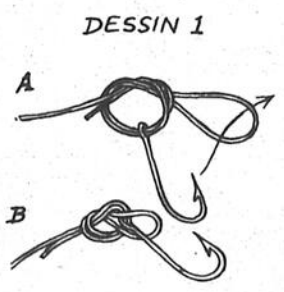
Un noeud mal fait peut affaiblir la ligne jusqu'à 50% de sa résistance. Vous pouvez ainsi vous retrouver avec une ligne de 4 livres de résistance, même en utilisant une ligne de 8 livres. Un vieux monofilament deviendra encore plus faible. Le noeud Palomar conserve 95 à 100% de la résistance de la ligne. C'est donc un des noeuds les plus pratiques pour attacher la ligne à l'hameçon, aux leurres ou aux émérillons. Il est simple à attacher, mais il serait bon de l'étudier et de le pratiquer jusqu'à ce qu'il puisse être fait machinalement.

Pour faire ce noeud, doublez la ligne sur une petite distance à son extrémité et passez-la dans l'oeillet de l'hameçon. Faites ensuite un demi-noeud avec la ligne doublée autour des deux brins principaux. L'hameçon est ensuite enfilé dans la boucle ainsi formée et il n'y a plus qu'à serrer le noeud fermement sur l'oeillet de l'hameçon.

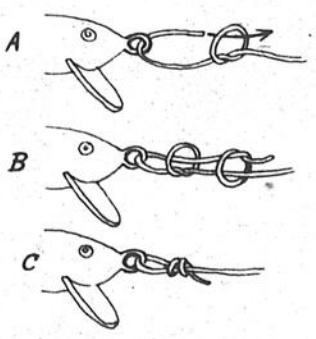
Le noeud à boucle [dessin 2]

Pour conserver toute l'action de certains leurres et devons comme le Rapala, le noeud ne doit pas être serré sur l'oeillet afin de permettre au leurre de fonctionner librement. Le noeud à boucle donnera alors les meilleurs résultats. Faites un noeud simple à environ 3 pouces du bout du fil et passez l'extrémité dans l'oeillet sans serrer le noeud. Ramenez l'extrémité du fil à travers le demi-noeud et faites un autre demi-noeud autour du brin principal. Serrez en prenant soin de laisser un espace entre les noeuds et l'oeillet de façon à former une petite boucle.

DESSIN 1



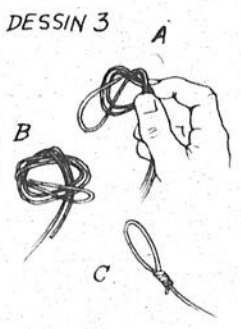
DESSIN 2



La boucle de chirurgien [dessin 3]

Voici une façon facile de former une boucle au bout d'une ligne ou d'un bas-de-ligne. Ce noeud est simple et résistant et il vous sera utile dans toutes sortes d'occasions.

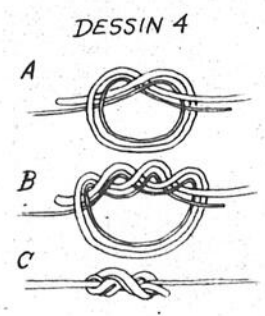
DESSIN 3



Le noeud de chirurgien [dessin 4]

Ce noeud remplit la même fonction que le noeud de raccordement amélioré, c'est-à-dire joindre deux lignes de diamètre inégal. Il est cependant plus facile à faire: mettez les lignes l'une par-dessus l'autre et faites un noeud simple en vous servant des deux lignes comme s'il s'agissait d'une seule. Repassez les deux bouts dans la boucle et serrez doucement. Bien que plus simple, ce noeud n'a pas aussi bonne apparence que le noeud de raccordement amélioré une fois terminé.

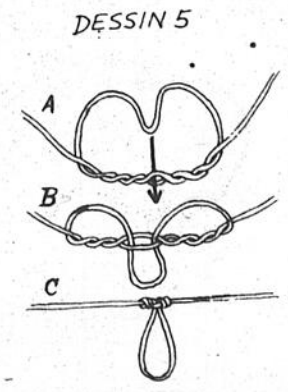
DESSIN 4



Boucle dans la ligne [dessin 5]

Le pêcheur qui désire ajouter une mouche à sa ligne ou son bas-de-ligne peut faire une boucle comme illustrée sur le dessin. Cette boucle conserve environ 70% de la résistance de la ligne.

DESSIN 5



Pour d'autres noeuds très utiles, je vous réfère à la chronique LEURRES ET CARTOUCHES du 7 juin dernier que vous avez sans doute conservée.

Ligue Chaudière

Beauceville conserve le premier rang

En remportant deux victoires en autant de rencontres la semaine dernière pour préserver une faible avance d'une demie partie sur le Vallée-Jonction et ce avec une rencontre en main.

Les meneurs l'ont emporté par 9 à 5 sur la Villa du Repos mardi soir. Les vainqueurs ont répliqué par 4 points à celui que les visiteurs avaient marqué au début de la première manche.

Le pointage demeura le même jusqu'à la fin de la 4e strophe quand la Caisse Pop. ajouta 3 autres points. Les perdants croisèrent le marbre une fois au début de la 6e manche mais les vainqueurs y allèrent de deux autres points.

La Villa tenta un rallie ment au début de la dern re manche mais ça se limita à trois points.

Pour Beauceville, Charles Paquet et Mario Poirier réussirent un circuit pendant que Robert Veilleux en faisait autant pour la Villa du Repos.

Mercredi soir les meneurs remportaient une seconde victoire au pointage de 6 à 3 à St-Joseph sur les Généraux.

Pendant ce temps, le Vallée Jonction également défaisait le St-Joseph par 6 à 1.



YVON TOULOUSE
représentant
La Mutuelle d'Ohama
compagnie d'assurance
Salaire - Accident - Maladie
Vie - Groupe - Hospitalisation
Régime enregistré d'épargne retraite
102, 89e Rue,
St-Georges-Est, Bce — 228-2942

DUALITE
228-7690
ÉPARGNEZ
TEMPS ET ARGENT
FERMES DE TOIT
de types (trusses)
• RÉSIDENTIEL
• COMMERCIAL
• INDUSTRIEL
• AGRICOLE
Dessinons et fabriquons
toute toiture spéciale
à la demande du client
ESTIMATION
GRATUITE
à domicile ou à l'industrie
Jean-Claude Langelier
président
Tél. bureau: 228-7690
Résidence: 774-6159
SERVICE LA CIE CLYVANOR LTÉE BAS PRIX
PARC INDUSTRIEL
ST-GEORGES-EST
NO:1 NO:2 NO:3 NO:4 NO:5 NO:6
NO:7 NO:8 NO:9 NO:10
NO:11 NO:12 NO:13
NO:14 NO:15
NO:1 NO:2 NO:3
LUCARNES ET PIGEONNIER SUR MESURE
trans canada truss
LIVRAISON GRATUITE SUR LE CARRÉ DE VOTRE MAISON

Jeux de la Chaudière '78

Tennis: l'affaire de la famille Dulac

Samedi et dimanche dernier se déroulait sur les terrains de tennis de Ste-Marie la compétition de tennis de Jeux de la Chaudière. Pour cette occasion une soixantaine de participants venus de Ste-Marie, Beauceville, St-Georges, Vallée Jonction et St-Prosper étaient sur les lieux. La température aidant, nous avons eu droit à deux belles journées de compétition de même qu'à un calibre de jeu intéressant et même excitant à certains moments.

Dans la catégorie benjamin garçons la victoire est revenue à Patrice Laflamme de St-Prosper qui l'emportait, non sans difficulté, au main du jeune Patrice Dulac de Ste-Marie. Chez les cadets masculin, nous avions 16 inscriptions. En semie-finale ce fut le duel entre la famille Lacroix et Richard Dulac se retrouvèrent en finale. Même si les chances du jeune Frédéric étaient faible, il se défendit très bien perdant 6 à 2, 6 à 4 au main de Richard Dulac classé sixième cadet au niveau du Québec.

André Dulac de Ste-Marie enleva les honneurs de la catégorie minime garçons au main du jeune Stéphane Bourque de Vallée Jonction. Chez les juniors féminins, Brigitte Bourque de St-Georges et Isabelle Dulac ne manquèrent pas de donner toutes sortes d'émotions aux spectateurs présents en nous offrant un calibre de jeu identique. Après avoir gagné le premier set et perdu le deuxième de justesse, Brigitte dut s'avouer vaincue aux mains de Isabelle Dulac au troisième set.

La catégorie junior masculin fut remportée par Simon Cloutier de St-Georges qui rencontrait en finale Patrick Cliche de Vallée Jonction.

Nicole Dulac prouva de nouveau sa suprématie en l'emportant chez les cadettes féminin devant Julie Cliche de Vallée Jonction.

Les deux finalistes représenteront la Zone Chaudière aux finales régionales des Jeux du Québec qui se déroulera les 29 et 30 juillet au Parc Victoria.

Voici les noms de la délégation de la Zone Chaudière en tennis:

Benjamin garçons: Patrice Laflamme St-Prosper.
Patrice Dulac Ste-Marie

Cadet masculin: Richard Dulac Ste-Marie
Frédéric Lacroix St-Georges.

Minime Masculin: André Dulac Ste-Marie
Stéphane Bourque Vallée Jonction

Junior féminin: Isabelle Dulac Ste-Marie
Brigitte Bourque St-Georges

Junior masculin: Simon Cloutier St-Georges
Patrick Cliche Vallée Jonction

Cadette féminine: Nicole Leblanc Ste-Marie
Julie Cliche Vallée Jonction.



Alain Caron, représentant les Liqueurs St-Georges, a procédé à la remise des médailles aux gagnants de chacune des classes. Le "Boomer" est ici en compagnie de Réjean Dulac l'organisateur du tournoi, de Stéphane Bourque et de André Dulac.

Tels: 228-3240 - 3073 St-Georges-Est

MAISON DAVIS Inc.
NOUVEAUTÉS DU COIN Air climatisé
HOMMES-FEMMES-ENFANTS

La Vente continue de plus belle...
de 20% à 78% de rabais

Nous avons recouper les prix
sur la balance du stock d'ete

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

N'oubliez pas...
Plan Chargex
Master Charge
le stationnement a l'arriere
du magasin
90 places gratuites

Il n'y a pas d'erreur DAVIS
c'est le meilleur!

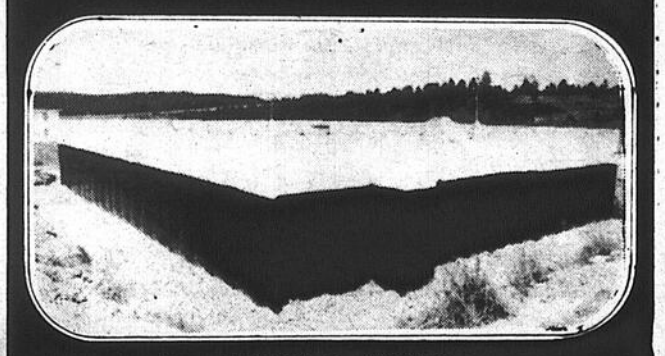
Suivez les etiquettes jaunes

Le Magasin CHEZ DAVIS ouvre
les portes à 9h.30 a.m.

LUNDI - MARDI - MERCREDI: Fermeture à 5h.00 p.m.
SAMEDI: Fermeture à 4h.00 p.m.
Prenez note que LUNDI: OUVERTURE À 12h.00 (MIDI)

CHEZ DAVIS
Nouveauté du coin
CENTRE VILLE

GOUDRONNAGE DE BEAUCE ENR.

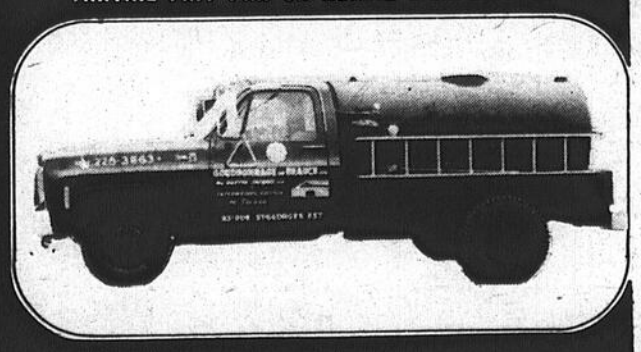


Mme COLETTE R. JACQUES, prop.
475, 193e Rue,
ST-GEORGES-EST — Tel.: 228-3663

ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION

Le MULCOCEL est un enduit pour imperméabiliser les murs extérieurs et intérieurs du solage et le plancher. Il s'applique au pistolet.

TRAVAIL FAIT PAR UN HOMME D'EXPÉRIENCE



Service 50 milles à la ronde

Un saumon, deux saumons, trois saumons...

par Chantal Roy

Vous est-il jamais venu à l'idée de compter des saumons plutôt que des moutons afin de trouver le sommeil? Bien que d'apparence saugrenue, ce principe du comptage des saumons s'applique néanmoins à la barrière de la rivière Saint-Jean, à quelques milles de Gaspé.

Une barrière franchissable

La barrière de comptage de la rivière Saint-Jean a été édifiée non pour peupler les rêves des biologistes mais pour permettre d'évaluer et d'améliorer le rendement des pisciculture. Les études préliminaires ont débuté en 1972 et les travaux en 1976. La pisciculture de Gaspé et celle de l'Anse-Pleureuse fournissent les spécimens nécessaires à l'ensemencement des rivières avoisinantes.

Le saumon appartient à la famille des salmonidés, qu'il représente noblement. C'est un poisson qui naît en eau douce, puis gagne la mer et qu'un instinct mystérieux pousse à retrouver sa rivière d'origine pour s'y reproduire lors de la fraie.

Les diverses adaptations qu'il doit subir au cours de son existence alors qu'il passe de l'eau douce à la mer puis revient à la rivière, le faible taux de survie après la fraie (plusieurs saumons meurent alors d'épuisement), les exigences élevées de ce poisson pour un habitat de qualité face au développement industriel intense à proximité des rivières, ainsi que la pêche abondante qu'on en a faite à une certaine période, tous ces facteurs font du saumon une espèce particulièrement vulnérable et d'autant plus précieuse. Les efforts des pisciculteurs ont donc largement porté sur cette espèce afin d'en mieux connaître le comportement et de favoriser sa multiplication et sa survie.

Le voyage de la vie

Les saumoneaux provenant des pisciculture portent sur le dos une étiquette qui permet de les identifier et d'en retracer l'origine. Ils mesurent entre 15 et 30 cm lorsqu'on les ensemence au printemps, à différentes distances en amont de la barrière.

Né en eau douce, le saumon possède un instinct qui l'attire vers la mer. Son métabolisme doit se modifier pour passer de la rivière au milieu salin de la mer. Après environ trois ans de vie en eau douce, le poisson se transforme. Ses nageoires noircissent, son corps prend une coloration argentée: il est prêt à entreprendre son odyssée.

A la rivière Saint-Jean, la descente des saumoneaux vers la mer se trouve momentanément stoppée par la barrière. Cette dernière est posée en travers de la rivière, dans toute la largeur. Elle est formée de bandes d'aluminium dressées d'environ 1.5 m (5 pieds) de hauteur, qui laissent passer l'eau mais retiennent les saumoneaux. Ceux-ci, en rencontrant l'obstacle, tentent de le contourner mais finissent par se retrouver dans une trappe. A ce niveau, le travail des biologistes consiste à les isoler pour quelques minutes afin de les immobiliser et de noter le numéro que portent les poissons ensemencés. Grâce à cette opération, on pourra retracer plus tard le déplacement du poisson et établir la relation entre le retour à la rivière des saumons adultes et l'origine des parents de ces saumons. On pourra également comparer l'état de santé d'un spécimen et son aptitude à regagner le lieu d'origine. Enfin, on peut vérifier qu'une partie des saumoneaux ensemencés expérimentalement à l'automne passe l'hiver dans la rivière, et connaître le délai migratoire additionnel imposé aux poissons déposés plus loin en amont de la barrière.

Parmi les saumoneaux qui franchissent la barrière, plusieurs proviennent des pisciculture, mais il s'en trouve également des naturels, c'est-à-dire nés en rivière. Les biologistes procèdent au comptage de ces saumoneaux et en isolent environ 10%. On les étiquette à la barrière même et ils portent un numéro qui révèlera que ce poisson est né en rivière et qu'il a franchi la barrière à tel moment. Cette procédure permettra de vérifier à quel point la grandeur des saumoneaux naturels peut influer sur les possibilités de retour à la rivière et de savoir dans quelle proportion ces poissons regagnent leur rivière d'origine.

La deuxième et principale utilité de la barrière de comptage consiste à intercepter dans l'autre sens le saumon adulte qui revient de la mer pour remonter frayer dans sa rivière natale. L'opération devient à ce moment plus critique puisqu'il n'est pas question de laisser passer un seul saumon porteur d'étiquette et porteur aussi de renseignements précieux. Au cours de la remontée, le saumon adulte rencontre aussi cet obstacle. Pour l'éviter, il se dirige instinctivement vers un courant d'eau plus rapide créé au centre de la barrière, puisqu'un tel courant lui indique habituellement le cours d'eau principal. A ce moment, il s'engage obligatoirement dans une entrée en forme d'entonnoir d'où il ne peut ressortir. Les biologistes isolent alors le saumon dans un compartiment pour vérifier l'absence ou la présence d'étiquette et y recueillir des données. Ils mesurent, relèvent et étudient, dans certains cas, la présence de parasites sur sa peau et enfin prélèvent des écailles en cas de besoin pour une étude particulière. Les poissons sont également dénombrés lors de cette étape. Après avoir ainsi collaboré, le saumon peut poursuivre sa remontée au pays des ancêtres.

Etant donné le nombre de saumons qui franchissent la barrière et pour éviter de leur imposer un retard migratoire par un trop long séjour dans l'enclos, on procède au comptage des saumons toutes les deux heures pendant le jour, toutes les trois heures pendant la nuit et ce, du début de juin à la fin de juillet.

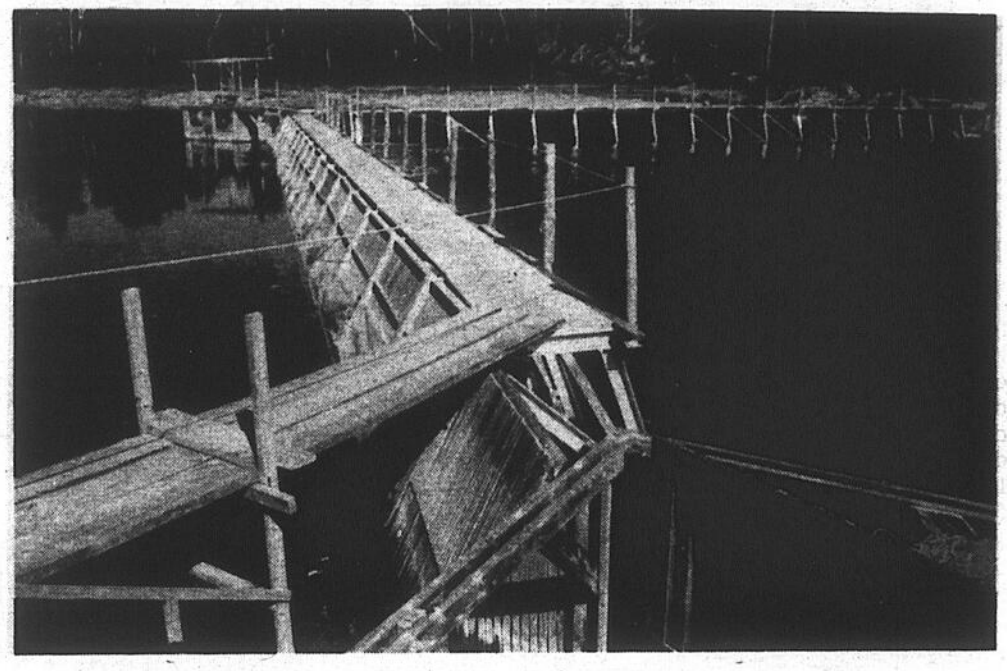
L'interception au passage de saumons robustes qui ont survécu au voyage et résisté à de nombreuses contraintes se traduit par la capture de bons géniteurs pour la pisciculture.

Le travail réalisé à la barrière de comptage de la rivière Saint-Jean a permis jusqu'à présent de recueillir des données intéressantes et d'approfondir les connaissances que l'on avait sur le saumon. Les biologistes qui y travaillent font preuve d'un infini respect de l'animal et le soin qu'ils prennent à manipuler les saumons pour éviter de les indisposer ou de les perturber de quelque façon pourrait certainement servir de leçon de puériculture.

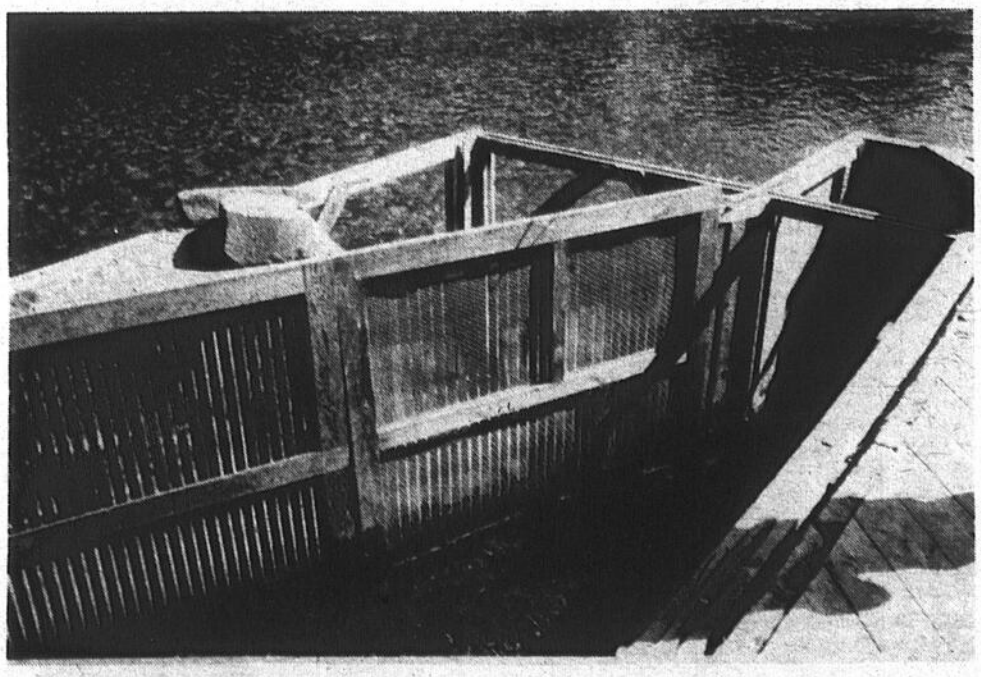
A cette station, on poursuit en outre certaines études sur le saumon sauvage afin de mieux cerner la dynamique de la population. En comparant le nombre de saumons sauvages ayant remonté la rivière au cours d'années antérieures et le nombre de saumoneaux qui la dévaleront par la suite, on pourra évaluer la productivité en saumons sauvages de l'un de nos nos principales rivières à saumons et appliquer par extrapolation les résultats à des cours d'eau semblables. On a également mis sur pied un poste d'échantillonnage où l'on recueille, avec la collaboration des pêcheurs, diverses statistiques sur les poissons capturés sportivement. On procède aussi au prélèvement d'écailles pour déterminer l'âge du poisson et le nombre d'années passées en rivière et en mer.

La barrière de comptage s'avère un outil précieux puisqu'elle permet de vérifier la rentabilité du travail d'ensemencement des pisciculture. Ainsi, on a constaté de façon probante qu'en ensemençant dans une rivière des spécimens issus de pisciculture mais dont les parents proviennent de cette même rivière, on obtient un taux de retour neuf fois plus élevé qu'en utilisant des saumoneaux issus de parents d'origine variée. Face à ces résultats, les pisciculteurs peuvent donc décupler l'efficacité de leur action.

Mais au-delà des considérations scientifiques, ce modeste campement situé en plein bois permet à l'homme de se rapprocher et de mieux connaître cet animal mystérieux, à qui il ressemble peut-être un peu, à la recherche de ses origines entre la mer et l'eau douce.

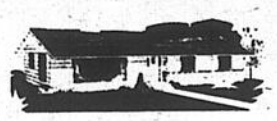


La barrière est formée de panneaux d'aluminium mesurant environ cinq pieds de hauteur, supportés par une structure de bois et surplombés d'une plate-forme permettant aux biologistes de circuler. La barrière laisse passer l'eau mais retient les saumoneaux qui aboutissent dans une trappe pour être comptés et identifiés avant de poursuivre leur descente de la rivière.



Intercepté au passage lors de sa remontée de la rivière, le saumon est isolé momentanément pour permettre au biologiste de recueillir de précieux renseignements sur son espèce.

228-3726



Les Rénovations R.S.M. Enr.

SPECIALISTE EN ALUMINIUM
22 ans d'expérience
ESTIMATION GRATUITE

L.-G. MARANDA ST-GEORGES

SOUDURE MOBILE M.P. ENR.

Michel Poulin, prop. **228-7149**

SPÉCIALITÉ: Soudure chez-vous avec unité mobile toute équipée pour tout genre de soudure. Que se soit sur de la machinerie agricole, machinerie forestière, machinerie lourde ou sur machine fixe industrielle... **SOUDURE MOBILE M.P. ENR. est là!**

Pour les particuliers artisans propriétaires de camion, pépine, loader, remorque, etc.... Pour tous vos travaux en soudure générale, appelez: **SOUDURE MOBILE M.P. ENR., tél.: 228-7149.**

ATTENTION: En cas d'urgence, **SOUDURE MOBILE M.P. ENR.** peut réparer votre machinerie les fins de semaine, le soir ou la nuit.

"Très bon service — Bas prix"

Tél.: 228-7149

Chronique du GOLF



par Michel Mathieu

Ligue du 10ème Trou

Exactement trois semaines avant la fin du calendrier régulier, deux équipes tentent actuellement de s'emparer des honneurs de la première position. Il s'agit des équipes formées de Robert Caron et Benoit Maheu, de même que Jean-Eudes Ruest et Jean-Yves Thibaudeau. Ces deux équipes totalisent 7 3/4 points, soit 1½ point d'avance sur deux autres équipes en deuxième position. C'est la première fois de la saison qu'il se produit une marge de 1½ point entre deux équipes. Donc, les équipes de tête se doivent de ne plus perdre une seule rencontre, car advenant une défaite de leur part, combinée à une victoire de leurs adversaires, le classement redeviendrait aussi serré qu'il était il y a quelques semaines. Donc, c'est une lutte très serrée et à vous de miser qui sera vainqueur de la cédule régulière de la ligue du 10ème trou.

Championnat du Club

Nous rappelons à tous les golfeurs et golfeuses de toutes les classes, anciens et nouveaux membres, séniors et gauchers, qu'ils se doivent de participer en grand nombre au championnat du Club qui se tiendra samedi et dimanche, les 22 et 23 juillet 1978. Cette année, "Sport O'Keefe" a accepté de commanditer ce tournoi et l'organisation de celui-ci a été confiée au capitaine du club, Jean-Luc Poirier, de même que le responsable des tournois, Clément Gendron. La formule du tournoi est bien simple: vous pouvez former vous-mêmes votre "four some" et jouez votre partie chacun pour vous-même, et seul le pointage brut comptera pour qualification. Vous devez vous inscrire dès aujourd'hui au Club de Golf, mais il sera possible de s'inscrire le samedi matin, en acceptant cependant l'heure de départ qui vous sera donnée. Le tournoi est d'une durée de 36 trous au total des points, et seuls ceux et celles qui auront complété leurs 36 trous seront accessibles aux rondes finales. Donc, on s'inscrit très nombreux à ce tournoi, et l'on verra par la suite qui sera couronné champion et championné du Club de Golf St-Georges.

Le pro... Le pro... Le pro...

Vous vous souvenez sans doute qu'au début de la saison, nous vous avions parlé de notre professionnel du Club, en la personne de Pierre Gaumont. Eh bien! Pierre est toujours parmi nous et il accomplit un travail tout à fait formidable. Concernant le tirage qui est organisé par l'A.C.G.P., en collaboration avec 82 pros de différents clubs de golf, il nous fait plaisir de vous informer qu'il ne reste actuellement que 12 billets à vendre, sur un total de 125, ici à votre Club de Golf de St-Georges.

Le billet, au prix de $10.00, vous donne droit à une chance de gagner un magnifique équipement de golf d'une valeur approximative de $1,000.00. Vous avez donc une chance sur 125 de gagner ce magnifique ensemble. Pierre attend donc les 12 prochains golfeurs pour terminer la vente des billets et le tirage aura lieu probablement un jeudi soir, après la ligue du 10ème trou.

En terminant, nous vous informons que Pierre se prépare très sérieusement à une rencontre qu'il aura avec Gary Cowan, deux fois champion du tournoi amateur des Etats-Unis, et comme préparation, lors d'une ronde de pratique qu'il a effectuée lundi après-midi, il s'est permis (Pierre) un magnifique 71, soit 1 sous la normale de même qu'un 32 sur le premier neuf, soit 4 coups sous la normale. Félicitations Pierre pour cette belle performance, et continue ton beau travail!

Tournoi Simon Nolet

Amateurs de golf... Attention! Nous voici maintenant rendus à l'événement numéro 1 de la saison: le Tournoi Invitation "Simon Nolet". Celui-ci aura lieu sur le parcours du Club de Golf St-Georges vendredi et samedi, les 28 et 29 juillet 1978. Comment ne pas rendre hommage à un gars de la région qui a évolué comme joueur de hockey pendant plusieurs années dans la ligue nationale de hockey, en plus de faire partie de l'équipe des Flyers de Philadelphie, gagnant de la coupe Stanley à deux reprisese? Eh bien! Amis golfeurs, c'est votre chance de venir rendre hommage à Simon qui nous a si bien représentés tant au Canada qu'aux Etats-Unis. Nous vous invitons d'ailleurs à lire un compte-rendu de ce tournoi dans une autre page de cette édition.

En bref... En bref... En bref...

Des histoires de golf, il s'en compte beaucoup dans un Club de Golf, et il suffit de se promener dans le chalet pour en entendre de toutes sortes!

Carmen Rousseau avait hâte de voir le jour où elle pourrait "défoncer" le 100 pour jouer dans les 96 ou 97. Eh bien! Elle n'aura pas eu le bonheur de voir ce jour, car avant de défoncer le 100, elle a eu raison du 90, en jouant une magnifique ronde de 88. Ce fut toute une fête... Félicitations, Carmen!

Marcel Drouin, lui, a décidé de faire une neuvaine à St-....., pour améliorer son golf. Il se promet de venir jouer 18 trous, neuf jours d'affilée. Attention à vos goussets par la suite...

Si vous rencontrez Colette Martel, secrétaire de la section féminine, elle serait maintenant apte à donner des leçons intitulées: "Comment sortir d'une trappe de sable". Paraît-il qu'il y a eu encore une tempête de sable au Club de Golf la semaine dernière. En plus, cela lui aura coûté quelques $$$$$$...

ATTENTION GAZON... nous arrivons!

Nous possédons l'équipement nécessaire à la coupe et à la pose de votre tourbe, ainsi que pour tous travaux de ce genre. Nous disposons aussi des engrais appropriés.



Nous vendons:
- TOURBE CULTIVÉE
- TOURBE DE CHAMP NATURELLE



EMBELLISSEZ VOTRE DEMEURE
fiez-vous à
Terrassements M.J. Enr.
MARKIS JACQUES
ST-JOSEPH DE BEAUCE 397-6134

TU ÉPARGNES TOUJOURS UN GROS PAQUET DE $$ EN FAISANT AFFAIRES CHEZ
BEAUCE AUTO



RAPPELEZ-VOUS QUE
Quelque soit le prix que l'on vous fera ailleurs, **Beauce Automobiles** peut vous en faire un meilleur. Et c'est vrai!

LA FIESTA 1978
TRACTION AVANT
PLUS DE 30
FIESTA 78
DE DIFFÉRENTS MODÈLES ET COULEURS EN MONTRE

LOCATION À COURT ET À LONG TERMES

Vaste choix de voitures neuves.
Salle de montre confortable.

FIESTA	METEOR	CONTINENTAL
CAPRI	MONARCH	MARK V
BOBCAT	XR7	BRONCO
COUGAR	MARQUIS	ET CAMIONS
ZEPHYR	VERSAILLES	FORD

MERCURY
LINCOLN

synonyme de
MEILLEUR PRIX ET SERVICE APRÈS VENTE



BEAUCE AUTOMOBILES INC.
Boul. Renault, Beauceville
Téls: 774-9801 — 774-9802

Course sur route

5ème Edition de "La Course à Baptiste"

La course sur route des Jeux de la Chaudière va fêter ses 5 années d'existence dimanche le 23 juillet. Elle en sera à sa deuxième année sous l'appellation de "La Course à Baptiste". Pourquoi un tel nom? Afin de rendre à notre célèbre trotteur Beauceron, Baptiste Béland, qui maintenant est retiré de la course active mais qui, auparavant, n'a pas manqué d'amuser des milliers de personnes avec ses prouesses.

Cette année, "La Course à Baptiste" va se métriser, c'est-à-dire qu'au lieu de courir sur une distance de 10 milles, les coureurs parcoureront une distance de 15 km. Pour ceux qui ne sont pas très familiers avec les mètres, 15 km équivalent à environ 9.2 milles.

Quelques modifications ont été apportées pour ce qui est des catégories. Chez les hommes qui parcoureront les 15 km d'une traite, nous retrouvons les catégories suivantes: 16 à 19 ans; 20 à 29 ans; 30 à 39 ans; 40 à 49 de même que 50 ans et plus. Chez les femmes qui parcoureront les 15 km: 25 ans et moins; 26 à 39 ans et 40 ans et plus sont les catégories. Pour ceux qui le feront en équipes de 5 coureurs, chaque coureur exécutant 3 km, il y aura trois catégories, soit: 15 ans et moins, 16 à 29 ans et 30 ans et plus. Même chose pour les femmes.

Avec la diversité des catégories et la possibilité de faire les 15 km d'une traite ou en équipes de 5 coureurs, "La Course à Baptiste" peut être qualifiée de course populaire à la portée de toute la population de la Zone Chaudière. Pour compléter les 15 km de "La Course à Baptiste", il est recommandé d'avoir subi un entraînement au préalable, mais pour ce qui est du relais, toute personne moindrement active physiquement peut facilement compléter les 3 km du relais.

L'année dernière, une cinquantaine de coureurs prirent le départ de "La Course à Baptiste". Cette année, l'organisation espère la participation de 100 à 150 coureurs. On sait que la plupart des Jarrets Noirs Olympiques, que ce soit au niveau du jogging ou de la compétition, seront au fil du départ, ce qui nous assure d'au moins 80 participants.

Le gagnant des deux éditions antérieures, Robert Couture, tentera le triplet cette année. S'il ne lui arrive aucun ennui, la victoire devrait lui revenir même si des gars comme André Doyon, Robert Morin, Jean-Noël Thibaudeau, Jean-Paul Jolin et Lucien Rodrigue seront là pour lui mener la vie dure. Chez les femmes, Francine Pomerleau sera sûrement sur les lieux afin de défendre son titre.

Les inscriptions se prendront en face du pont de Beauceville sur le boulevard Renault, dimanche le 23 juillet, de 8h00 à 8h45. Le départ sera donné à 9h00 précisément. Les coureurs emprunteront la route Kennedy entre Beauceville et St-Georges, du côté est de la rivière. L'arrivée des coureurs se fera au Palais des Sports de Ville St-Georges. Les premiers coureurs devraient être arrivés vers 9h45. Beau temps mauvais temps, la compétition aura lieu quand même.

Jeux de la Chaudière

Modifications au calendrier

La compétition de Canot-Kayak qui devait avoir lieu le 22 juillet est reporté à jeudi le 20 juillet. La finale régionale se déroulant le 22 juillet à Québec nous a obligés à modifier notre calendrier. Pour participer à cette compétition il suffit de te rendre le matin même de la compétition, au camping Du Loup à la sortie sud de St-Georges pour 8:00 heures afin de t'inscrire. Les compétitions débuteront à 9:00 heures. L'organisateur, M. Claude Philippeau vous avisent que les embarcations sont fournies pour l'occasion par le Service de Loisir de Ville St-Georges. Les catégories acceptées lors de la compétition sont Bantam née en 1964 et après de même que midget né en 1962-63. Nos jeunes pagayeurs pourront compétitionner en canot seul ou à 2 et à 4. En kayak individuel et à 2. Les mêmes épreuves se retrouvent pour les deux catégories. Pour les filles il y aura du kayak à 1 et à 2 enfin du kayak à 4 mixte. Les gagnants dans les différentes catégories représenteront la Zone Chaudière aux finales régionales des Jeux du Québec qui se tiendront au Lac Beauport.

Des changements ont été apportés à la compétiton de natation du 30 juillet prochain au Centre Culturel de Beauceville. La catégorie des 9 et 10 ans en plus de faire les épreuves régulières prévues au programme pourront participer dans le 50 m. libre, 50 m. brasse, 50 m. dos de même que le 25 m. papillon. Une catégorie nouvelle verra le jour en natation puisqu'on ajoute la catégorie 15 ans et plus qui auront à disputer les disciplines prévues au programme.

Water-Polo dimanche
Soccer Lundi

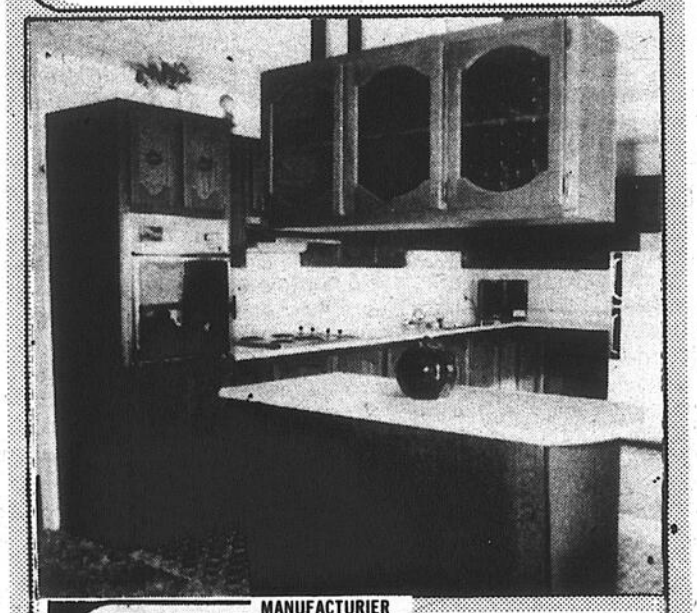
Immédiatement après "La course à Baptiste", nous nous retrouverons dans la piscine de la Polyvalente de St-Georges pour disputer la compétition de Water-Polo. Deux catégories sont prévues soit; 14 ans et moins au premier septembre 1977 et 15 ans et plus. La compétition débutera à 12:00 heures. L'organisateur de la compétition Serge St-Hilaire avise les municipalités intéressées à participer de s'inscrire à 228-3456 ou 228-8155 avant le 20 juillet.

Lundi le 24 juillet, sur les terrains du Séminaire de St-Georges, aura lieu la compétition de soccer qui regroupera les jeunes moustiques (nés en 1968-69-70), Pee-wee (nés en 1966-67), Bantam(nés en 1964-65) de la Zone Chaudière. L'organisateur de la compétition est Yves Abatialo qu'on peut rejoindre au téléphone 228-4007, attend les inscriptions des municipalités pour le 21 juillet. Une sous-zone a droit à deux équipes et une équipe doit être composée de 15 joueurs au maximum. Pour la finale Régionale des Jeux du Québec, seulement la catégorie Pee-Wee se retrouvera à la Polyvalente de Loretteville le 29 juillet prochain.

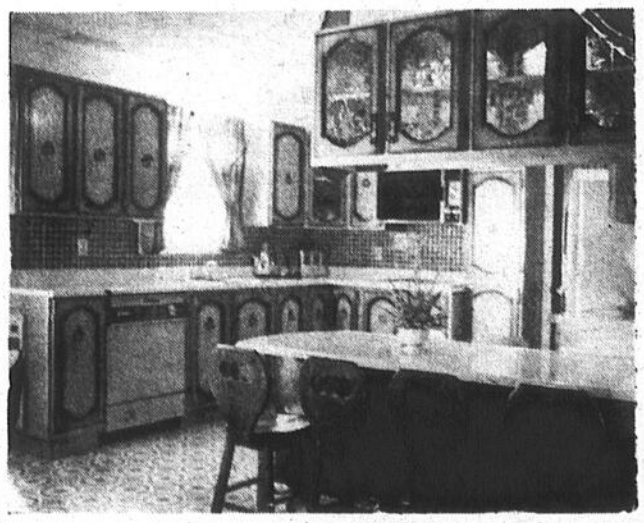


M. Vallier Caron ex-président du Club Rotary St-Georges pour l'année 1977-78 remet le maillet symbolique de la transmission des pouvoirs au nouveau président pour l'année 1978-79 Me Bernard Thibaudeau [à droite].

CENTRE-DE-CUISINE ST-GEORGES
665, 91ème Rue,
ST-GEORGES-EST 228-5215

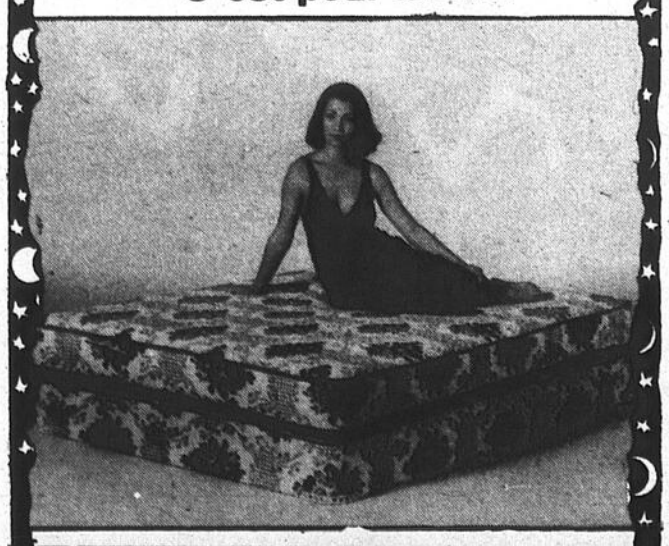


MANUFACTURIER DE CABINETS DE CUISINE
C.P. 517
St-Joseph-de-Beauce
sitraco inc
MAGNIFIQUE... FINI EN BOIS DE CHÊNE ET TEINDU TECK.
Voyez le représentant dans la région:
BALTHAZAR ROY
Tél.: 228-5215



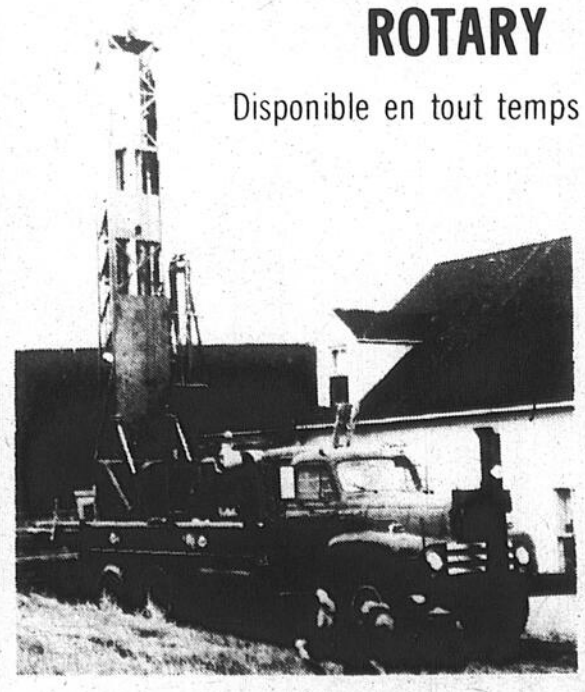
les industries
ABENAKIS inc.
Manufacturier d'armoires de cuisine, lingeries et vanités (chambre de bain).
Pin noueux — Chêne massif — Frêne — Merisier — Orme massif (solide). Le seul dans la région pouvant vous distribuer un modèle nuancé.
Marc Caron 594-5243
Alain St-Pierre 594-5249
St-Prosper, Beauce-Sud — C.P. 439
Tél.: (418) 594-5228

Pensez-y . . .
C'est pour la nuit



Le 1er matelas confortable et leger!
Triompher sur vos maux de dos . . .
Exigez de votre marchand
LES MATELAS FABRIQUÉS PAR
LITERIE DIAMANT LTÉE
ST-GEORGES DE BEAUCE

CREUSAGE DE PUITS ARTESIENS,
une seule journée d'opération dans des conditions normales avec la puissante machine
ROTARY
Disponible en tout temps



PUITS ARTESIENS DE 6 A 8 POUCES
GARANT & LEBREUX
CREUSEURS DE PUITS ARTESIENS
ST-GEORGES 228-3685
ST-ZACHARIE 593-2691
CHALET, TÉL.: 593-6192

Du 28 août au 2 septembre

Ecole de Hockey "Marcel Grondin"

L'année dernière, l'Association des Joueurs du Hockey Mineur de St-Georges a connu un succès retentissant avec sa première ECOLE DE HOCKEY. Toujours désireuse d'améliorer la qualité de ses services, l'AJHMSG poursuit son programme en offrant de nouveau aux jeunes hockeyeurs la possibilité de poursuivre leur perfectionnement.

Le directeur technique de l'AJHMSG, M. Marcel Grondin, a sélectionné avec soin un groupe de professeurs, particulièrement bien choisis, et il a mis sur pied un programme vraiment intéressant. Les participants à l'Ecole de Hockey "MARCEL GRONDIN" pourront ainsi acquérir ou perfectionner les rudiments et finesses de ce sport tant au point de vue technique que du côté tactiques individuelles et collectives.

Quoi de mieux pour bien débuter une saison de hockey que de participer à une bonne Ecole de Hockey! Faites parvenir le coupon d'inscription à: Ecole de Hockey "Marcel Grondin", C.P. 4, St-Georges de Beauce.

Personnel

Directeur:
Marcel Grondin

Professeurs:
Simon Nolet
Serge Aubry
Benoit Gravel
Jean Guay
Normand Dubé
Yves Pelletier
Serge Plante
Jules Michaud
Jules Caron

Participants
- L'Ecole de Hockey "Marcel Grondin" de l'Association du hockey mineur de St-Georges est ouverte à tous les jeunes de la région qui sont âgés de 8 à 16 ans inclusivement.
- Les hockeyeurs seront répartis en groupes homogènes suivant les catégories d'âge.
- Les cours débuteront à 9h00 le matin pour se terminer entre 16h00 et 19h00 le soir.

Catégories
- 8 à 10
- 11 à 12
- 13 à 14
- 15 à 16 ans
- Gardiens de but

Equipement
- Les participants devront fournir leur propre équipement.
- **Des uniformes seront fournis pour les matchs seulement.**

Certificat médical
- Toute inscription devra être accompagnée d'un certificat médical récent (derniers trois (3) mois).

Saviez-vous que?

Les touristes québécois sont tellement nombreux en Nouvelle-Angleterre, chaque été, qu'il faut leur offrir des services dans leur langue. Après les policiers d'Old Orchard, ce sont maintenant des téléphonistes de The New England Telephone, qui doivent suivre des cours de français.

Monsieur José Delequerrière, artiste québécois bien connu, est décédé à l'âge de 91 ans. Chanteur, comédien, professeur, etc., il avait dirigé le "Choeur de France" pendant 28 ans. Il s'était fait connaître du grand public en jouant à la radio le rôle de Monsieur Sicotte dans "La pension Velder". Il fut également la vedette dans nombre d'autres émissions.

Au Club de Golf St-Georges

Le Tournoi "Simon Nolet" l'évènement de l'année

Pour la sixième année consécutive, le Club de Golf St-Georges présentera encore cette année le tournoi no 1 de la saison, soit le "Simon Nolet Invitation". C'est encore sous l'habile direction de notre ami Armand Tawell que s'organise cette année cette sixième édition du Simon Nolet.

L'on sait tous que Simon a été un ambassadeur de notre région dans le domaine du hockey et il a même fait partie de l'équipe des Flyers de Philadelphie, deux fois champions de la coupe Stanley. Simon est maintenant revenu parmi nous, et c'est un plaisir pour nous que de lui rendre hommage de cette façon.

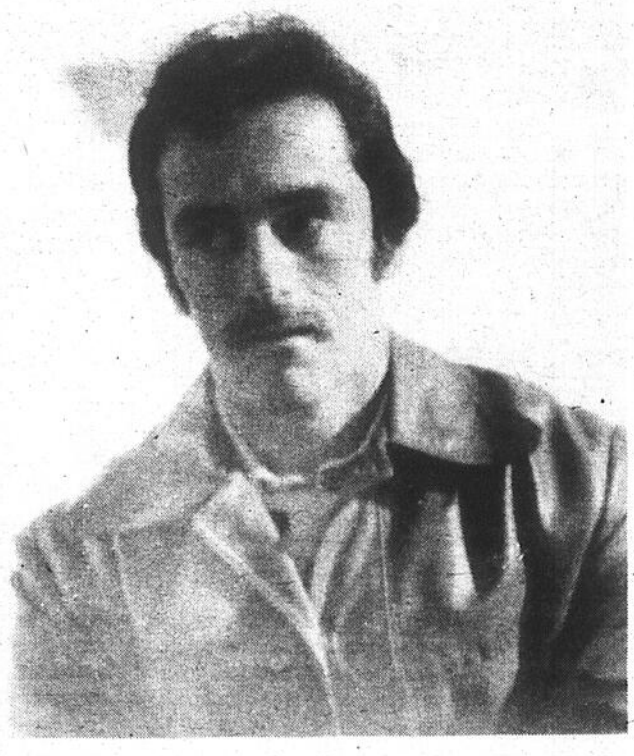
Le Club aura le plaisir cette année d'accueillir tous les gagnants de ce tournoi depuis sa fondation qui remonte à 1973. Le public pourra voir évoluer les Guy Bernard, 1973, Yves Veilleux, 1974, François Mathieu, 1975-76, et Michel Dagenais, 1977. Egalement, nous aurons l'occasion d'accueillir le candidat no 1 pour cette année, en la personne de Yves Pelletier, qui en l'occurence, n'a pas remporté ce tournoi depuis sa fondation. Est-ce qu'il attendait en 1978 pour remporter ce tournoi? Certes, il aura beaucoup de compétition en la personne des gagnants des années antérieures de même que de Roger Lachance, gagnant du Beauce Open, il y a quelques semaines.

C'est tout un évènement à suivre et la semaine prochaine il nous fera plaisir de vous communiquer en primeur, le nom de plusieurs "célébrités", joueurs de hockey ou autres, qui participeront à ce tournoi annuel. Tous les golfeurs qui seraient intéressés à participer à ce tournoi n'ont qu'à communiquer immédiatement avec M. Armand Tawell, au no de téléphone: 228-2186. Bienvenue à tous...

Aller travailler à pied, c'est se servir de sa tête.

PARTICIPACTION

Marchez. Dès aujourd'hui.



Normand Dubé des Nordiques de Québec est l'un des instructeurs qui seront présents du 28 août au 2 septembre lors de l'Ecole de Hockey "Marcel Grondin" au Palais des Sports de St-Georges. (Photo Champagne)

FICHE D'INSCRIPTION

Nom:.....
Prénom:.....
Adresse:.....
.....
Tél.:.....
No ass.-maladie:.....
Age:.....
Taille:.....
Poids:.....
Equipe 1977-78:.....
.....
Position:.....

N.B.: par la présente, je dégage l'Association des Joueurs du Hockey Mineur de St-Georges ainsi que le personnel de l'école de hockey de toute responsabilité et je m'engage à ne pas intenter de poursuite subséquente.

Signature:.....
(Père ou Tuteur)

Date:.....

N.B.: TOUTES LES INSCRIPTIONS DEVRONT ETRE RECUES AVANT LE 1er AOUT.

CENTRE D'INFORMATIONS SUR L'EMPLOI

QUELQUES EMPLOIS DISPONIBLES DANS LA RÉGION

TOUTES LES ANNONCES «OFFRE D'EMPLOIS» SONT ASSUJETTIES À LA LOI NUMÉRO 50.
ELLES S'ADRESSENT DONC TANT AUX FEMMES QU'AUX HOMMES

DIPLÔMÉ UNIVERSITAIRE et CEGEP

3313-114 542 **Décorateur:** avec DEC en décoration plus 2 ans d'expérience, décoration intérieur de maison.

SERVICES DOMESTIQUES

À St-Georges, 2 enfants de 14 mois (jumeaux), cliente doit voyager matin et soir, travail pour 1 à 2 mois, $45.00 par semaine.

SERVICES

2797-146 448 **Moniteur conduite automobile:** avec permis provincial, heures irrégulières.

6143-114 **Coiffeur(ses):** Classe A pour St-Georges, salaire selon décret plus bonis (coiffure pour hommes)
Classe A pour St-Benoit, salaire selon décret plus bonis (coiffure pour hommes et dames).

VENTE

5133-146 **Représentant industriel** demandé avec expérience dans la vente, doit couvrir territoire Ville de Québec et bas du fleuve. Doit avoir auto. Salaire au pourcentage seulement.

5141-110 **Vendeur démonstrateur:** balayeuse, accessoires de cuisine, autres.

5171-118 **Agents d'assurances:** plusieurs cies d'assurances sont toujours à la recherche de personnes pour couvrir la Beauce, Dorchester, Bellechasse, bons revenus pour personnes dynamiques.

FINANCE

4135-198 Avons toujours des ouvertures pour jeunes de 20 ans possédant DEC option commerciale Finance ou en administration qui seraient intéressés à faire carrière pour des cies de finance. Belle personnalité, $650.00 et plus par mois pour débuter. 35 hres par semaine. Il faut être mobile.

5173-114 **Vendeurs de plans d'épargne:** pour institutions financières, salaire à %. Doit avoir auto. Possibilités de bons salaires pour personnes dynamiques.

HÔTELS et RESTAURANTS

6121-114 **Cuisinier:** 8 ans d'expérience. Prendre charge de la cuisine. $250.00 par semaine.

6121-130 651 **Cuisinier(re):** avec expérience, 17 hres par semaine; jeudi soir 7:00 à 2:30 a.m., vendredi soir 7:00 p.m. à 3:30 a.m., samedi 7:00 p.m. à 9:00 p.m. Salaire à discuter.

6123-110 **Barmaid:** travail sur rotation, travail à St-Benoit.

6125-126 **Serveuse:** à St-Joseph avec ou sans expérience. Travail sur semaine de jour et en fin de semaine de soir.

USINE

8568-194 579 **Etendeur:** avec expérience pour atelier de couture du bas de la Beauce. 35 hres par semaine, salaire à discuter.

8563-114 368 **Couturière:** avec expérience sur machine une aiguille, emploi à St-Victor.

8550-134 272 **Contremaîtresse:** pour usine de couture, salaire selon expérience. Emploi à St-Joseph.

8540-110 758 **Contremaître de production:** avec expérience dans usine de bois. Diriger une vingtaine d'employés. Planifier la production. Doit être capable de lire plan. Salaire à discuter.

CONSTRUCTION

8799-306 **Tireur de joints:** avec VISA, emploi à Bangor, Maine, pour l'été. Salaire $8.10 ou à forfait.

Poseur de gyproc: travail à la pièce à Enfield, Connecticut. Emploi jusqu'à la fin d'automne.

FORÊT

8584-378 **Mécanicien machinerie lourde:** avec visa pour travailler à 30 milles de Ste-Aurélie. Avec expérience ou client avec bonnes aptitudes pour apprendre.

7513-118 **Bûcheron et opérateur de skidder:** avec visa. Travail à 30 milles de Ste-Aurélie, $22.62 mille pieds. Camp avec cuisine.

Viens visiter le centre d'informations sur l'emploi — c'est un "LIBRE SERVICE". Tu trouveras d'autres renseignements: emplois régionaux et à l'extérieur — emplois dans les Fonctions Publiques — cours de formation — programmes d'aide à tes déplacements pour emploi, etc.... À ta discrétion, tu pourras discuter avec un conseiller en main d'oeuvre.

TU AS TOUT À GAGNER — **VIENS MAGASINER**

Centre de Main-d'oeuvre du Canada
Main-d'oeuvre et Immigration

Canada Manpower Centre
Manpower and Immigration

Bud Cullen, Ministre

473, 1ère Avenue Est, Ville St-Georges — Tél.: 228-8806

STATISTIQUES STATISTIQUES

PROGRÈS l'éclaireur

STATISTIQUES STATISTIQUES

LIGUE DE BALLE-MOLLE ST-GEORGES
Classement au 17 juillet

	G	P	Moy.
Motel Charles	10	2	833
Villa des Pins	9	5	644
J.L.R. Construction	8	6	571
Caisse d'Etablissement	6	7	461
Grand Hôtel	3	10	230
Motel l'Igloo	3	9	250

Meilleurs Frappeurs

	AB	CS	Moy
J.-Marie Therrien (J.L.R.)	17	10	588
André Marceau (G.H.)	32	15	468
J.-C. Marcoux (M.I.)	17	8	470
Denis St-Laurent (V.d.P.)	44	20	454
Daniel Rodrigue (M.C.)	42	19	452
Gilles Morin (G.H.)	38	17	447
Gaétan Bégin (C.E.)	48	22	458
Michel Frappier (M.I.)	18	8	444
Alain Lessard (V.d.P.)	25	11	440
Richard Lessard (V.d.P.)	39	17	436
Richard Grondin (M.C.)	37	16	432
Marc Beaudoin (M.I.)	21	9	429
Jude Audet (M.C.)	38	16	421

Plus de: 2 buts: Daniel Gilbert, Jean Guay et Daniel Rodrigue (5): Denis Lefrançois, Richard Poulin et Pierre Gallant, 4.

De 3 buts: Richard Grondin et Jude Audet (3); Jean Guay, J.-Marc Dubreuil, Jean-Marie Therrien, Denis Lefrançois, Denis St-Laurent et Marc Beaudoin (2).

De circuits: Gaétan Bégin (5); Daniel Rodrigue (4) et Louis Michaud (3).

De points produits: Daniel Gilbert (20); Gaétan Bégin (20); Gilles Morin (18); Denis St-Laurent et Jean Guay (17) et Louis Michaud (16).

BALLE-MOLLE FRONTIERE
Classement au 16 juillet

	B	P	Moy.
Motel l'Igloo	10	0	1000
Hôtel du Boulevard	7	3	700
Ste-Rose	5	3	625
St-Philibert	6	7	461
Couture Esso	5	6	454
Mercier Aluminium	3	6	333
St-Benjamin	2	7	222
Gauthier & Roy	1	7	125

Cédule à venir

23 juillet

St-Benjamin	vs L'Igloo	01H
Couture Esso	vs Ste-Rose	02H
Hôtel du Boulevard	vs St-Philibert	02H
Mercier Aluminium	vs Gauthier & Roy	02H

LIGUE CHAUDIERE
Classement au 17 juillet

	G	P	Moy.	Diff.
Beauceville	8	3	.727	
Vallée-Jonction	9	4	.691	½
St-Georges	5	7	.417	3
St-Joseph	2	10	.166	6½

	AB	CS	Moy.
Beauceville	302	90	.298
Vallée-Jonction	319	90	.282
St-Georges	267	73	.273
St-Joseph	262	54	.206

LIGUE CHAUDIERE
Classement au 6 juillet 1978 inclus

	G	P	Moy.	Difr.
Beauceville	6	2	.750	
Vallée-Jonction	6	4	.600	1
St-Georges	5	4	.555	1½
St-Joseph	1	8	.111	5½

	AB	CS	Moy.
Beauceville	221	68	.307
Vallée-Jonction	268	77	.291
St-Georges	242	70	.289
St-Joseph	211	41	.190

Frappeurs
[Basé sur 21 app.]

	AB	CS	Moy.
Jacquelin Bisson (V.J.)	24	14	.583
Alain Lessard (Bce)	23	11	.478
Jacques Gagné (V.J.)	28	13	.465
Robert Veilleux (S.G.)	29	11	.379
Marc-André Deblois (S.G.)	25	9	.360
Marcel Dubé (S.G.)	23	8	.348
Michel Fecteau (Bce)	21	7	.333
Serge Bisson (V.J.)	30	10	.333
Serge Poulin (V.J.)	29	9	.310

Points produits

Jacquelin Bisson (V.J.)	14
Marc-André Deblois (S.G.)	10
Mario Poirier (Bce)	9
Serge Poulin (V.J.)	9
François Drouin (V.J.)	9
Robert Veilleux (S.G.)	9

Circuits

Jacquelin Bisson (V.J.)	6
Mario Poirier (Bce)	2
Gilbert Bouliane (Bce)	2
Serge Poulin (V.J.)	2
François Drouin (V.J.)	2
Daniel Veilleux (S.G.)	2
Michel Gilbert (S.G.)	2
Pierre Pouliot (S.J.)	2
Jacques Doyon (S.J.)	2

Lanceurs

	G	P	Moy.
Bobby Fortin (S.G.)	3	0	.1000
Mario Poirier (Bce)	5	1	. 833
Serge Poulin (V.J.)	6	4	. 600
Daniel Veilleux (S.G.)	2	4	. 333
Adrien Royer (S.J.)	1	4	. 200
Alain Rancourt (S.J.)	0	4	.0000

Meilleurs Frappeurs au 12 juillet
[basé sur 25 app.]

	AB	CS	Moy.
Jacquelin Bisson (V.J.)	28	14	.500
Jacques Gagné (V.J.)	35	17	.486
Alain Lessard (Bce)	34	15	.441
Mario Poirier (Bce)	29	11	.379
Robert Veilleux (S.G.)	32	12	.375
Renaud Boulet (Bce)	27	10	.370
Serge Bisson (V.J.)	30	10	.333
Marc-André Deblois (S.G.)	27	9	.333
Marcel Dubé (S.G.)	26	8	.307
Serge Poulin (V.J.)	35	10	.286

Points produits

Jacquelin Bisson (V.J.)	15
Mario Poirier (Bce)	11
François Drouin (V.J.)	11
Robert Veilleux (S.G.)	11
Marc-André Deblois (S.G.)	11
Serge Poulin (V.J.)	10

Circuits

Jacquelin Bisson (V.J.)	6
Mario Poirier (Bce)	3
Serge Poulin (V.J.)	3
François Drouin (V.J.)	4

7 ex-aequo avec 2 circuits.

BALLE-MOLLE ST-PROSPER
Classement

	PJ	PG	PP	Diff
Abénaki	12	9	3	
Brasserie	12	8	4	1.0
Co-Op	11	6	5	2.5
Caisse Pop.	13	6	7	3.5
Jean-Louis Morin	11	5	6	3.5
Vulcanisation Goulet	13	5	8	4.5
Grille	12	3	9	6.0

Frappeurs

	CS	AB	Moy.
Régis Drouin (Abénaki)	21	33	.636
André Roy (Vulc. Goulet)	17	28	.607
Robert Tanguay (C. Pop.)	20	35	.571
Henri-Louis Loignon (J.L.M.)	17	30	.566
Réjean Tanguay (C. Pop.)	19	34	.558
Florian Poulin (Vulc. Goulet)	17	31	.548
Yvon Rodrigue (Abénaki)	28	52	.538
Michel Rodrigue (Grille)	25	48	.520
Robby Cliche (Vul. Goulet)	23	45	.511
Gaétan Pépin (Grille)	21	42	.500

Les Jeux, hors terrains

Les jeunes Richard et Réjean Dulac de Ste-Marie méritent des félicitations pour l'organisation de la compétition de tennis. En plus d'être d'excellents joueurs de tennis, ils ont des talents d'organisateurs.

Richard Turmel et Martin Gagné de Ste-Marie ont été sélectionnés pour participer à la finale provinciale des Jeux du Québec à Joliette. Tous deux compétitionneront en athlétisme. Félicitations à ces deux jeunes et bonne chance à Joliette!

On parle d'organiser une autre compétition d'athlétisme dans le cadre des Jeux de la Chaudière. Plusieurs responsables municipaux sont d'avis que la compétition du 1er juillet passé à Ste-Marie était trop tôt puisque pour la plupart, leur O.T.J. n'était pas débuté. Le C.A. des Jeux tranchera la question sous peu.

Attendre deux jours sur le bord d'un terrain de tennis que nos joueurs participent demande une certaine patience. Notre ami Robert (Adalbert) Morin, responsable du groupe de St-Georges, n'a pas manqué de donner l'exemple sur cette question de patience. Le secret dans cela, selon Robert, c'est de manger le plus souvent possible et de dire tout ce qui nous passe par la tête.

Alaim "Boum-Boum" Caron des Liqueurs St-Georges s'est déplacé dimanche dernier pour venir assister et remettre les médailles aux gagnants du tennis. Il s'est dit impressionné par le calibre de jeu que nous retrouvions à cette compétition.

Organiser un tournoi de tennis, participer et remporter la finale dans sa catégorie et dans la même journée se rendre au championnat provincial de tennis à Québec peut sembler impossible à réaliser.

Parlez-en à Richard Dulac de Ste-Marie: il vous dira que c'est possible puisqu'il l'a fait.

On se prépare fébrilement pour la compétition de baseball. Les organisateurs prévoient utiliser les deux journées prévues au programme, ce qui nous assure d'une bonne participation à cette compétition.

Pour l'emporter

Vallée-Jonction frappe 15 coups surs

Après avoir été blanchi à la première manche, les vainqueurs ont marqué des points à toutes les autres manches pour l'emporter assez facilement. Les perdants ont pris les devants pa 2 à 0 à la première et à la 2e les visiteurs ont marqué une fois pour ensuite enregistrer 4 points au début de la 3e manche. Le Camping Villa du Repos nivela le pointage à la fin de cette manche avec trois points.

Vallée Jonction ajouta 6 autres points avant que les perdants marquent leur dernier point à la fin de la 7e manche.

Les vainqueurs ont prouvé lors de tout doute qu'ils avaient une excellente équipe de cogneurs en réussissant 15 coups sûrs contre seulement 6 pour les perdants.

Les deux équipes ont bien joué à la défensive en ne commettant que quelques erreurs et c'est la force offensive qui fait la différence.

Pour Vallée Jonction, Serge Bisson eut 3 en 3 dont un circuit et François Drouin 3 en 5 dont un circuit et faisant produire chacun 3 points. Yves Poulin, Jean Bisson et Alain Gagné en eurent 2. Pour le Camping Villa du Repos, Marc Deblois et Michel Gilbert en obtinrent 2.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Les 5 et 6 août

Le Motocross, c'est l'affaire du Hockey Mineur de St-Georges

L'année dernière, le Hockey Mineur de St-Georges a connu une saison exceptionnelle et les recettes de l'ordre de quelques $7,000 récoltés lors de la présentation du Motocross Laurentide y sont pour quelque chose.

Cette année, on répète de nouveau l'expérience mais avec un calibre de compétition beaucoup plus élevé puisque le Motocross de St-Georges comprendra la première tranche de la série "Pro-Select" réservée aux professionnels nord-américains. Le motocross Laurentide 1978 aura lieu les 5 et 6 août à la piste de St-Martin et pour l'occasion, on peut s'attendre à tout un spectacle.

La campagne de pré-vente de billets est en marche depuis une semaine mais mentionnons que le comité d'organisation de cette course est pour sa part au travail depuis plusieurs mois déjà. C'est d'ailleurs assez incroyable le nombre de bénévoles qui travaillent ou qui auront l'occasion de oeuvrer à la réussite de cet évènement.

Depuis 2 ans, le Hockey Mineur s'est acquis une certaine réputation dans l'organisation du motocross et le bureau de direction entend bien conserver à la piste de St-Martin son titre de "Piste la plus sélective" au Québec. Située sur la route 204 en direction de St-Martin, le circuit de motocross a subi certaines modifications l'année dernière pour permettre aux concurrents d'augmenter leur vitesse. Le parcours de 1.2 milles demeure le même pour 1978 mais tout a été mis en oeuvre pour régler définitivement le problème de la poussière enregistrée l'année dernière.

Le "Pro-Select" Laurentide du 5 au 6 août promet tout un spectacle avec le retour des pilotes américains qui viendront faire la lutte aux champions québécois que sont Christian Ethier, Gérald Kimpton et compagnie. Il est possible présentement de réserver son billet chez certains marchands de motos de la région.



L'aspect sécuritaire, une piste améliorée et un tracé spectaculaire devraient permettre à la piste de St-Martin de conserver son titre de "Plus belle piste au Québec", ceci lors de la présentation de la première tranche de la série "Pro-Select" Laurentide les 5 et 6 août prochains.

Champions du Tournoi

Epicerie Domingue et Nettoyeur St-Georges

Lors du tournoi de Balle Molle présenté en fin de semaine au terrain de l'Ecole Dionne de St-Georges Ouest, ces deux équipes se sont méritées les honneurs de la classe A et B en disposant de l'Hotel du Boulevard par 6 à 3 et du Mercier Aluminium par 6 à 4.

Dans la classe B, les perdants se sont pris trop tard pour entreprendre un ralliement, alors qu'ils ont croisé le marbre à 3 reprises à la fin de la 5e manche et dernière manche.

Dans la classe A, les vainqueurs ont eut la frousse à la dernière manche quand les perdants placèrent 3 coureurs avec un seul retrait, mais Mario Rodrigue le lanceur gagnant se chargea de faire frapper des chandelles à l'adversaire.

La surprise du tournoi a été la défaite du Motel l'Igloo au pointage de 8 à 0 au main de l'Hotel du Boulevard. Les perdants n'avaient subi aucune échec depuis le début de la saison dans la ligue où évolue ces deux équipes.

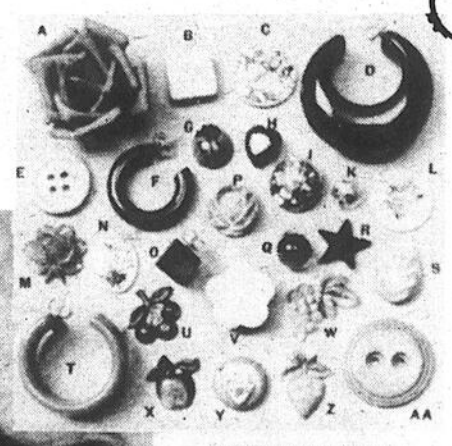
Les finalistes des deux classes ont reçu leur part de la bourse de $375.00 ainsi qu'un trophée O'Keefe.

Les organisateurs se sont dit enchantés du succès remporté et tiennent à remercier toutes les équipes et ainsi que les commanditaires.

IMPRESSIONS de tous genres
L'Imprimerie Moderne Enr.
Tél. 228-4011
Ville St-Georges, Beauce

Sur la Plaza on t'invite. . .
chez-nous tu trouveras:
les bijoux d'été à 1/2 prix





des étiquettes bleues et blanches te diront nos spéciaux dans les autres bijoux.

LA BIJOUTERIE EPHREM POULIN, INC.

PLAZA LA CHAUDIÈRE

412, 1ière Avenue VILLE ST-GEORGES EST, Beauce
MONTRES - ALLIANCES - BIJOUX - CADEAUX

C'est la période des Vacances!
La plupart des gens feront un voyage.
Par mesure de sécurité nous vous suggérons une
vérification
de la transmission automatique
de votre voiture par les experts de
BEAUCE TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Ce moyen peu coûteux mais sur peut vous éviter de facheux ennuis et peut-être même une réparation coûteuse à l'extérieur.

Nous souhaitons à tous de Bonnes Vacances et des voyages sans ennui!

LE ROY DE LA TRANSMISSION
BEAUCE TRANSMISSION ENR.

TEL. GARAGE: 228-6671

Beauce Transmission Automatique Enr.

NOEL LESSARD, *co-prop.* Rés.: 228-2354
DONALD CARTER, *co-prop.* Rés.: 228-8320

15320, BOUL. LACROIX, VILLE ST-GEORGES, BEAUCE



COUP D'OEIL sur les sports

avec ELOI POULIN

Dans quelques jours, ce circuit qui projetait un départ plutôt modeste le 30 mai dernier, entreprendra sa dernière phase, soit celle des séries éliminatoires qui mèneront à un grand champion.

Chaque équipe a appris en cours de route que quand plusieurs équipes possèdent plusieurs bons joueurs, il est difficile de s'en tenir à une simple participation car au fur et à mesure que progresse la cédule, chacun y va de plus grands efforts, ce qui rend la compétition plus intéressante et captivante et que chaque gain a une plus grande importance pour le classement final.

Au moment où vous lirez ces lignes, le classement final pourra être déterminé pour la grande majorité des formations mais il pourra y rester quelques points d'interrogations au niveau de quelques rangs qui pourront encore changer. Advenant une égalité pour déterminer un rang pour les semies-finales, il faudra qu'une rencontre supplémentaire soit jouer avec un tirage au sort pour savoir quelle équipe recevra.

Cette ligue a connu ses hauts et ses bas au cours de la saison car certaines équipes ne l'avaient pas et elles n'étaient pas de taille à lutter contre des fornations acquerries qui avaient la notion de la compétition de tous les instants.

Quatre des six équipes avaient le potentiel nécessaire pour offrir une forte compétition alors que les deux autres laissaient à désirer, faute d'un nombre suffisant de bons joueurs. Ces dernières devront reviser leurs plans pour la prochaine saison et acquérir de nouveaux effectifs pour pouvoir rivaliser avec les autres ou sinon, elles devront céder leur place à d'autres pour que le circuit ait un meilleur équilibre.

La dernière phase qui opposera les 4 meilleures équipes devrait donner du jeu de calibre fort intéressant car elles n'ont rien à envier aux autres, ce qui devrait faire des séries éliminatoires des plus captivantes. Que ce soit le Motel Charles qui termine au premier rang et la Villa des Pins au second, les semies-finales seront contestées et la lutte sera vive entre chaque participant puisque le J.L.R. Construction et la Caisse d'Etablissement ont prouvé leur valeur tout au long du calendrier.

Cette année la direction de la ligue a laissé beaucoup de latitude quant au recrutement des joueurs, sans y mettre tellement d'objections surtout à l'égard des équipes les plus démunies mais cependant au niveau de la discipline, sans s'être montré trop sévère, on n'a pas toléré de gestes qui ne concordaient pas avec l'esprit qui doit animer le sport, puisque cette ligue avait comme but premier de permettre à de nombreux joueurs de se créer une saine détente et une émulation qui a progressé avec le temps.

Dès la fin de la présente saison une réunion devrait avoir lieu afin de préparer la saison 1979 qui devrait être excellente avec un meilleur équilibre et un terrain amélioré.

Quand aux amateurs, ils ont été choyé avec un beau terrain, de nombreux gradins à leur disposition, un vaste stationnement et pour finir la saison un tableau électronique qui rendra encore plus intéressant le spectacle.

Quant à la ligue elle-même elle se porte assez bien financièrement mais les dépenses sont assez élancées, coût de terrain, frais d'arbitres, de publicité et quelques autres dépenses mais le public amateur peut y apporter sa contribution personnelle en se montrant plus généreux lors de la collecte, car ces argents sont versés au fond de la ligue.

Dans quelques jours, les semies-finales debuteront et les quatres meilleures formations de la ligue s'affronteront dans d'excellents duels qui devraient soulever beaucoup d'intérêt chez les partisans de chacune d'entre elles.

LOGEMENTS MODERNES
A LOUER 4½et 5½ pièces
disponibles immédiatement.
Bail incluant
toutes taxes et services.
HABITAT
ST-GEORGES ENR.
Caisse d'Etablissement de la Chaudière,
adm. M. Gaboury
TEL: 228-5571

22-23 juillet

La balle-molle en vedette au terrain de St-Georges

Il est encore temps de s'inscrire pour le tournoi de Balle-Molle qui aura lieu au terrain de l'O.T.J. de l'Assomption Inc., situé derrière le Palais des Sports de St-Georges.

Des bourses totalisant $500.00 seront distribuées comme suit:

Gagnant Classe A $200.00
Finaliste Classe A $100.00
Gagnant Classe B $125.00
Finaliste Classe B $75.00

De plus des trophées don de Paul Bérubé Molson seront remis aux équipes gagnantes et finalistes des classes A et B.

Les joueurs faisant partie de la ligue Chaudière O'Keefe ne seront pas acceptés lors de ce tournoi.

Le coût de l'inscription sera de $40.00 payable à l'ordre de Equipe de Balle-Molle Grand Hôtel Enr.

Celle-ci devra parvenir à l'organisation avant le 20 juillet 1978.

L'organisation mettra à la disposition des équipes diverses facilités tel que restaurant, sur le terrain, terrain de pratique etc...

Pour de plus amples informations communiquer avec M. Pierre Couture au no 228-8155 le jour ou 228-6531 le soir.

Hockey Intermédiaire

André Turmel fait une rentrée

La nouvelle ligue de Beauce a tenu une autre assemblée cette semaine et à cette occasion, le nom du vice-président de ce circuit de hockey intermédiaire a été officiellement dévoilé. Il s'agit d'un sportif bien connu de la région de Ste-Marie en la personne de M. André Turmel. Son rôle sera maintenant de seconder le président de la ligue de Beauce, M. Roger Doyon. Mentionnons que lors de cette réunion nous retrouvions des représentants des quatre villes, qui ont officiellement rejoint les rangs de ce nouveau circuit, soit Ste-Marie, St-Georges (Manoir Chaudière), St-Joseph et Beauceville. Aussi, M. André Gagnon de Lac Etchemin était présent comme observateur mais en ce qui concerne la venue d'une cinquième équipe, rien de nouveau n'est apparu de ce côté afin de présenter une organisation sérieuse. On vise à faire renaître les anciennes rivalités qui jadis ont opposé les sportifs du "Haut" et du "Bas" de la Beauce. La direction de cette ligue travaille dans l'ombre mais dans un proche avenir, le voile sera probablement levé concernant l'orientation que prendra la ligue de Beauce.

Rumeurs

Il faut préciser qu'actuellement dans la Beauce, la prochaine saison de hockey demeure un mystère. La ligue de Beauce a vu le jour, il y a quelques semaines à peine mais il semble qu'on travaille fort

CARE*
Marque Déposée
un don du coeur
Un don à CARE veut dire: une eau potable à la disposition des familles rurales, un meilleur état sanitaire, une réduction des maladies épuisantes. Il signifie encore: accroissement du nombre d'enfants qui vont à l'école, et des heures de travail productif.
Envoyez vos dons à
CARE Canada
Bureau no. 4, 1312 rue Bank,
Ottawa K1S 5H7

Balle-Molle Frontière

L'Igloo, intouchable

Cette équipe a porté sa série de victoires à 10 quand elle a disposé du Couture Esso par 21 à 4 et de l'Hôtel du Boulevard par 23 à 10.

Cette équipe semble en voie de connaître une cédule parfaite.

St-Philibert est l'équipe qui a fait les plus forts gains quand elle a remporté 3 victoires dans ses 4 dernières rencontres.

Cetgte équipe a disposé du Couture Esso par 3 à 1, du Gauthier & Roy par 9 à 7 et par défaut du Ste-Rose.

Le Couture Esso de St-Théophile a connu un recul quand il a subi 2 défaites.

La lutte demeure serrée pour la quatrième position alors que le Mercier Aluminium conserve de bonnes chances d'être du peloton.

Tennis Régional Inc.

Conseil d'administration provisoire

Lors d'une réunion tenue le 17 juillet 1978, les administrateurs provisoires de "Tennis Régional Inc." ont procédé à l'élection des officiers du conseil d'administration provisoire:

M. Jean-Guy Bernard a été élu PRESIDENT
M. Marcel Dutil a été élu VICE-PRESIDENT
M. André Thibaudeau a été élu TRESORIER
M. André Bélanger a été élu SECRETAIRE

Les plans et devis de la bâtisse qui abritera les courts de tennis ont été présentés aux administrateurs de la compagnie.

L'architecte mandaté pour la rédaction des documents est M. Jean-Eudes St-Amand.

Des invitations à soumissionner ont été faites à différents entrepreneurs de la région. L'ouverture des soumissions sera faite le 3 août 1978, en présence des administrateurs de la compagnie.

Rappelons à la population que l'objectif de souscription est atteint actuellement et même dépassé. Toutefois, s'il se trouvait des gens intéressés à contribuer financièrement à la réalisation du projet par l'achat d'actions ordinaires ou privilégiées, les membres affectés au comité de souscription seront heureux de fournir toutes les explications désirées.

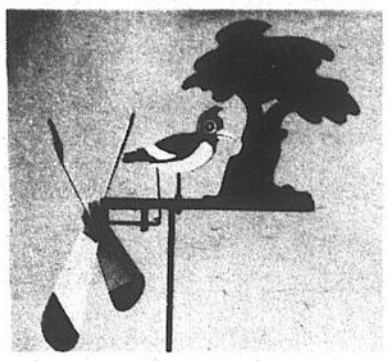


LE PORT
DU GILET DE SAUVETAGE
PEUT VOUS SAUVER LA VIE!
QU'ATTENDEZ-VOUS
POUR LE PORTER?...
Ministère du Tourisme,
de la Chasse et de la Pêche
Division de l'Education et de la Sécurité

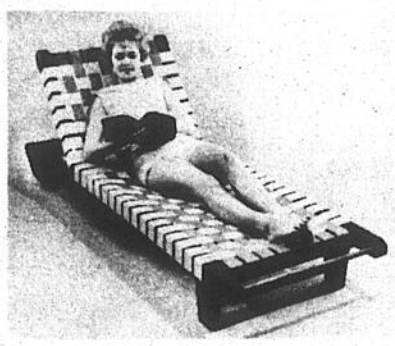
fais-le toi-même
c'est si facile, avec un
plan de bricolage
signé: Jean-Marc Doré

PLANS DISPONIBLES:

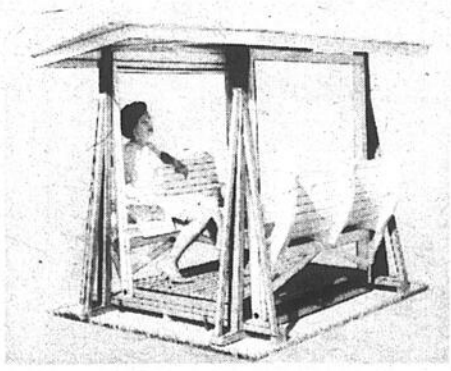
Commandez-les à l'aide du coupon/commande publié ci-dessous, à l'adresse indiquée.



PIQUE-BOIS moulin à vent
Il travaille sans cesse; toute la journée son bec jaune pique l'arbre, tandis que l'hélice tourne à la moindre brise. Quelques sous suffiront pour "animer" et égayer votre jardin. Suggestion de couleurs.
Plan no 228 . . . $3.24



CHAISE LONGUE DE PATIO
Formes étudiées, pour vous assurer la position idéale de détente. Faite de bois de charpente, elle est d'une solidité à toute épreuve. Lanières de plastique remplaçables par un rembourrage de corde sur lequel se pose un matelas. Patrons en vrai grandeur inclus.
Plan no 709 . . . $2.70



BALANCOIRE MODERNE
Construisez cette version moderne d'une balançoire résistant aux pires abus. Toit large et peu élevé, formes arrondies des sièges et dos. Se démonte pour le remisage.
Plan no 903 . . . $4.00

Chacun de ces plans renferme:
- liste des matériaux requis,
- patron (s) en grandeur réelle,
- croquis et/ou photos en cours de réalisation,
- instructions claires et faciles à suivre.

Surveillez ce présentoir, chez votre fournisseur habituel, pour de nouveaux plans de **Bricolage** et d'**Artisanat**!



Tous droits réservés LES EDITIONS J.M. DORE INC

BRICOLAGE ET ARTISANAT

par: Jean-Marc Doré



UNE NOUVELLE FACADE ILLUMINE LA MAISON ANCIENNE

Une maison ancienne, située dans un voisinage précis, représente souvent un bon investissement pour une jeune famille. Pour quelques dollars de plus, elle offre plus d'espace ainsi qu'un sens de la vastitude dont sont dépourvues plusieurs maisons modernes.

Bien que la cuisine et la salle de bains s'insèrent dans la catégorie des rénovations dispendieuses, elles constituent habituellement les deux pièces de la maison où le confort moderne est capital. Ce travail nécessitera très souvent, afin de satisfaire les normes modernes, l'addition d'un système de plomberie et d'électricité.

Le reste du réaménagement interne est si simple, qu'il peut souvent être effectué sans l'aide d'un professionnel, surtout si le chef de la famille est habile et que le "chef cuisinier" manie adroitement le pinceau.

Cependant, le plaisir immense que procure la possession d'une ancienne maison spacieuse, peut être rompu si l'extérieur de la maison ne correspond pas à l'intérieur. Une véranda sombre, caverneuse, assombrit l'intérieur et donne malheureusement une première impression de "démodé".

Puisque la véranda ne fait pas partie intégrante de la maison, il est relativement simple de la supprimer. Son substitut dépendra à la fois du style de la maison et des préférences de la famille. Y a-t-il lieu d'adopter une façade moderne et brillante, ou une entrée plus illuminée qui modernisera la maison tout en conservant le style de l'architecture originelle ?

Le treillis à claire-voie permet la conservation de la véranda tout en abritant sa massivité. Fabriqué de poteaux de 4 X 4 supportant des poutres de 2 X 6 ou de 2 X 8, en bordure, il semble imposant sans toutefois dominer la façade.

Il va sans dire que le jardin frontal nécessitera également des soins. Pour des motifs de commodité et de facilité d'entretien, il conviendrait de le recouvrir de bois ou de pavé de briques, ou d'agrégat.

coupon/commande

S.V.P. me faire parvenir les items marqués d'un "X"
- ☐ "idées/bricolage" (catalogue) à $3.00
- ☐ plan no 228 (pique-bois) à $3.24
- ☐ plan no 709 (chaise longue) à $2.70
- ☐ plan no 903 (balançoire) à $4.00
- ☐ abonnement 1 an (6 numéros) à mon magazine **Le Journal du Bricoleur** $12.00

Jean-Marc Doré
562 rue Dollard, Québec, Qué., G1N 1P4

Nom : .....

No et rue : .....

Municipalité ou ville : .....

Comté ou province : .....

Code postal : .....

Montant inclus : $..... mandat poste ☐ chèque ☐

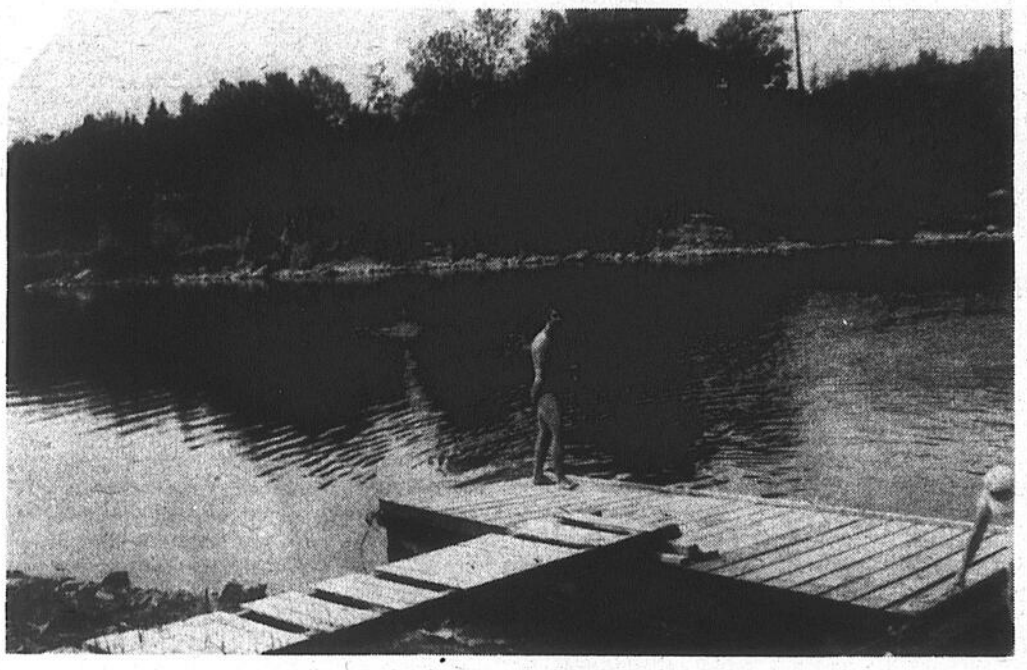
Les prix incluent la taxe de vente s'il y a lieu.

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS

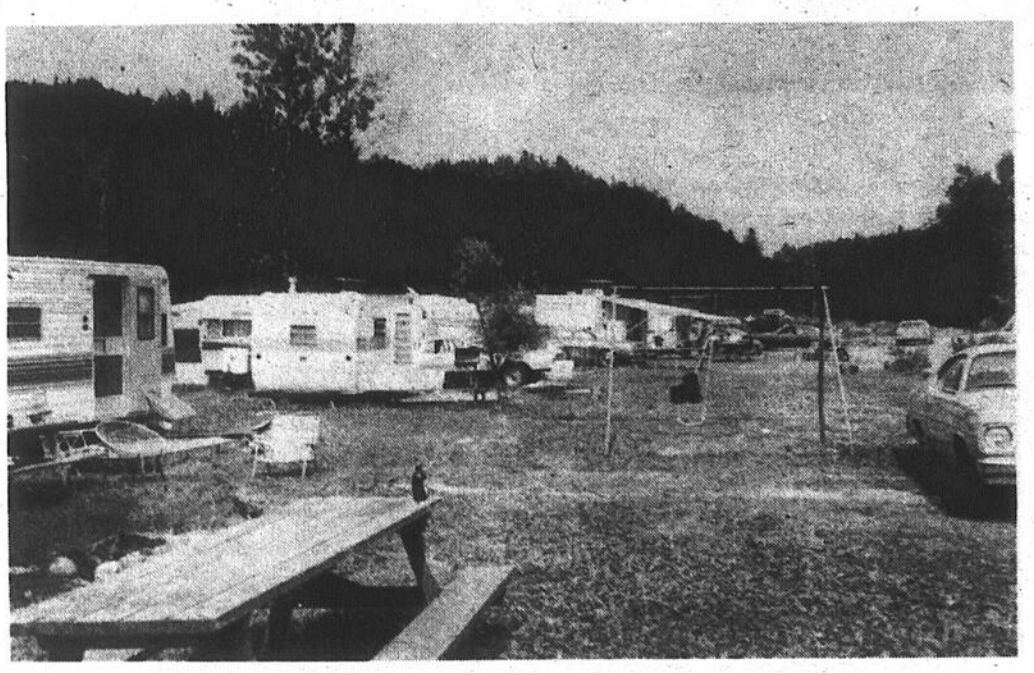
L'été, c'est'y pas le temps d's'amuser?

Lorraine Légaré

Il y a de nombreuses choses à faire durant l'été. Un dimanche après-midi au bord de l'eau, n'est-ce pas plus agréable qu'une soirée dans un bar bruyant et enfumé? En tout cas, c'est beaucoup plus sain. La pêche, la baignade, le camping et la voile, voilà de bonnes suggestions pour occuper vos loisirs. Si vous n'êtes pas sportifs, vous pouvez toujours regarder les autres, bien installés dans une chaise de soleil. Ainsi, vous aurez inventé un autre sport qui n'est quand même pas à dédaigner: la paresse. La prochaine fois que vous aurez envie de prendre une bière, prenez donc une bouffée d'air: c'est moins cher et ça garde les idées claires!



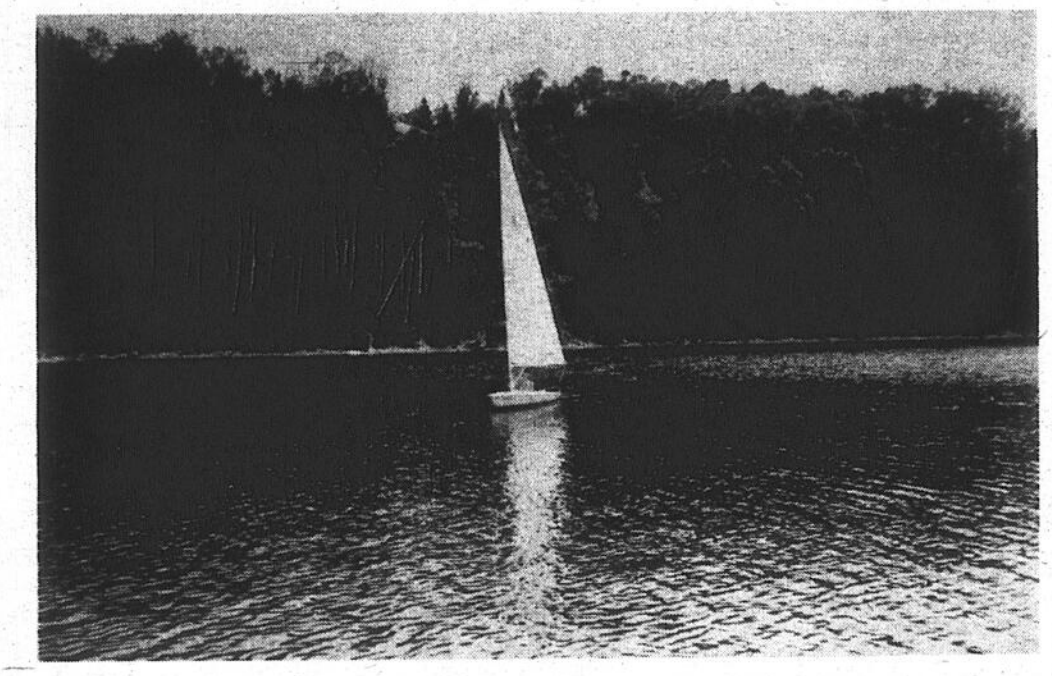
Le soleil taquine monsieur et monsieur taquine le poisson.



Ce n'est pas ce que l'on pourrait appeler du camping mais c'est une bonne façon de fuir la pollution de la ville.



Ca doit être ça le bonheur.



La voile, un sport des plus intéressants. Quand il y a du vent bien sûr.

PLUSIEURS ECOLES ONT MIS SUR PIED UN PROGRAMME D'UTILISATION MAXIMALE DU PAPIER...

TOI... Y AS-TU PENSE?

les clubs 4H du Québec

Maîtrisez le mètre

Ste-Marie

Modernisation à l'usine de Produits Diamants Ltée

Produits Diamant Ltée, une filiale de Culinar Inc., vient d'annoncer que des investissements de l'ordre de 3.5 millions de dollars seront affectés à la réorganisation et à la modernisation de son usine à Ste-Marie de Beauce (Québec).

C'est ce qu'a confirmé aujourd'hui M. Roger Goulet, vice-président et directeur général, en précisant que les travaux débuteront au début du mois d'août 1978 pour se terminer vers la fin du mois de mai 1979.

Ce projet consistera principalement à agrandir l'usine de quelque 40,000 pieds carrés, ce qui augmentera les facilités d'entreposage réfrigéré. La construction d'un tel entrepôt apportera un élément additionnel de rentabilité, de flexibilité et d'autonomie à l'entreprise.

On profitera aussi de cet agrandissement pour apporter des améliorations aux lignes de production actuelles de l'usine afin de mieux répondre aux demandes du marché.

L'usine de Produits Diamant Ltée de Ste-Marie de Beauce emploi 210 personnes. L'entreprise produit et vend annuellement en moyenne 36,000,000 livres de confiture, beurre sucré, garniture pour tartes, sirop, sauces, gelée et pouding. Cette filiale de Culinar Inc. opère dans troi marchés différents: le secteur domestique avec les marques Vachon et Grenache, le secteur institutionnel et le secteur industriel.

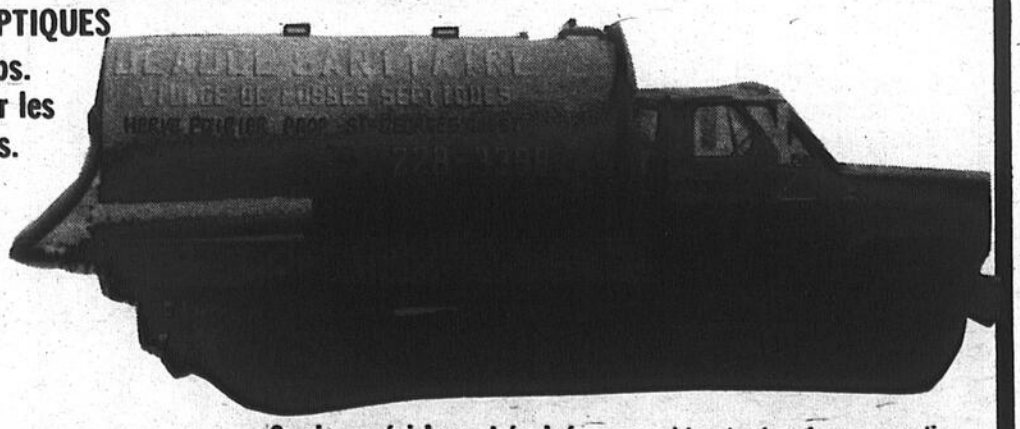
Cet important projet d'investissement s'inscrit parfaitement dans la stratégie de développement industriel de la Beauce. Il sera également un apport important à l'économie régionale puisque la compagnie entend nettement favoriser les entreprises locales pour tous les contrats de sous-traitance.

Beauce Sanitaire

VIDAGE DE FOSSES SEPTIQUES
Disponible en tout temps.
Nous pouvons desservir les paroisses environnantes.

Hervé Poirier

625, 10e Rue,
St-Georges-Ouest
Tél.: 228-3388



Camion spécialement équipé pour vider toutes fosses septiques... maisons privées, chalets, campings, puisards, réservoirs de tous genres, pompage de rebuts d'huile.

Location de toilette chimique portative

Saint-Côme de Kennebec

Construction d'un perré

Charles-Edouard Parent

Les soumissions demandées par le conseil municipal de St-Côme de Kennebec seront ouvertes le 26 juillet prochain. Ces soumissions doivent fixer le coût de la construction d'un perré avec remblai, le long de la rivière Linière, vis-à-vis le lot 37. Cette construction aurait pour but d'arrêter l'érosion qui affecte la chaussée de la route 23, celle qui longe la rivière et qui pénètre dans le village venant de St-Georges.

Ces travaux sont subventionnés par le Ministère des Richesses Naturelles qui défraiera à 90% la balance ou l'excédent de la tranche de $5,150. versée entièrement par la municipalité. Il était temps que ces travaux se fassent parce que le danger d'éboulis grandissant avec le temps; les démarches pour mettre le projet en oeuvre se sont déroulées assez rapidement.

Mentionnons aussi que la paroisse de St-Côme de Kennebec a émis une trentaine de permis de construction depuis le début de l'année 1978, permis qui s'élèvent à environ $800,000. La paroisse de St-Côme voit les constructions s'ériger de plus en plus vite et cette ville-dortoir est appelée à un développement poussé au cours des prochaines années.

Enfin, disons que la municipalité a fait un don de $600. à l'O.T.J. afin d'aider à faire fonctionner les loisirs d'été pour les jeunes.

Rappelons aussi qu'une rue du domaine Bélanger a été verbalisée à cette dernière session.

Linière

Travaux de drainage

Charles-Edouard Parent

Il y avait séance au conseil municipal de Linière, dans la première semaine de juillet. Les édiles municipaux ont accordé à l'O.T.J. un montant de $2,000. pour l'aider à financer les loisirs des jeunes pour la saison estivale.

Un règlement a été accepté pour des travaux de drainage dans les fossés de la 8ème rue. Ces travaux de drainage consistent à remplacer et à mettre des tuyaux pour collecter les eaux de surface; ces travaux sont évalués à $8,000. environ.

Un montant de $14,000. est aussi consacré au pavage asphalté, soit pour compléter des rues ou les réparer.

Une demande est faite aussi par la Protection civile et la municipalité pour l'utilisation des locaux de l'école Kennebec en cas de désastre.

Rappelons aussi que Linière a accordé dix permis de construction depuis le début de l'année pour un montant d'environ $215,000. alors que le permis de réparation pour le couvent de Linière est d'environ $250,000., ce qui donne un total de $465,000. en permis en six mois d'activités. Les limites de la municipalité Linière étant restreintes, les emplacements pour constructions domiciliaires sont rares et les gens se construisent dans St-Côme de Kennebec surtout.

CARE.
un don du coeur
Un don à CARE? Mais oui. Cela permet de nourrir des enfants, d'âge scolaire ou non, jour après jour, et d'éviter ainsi les conséquences désastreuses de la sous-alimentation. En plus, l'instruction des mamans au sujet de l'hygiène, de l'alimentation et du planning familial.
Envoyez vos dons à
CARE Canada
Bureau no. 4, 1312 rue Bank, Ottawa K1S 5H7
* Marque Déposée

La surcharge des embarcations

Sûrs de vous... sur l'eau? Vous le serez si vous suivez ce conseil de la Croix-Rouge:

NE SURCHARGEZ PAS
VOTRE EMBARCATION

Mais comment savoir si une embarcation est surchargée? Tout d'abord, si une embarcation semble surchargée, c'est habituellement qu'elle l'est. Plus précisément, une embarcation est surchargée si plus d'un tiers de sa hauteur, au centre, est en dessous de la ligne de flottaison.

A retenir, le guide suivant émis par le Ministère du Transport:

Longueur de l'embarcation	Nombre de passagers	Charge maximum
10 pieds	2	410 lbs
12 pieds	3	575 lbs
14 pieds	4	740 lbs
16 pieds	5	975 lbs

Que ce soit une chaloupe, un canot, un voilier ou un bateau à moteur, il est nécessaire d'avoir à bord de l'embarcation l'équipement quivant dont le poids évidemment être calculé dans la charge maximum:
-Un vêtement de flottaison individuel pour chaque passager,
-deux rames et tolets ou deux avirons,
-un écope ou une pompe manuelle.

S'il s'agit d'un bateau à moteur, un extincteur de classe B1 est requis; une chaloupe devrait aussi contenir une ancre légère.

Il vaut mieux prendre à son bord un passager de moins plutôt que de mettre de côté l'équipement de sécurité décrit ci-dessus. Il est aussi préférable de faire deux petits voyages plutôt qu'un gros. La surcharge, il ne faut pas l'oublier, est une des causes principales de la noyade.

Sûrs de vous... sur l'eau? Vous le serez si vous suivez les conseils de la Croix-Rouge.



Ne surchargez pas votre embarcation! Rappelle la Croix-Rouge. La surcharge est une des causes principales de noyade. Suivez le guide du ministère du transport quant à la charge maximum que votre embarcation peut contenir selon sa longueur.

Liqueurs St-Georges LTEE
COMMANDITAIRE OFFICIEL
en collaboration avec le
Service de la Récréation
lance CENTRE-NAUTIQUE
OPÉRATION ESTIVALE du 3 au 25 juillet
ACTIVITÉS DU CENTRE-NAUTIQUE, À LA PLAGE DU LOUP,
OFFERTES AUX PERSONNES DE 12 À 17 ANS
vous y trouverez les activités suivantes:
- VOILE (cours et pratique)
- CANOT-CAMPING (cours et pratique)
- CANOTAGE (cours et pratique)
- KAYAK (cours)
- KAYAK D'EAU VIVE (pratique)
- BAIN LIBRE (piscine du Loup)
- CAMPING

Du LUNDI au VENDREDI de 9h.00 à 16h.00

N.B.: Le matériel (canots, voiliers, kayaks, vestes de sécurité) nécessaire à la pratique des activités sont fournis, sauf dans le cas du camping alors que les jeunes devront apporter leur sac de couchage.

INSCRIPTIONS: Service de la récréation
11121, 1ère Ave, St-Georges, Beauce

COÛT: $6.00

SERVICE DE COURS ET LOCATION:
Ces activités sont aussi offertent aux adultes (18 ans et plus) les fins de semaine sur réservations: CANOT — KAYAK — VOILE

COURS: du LUNDI au VENDREDI: de 5h.00 à 7h.00
SAMEDI et DIMANCHE: de 9h.00 à 4h.00
Pour ceux qui désirent des cours privés, le tarif est de $7.00 l'heure pour un minimum de 2 personnes.

$30.00/personne

LOCATION: (tout âge)

Embarcations	Coût heure	Demi-journée	Journée	Nombre personne
Voilier 404	$4.00	$10.00	$15.00	2 - 3
Canot	$2.00	$ 4.00	$ 6.00	2 - 3
Kayak	$1.00	$ 3.00	$ 5.00	1

N.B.: Le matériel de sécurité est inclus dans le prix de location
Une certification de connaissance de base est exigée pour toute location.

COMMANDITAIRE OFFICIEL
SERVICE DE LA RÉCRÉATION $1.00
Ville de St-Georges
OFFRE VALIDE DU
17 AU 30 JUILLET
Ce coupon vaut $1.00 avec la présentation de 5 capsules de Liqueurs St-Georges pour la location d'une embarcation (canot, kayak, voilier) à la base nautique du service de la récréation de Ville St-Georges au Camping Du Loup.
De 4 à 8 heures
soir et fin de semaine
LIMITE D'UN COUPON PAR LOCATION
—Enfants de 16 ans et moins accompagnés de leurs parents
—Nombre limité de location à l'heure en rapport avec le matériel disponible.
COMMANDITAIRE OFFICIEL

Saint-Benoit

Communiqué de la Caisse Populaire

Lors de l'assemblée générale annuelle du 7 juin 1978, M. Julien Breton, administrateur depuis 11 ans, dont 4 ans comme président, fut de nouveau nommé.

Mais il déclina la charge, pour raison personnelle.

Nous le remercions sincèrement de son travail, de son dévouement, de son assiduité aux réunions, ainsi que de son aide précieuse pour les fêtes du 60ème de la Caisse en 1977, auxquelles il a participé activement.

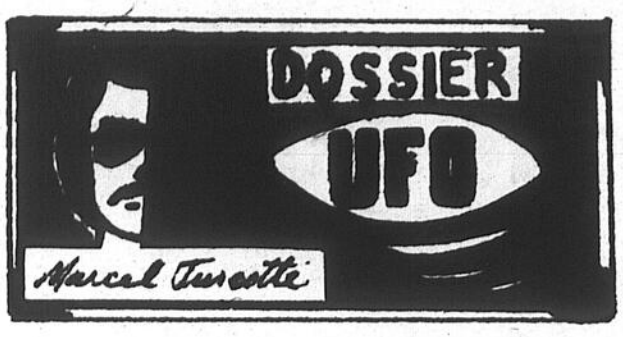
M. Léonide Grenier a été nommé comme nouvel administrateur, et maintenant, le Conseil d'Administration de la Caisse se compose comme suit:

- Mme Henriette Lessard, présidente
- M. Gérard Laflamme, vice-président
- M. Henri-Louis Thibodeau, administrateur
- M. Léonide Grenier, administrateur
- M. Victor Roy, secrétaire et directeur.

Conseil de Surveillance:
- M. Fernand Poulin, président
- M. Raoul Breton, surveillant
- M. Gérard Bernier, secrétaire

Commission de Crédit:
- M. Lorenzo Rodrigue, président
- M. Lucien Cloutier, commissaire
- M. Edgar Deblois, commissaire.

Victor Roy, directeur



DEUXIEME TYPE [suite]

L'effet E.M.

Cet aspect du phénomène a été abordé en partie dans la chronique du 28 juin. L'énergie irradiée par les O.V.N.I. perturbent les émissions de radio et de télévision, ainsi que les télétypes de transmission. Elle peut même provoquer des pannes de secteur et générales.

"Effet E.M." signifie donc "effet électromagnétique" provoqué soit par leur simple présence ou par émission de rayons lumineux.

- PETERBOROUGH (Australie du Sud). 18 avril 1967: Témoins, agents de police R. Tape et plusieurs personnes lui ayant fait leurs dépositions. Vers 19h30, à 10 milles (16 km env.) de la ville, trois automobiles ont subi une panne de moteur momentanée et sans cause apparente, juste au moment où un objet luminescent verdâtre, ayant à peu près la taille d'une voiture, passait dans le ciel à leur azimut, à une vitesse effrayante.

(réf.: Les dossiers des OVNIs, p. 122)

- LANCASTER (Pennsylvanie, U.S.A.). 10 mars 1969, 22h30: Une ménagère roulait vers Lancaster quand elle aperçut un rayon de lumière brillant sur la route. Regardant en l'air, elle vit "un disque coloré gris charbonneux", avec un dôme sur le dessus, et émettant cette lumière de sa partie inférieure. Etroit du haut, le rayon était presque aussi large que la route au niveau du sol. Puis, le témoin rapporta que le rayon toucha sa voiture et que celle-ci, une Convair 1964, "ralentit de 50 mph à 8 mph". Elle ne cala pas, elle ralentit simplement jusqu'à cette vitesse (8 mph), bien que l'accélérateur soit poussé jusqu'au plancher. "Quand le véhicule fut passé au travers du rayon, il recommença à fonctionner normalement. Pendant ce temps, le chien du témoin avait sauté du siège de devant sur la banquette arrière et paraissait très agité et apparemment apeuré."

(Réf.: Les dossiers des OVNIs, p. 128)

Marcel Turcotte

Poulin—Lessard

Samedi le 15 juillet, à 4 heures, était célébré en l'église de St-Victor le mariage de Mlle Lise Poulin, fille de M. et Mme Antonio Poulin de St-Victor, à M. Martial Lessard, fils de M. et Mme Thomas-Jacques Lessard de St-Victor.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé René Baillargeon. Mlle Marthe Houle touchait l'orgue et les solistes étaient M. et Mme Réjean Cliche.

La mariée était vêtue d'une robe blanche avec traîne et un grand chapeau blanc. Bouquet: des roses rouges.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Mathieu de St-Victor, et les nouveaux époux partirent pour le Nord de Montréal. Pour son voyage, la mariée portait un deux-pièces couleur os avec accessoires blancs.

A leur retour, M. et Mme Lessard résideront dans le Rang 3 Nord, St-Victor.

ATTENTION

Veuillez prendre note que le Cinéma sera fermé pour une (1) semaine, soit du 21 au 27 juillet inclusivement.

BONNES VACANCES!

La Direction

Cinéma ST-GEORGES
272, 2e Ave Service 24 hres: 228-7540

THEATRE FRONTENAC
Tel.: 582-3264
Jeu., Ven.: 7.30 - Sam.: 8.00 - Dim. 7h.
JEU -SAM-DIM
-20- 22-23 JUILLET
POUR TOUS
Le plus grand suspense de l'année !
Version française de "ROLLER COASTER"
LES MONTAGNES RUSSES
un film de JAMES GOLDSTONE
avec GEORGE SEGAL RICHARD WIDMARK HENRY FONDA
COMPLEMENT DE PROGRAMME
Le film "ROCK" à grand succès !
LE LAVE AUTO
AUSSI la SOUMISE
VIMY tel 228 2422
Ven. à Jeu.: 21 au 27 juillet

LA GUADELOUPE
THEATRE ROYAL
-SAM-DIM-LUN-MAR-
-22-23 25- JUILLET
18 ANS Adultes
SUSPIRIA
LORSQUE VOUS L'AUREZ VU, VOUS AUREZ TOUJOURS PEUR DANS LE NOIR !
VERSION FRANÇAISE COULEUR
un film de DARIO DARGENTO
Jessica Harper Udo Kier
les MAJORETTES
avec Robert CARRADINE Jennifer ASHLEY Lisa REEVES Bill ADLER COULEUR

Un film puissant qui vous entraine pas à pas dans le monde irrésistible de la subjugation.
18 ANS Adultes
EMMANUELLE ET FRANÇOISE
MARY KRISTAL
ANNIE EDEL
COULEUR
2e FILM
Elles vous tenteront... Si vous les laissez-faire!
Et si tu n'en veux pas...
with Claudine BECCARI Jean ROCHE in COLOR
Ven. à Mar. (5 jours): 21 au 25 juillet
AIR CLIMATISÉ
Cinéma REX 1ere Ave Beauceville 774-3221

Betty Vergès, 19 ans
la sensation de Penthouse et du magazine Lui, maintenant en plein écran dans son premier film
18 ANS Adultes
Le Fruit est Mûr
Couleur
AUSSI la SOUMISE
VIMY tel 228 2422
Ven. à Jeu.: 21 au 27 juillet

Le plus grand suspense de l'année !
POUR TOUS
Version française de "ROLLER COASTER"
LES MONTAGNES RUSSES
COMPLEMENT DE PROGRAMME
Le film "ROCK" à grand succès !
LE LAVE AUTO
HENRY FONDA
GEORGE SEGAL
RICHARD WIDMARK
JAMES GOLDSTONE
ROYAL tel 228 3551
Ven., Sam., Dim.: 21-22-23 juillet

Auberge du Moulin

STE-AURÉLIE

Excellent spectacle

LA GRANDE STRIPTEASEUSE



"SUZANNE"

avec ses costumes éblouissants

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE

Présentation d'un spectacle en après-midi
et de 3 autres en soirée

• ENTRÉE LIBRE •

Fernand Boucher vous souhaite la plus cordiale bienvenue et une excellente soirée à

l'Auberge du Moulin

STE-AURÉLIE — 593-3402

L'Hôtel Motel Abénaquis

ST-PROSPER **Tél.: 594-2216**

Vous êtes tous les bienvenus à notre BAR-SALON
LÀ OÙ IL FAIT BON SE DIVERTIR!



VENDREDI - SAMEDI
DIMANCHE
orchestre au programme
"Feed Back"

• ENTRÉE LIBRE •



M. et Mme PAUL CARON vous invitent!
Faites immédiatement vos réservations pour banquets

Plage Maheux

ST-BENOIT **À la Plage: 228-1915**

Rés.: 774-9651

Maintenant ouvert le VENDREDI avec orchestre au programme

SAMEDI
orchestre
GISÈLE JACQUES
et son ensemble



DIMANCHE
p.m. et soir
orchestre
"Les Dynamiques"

BEAUCOUP PLUS
DE PLAISIR À L'OCCASION
DES VACANCES. VENEZ RENCONTRER VOS AMIS!

RESTAURANT OUVERT

M. et Mme Clermont Poulin vous invitent à la Plage Maheux

HOTEL CENTRAL

ST-HONORE — 485-7775 / 485-6857

À l'occasion des Vacances...

DISCO TOUS LES SOIRS
Mercredi - Jeudi — Vendredi

Vendredi: "GRAND SPÉCIAL"
DANSE-O-THON organisé par nos animateurs
JEAN MARQUIS et LUC PÉPIN de la Super
DISCO L'ÉTINCELLE
• Prix de participation •

Samedi: Gigantesque Soirée Canadienne avec
DIANE - ANDRÉ - ROBERT
Concours d'amateurs, prix de participation.

BIENVENUE À TOUS !

Dimanche notre disco "L'ÉTINCELLE" reprend la vedette

INVITATION À TOUS
de la part de M. et Mme Lepage

Domaine Lessard

Terrains gratuits pour l'été au Domaine Lessard de St-René. Venez choisir votre terrain tout de suite. Premier arrivé, premier servi. Nous sommes libres de refuser ou d'accepter le candidat.

Aussi chalet à louer

tél.: 382-5143

Orchestre populaire et western
Le duo "RICK et BEN"
pour le mois de juillet

VILLA DES PINS

NOTRE-DAME DES PINS — TÉL.: 774-9822

64 unités de motels
le plus grand et le plus complet Centre Hôtelier de la région

NOTRE NOUVEAU RESTAURANT

"La Gargantouse"

maintenant ouvert avec une nouvelle ambiance
et un nouveau décor
• Salle de réceptions de tous genres • T.V. couleurs
• 2 orchestres: canadien et populaire
tous les samedis

AU NOUVEAU PIANO-BAR

"LA CACHETTE"

** NOUVEAU DÉCOR **
** NOUVELLE AMBIANCE **

Ouvert du mardi au dimanche

EN VEDETTE pour le mois de juillet



Eddy Prophète

AVIS AUX CONTRACTEURS: TERRAIN A VENDRE SUR NOUVEAU DEVELOPPEMENT RESIDENTIEL — INF.: 774-9822

Une autre activité du mercredi au service de la récréation





Le Service de la Récréation a le plaisir de vous inviter au théâtre MERCREDI SOIR LE 26 JUILLET A L'AUDITORIUM DE LA POLYVALENTE DE ST-GEORGES A 8:00 HEURES.

QUI est QUI? est une pièce pleine d'imbroglios présentée de façon humoristique par des étudiants talentueux de chez-nous.

C'est une action au rythme bien soutenu qui raconte les péripéties de deux hommes partis en "guinguette" pour une fin de semaine sans prévenir Madame, ce qui cause certains problèmes à nos joyeux lurons.

Donc venez passer une bonne soirée au théâtre à voir une pièce légère, capable à coup sûr de vous dérider.

HÔTEL MORISSET

MORISSET-STATION — 594-2253

M. et Mme JEAN-MAURICE POULIN vous invitent cordialement à venir vous divertir avec eux!

VENDREDI — SAMEDI
Excellent spectacle

"Carmen DeSade"

Quelque chose à ne pas manquer

3 spectacles en soirée
- ENTRÉE LIBRE TOUTE LA FIN DE SEMAINE

VENDREDI et SAMEDI
orchestre au programme
"ASTRAL"

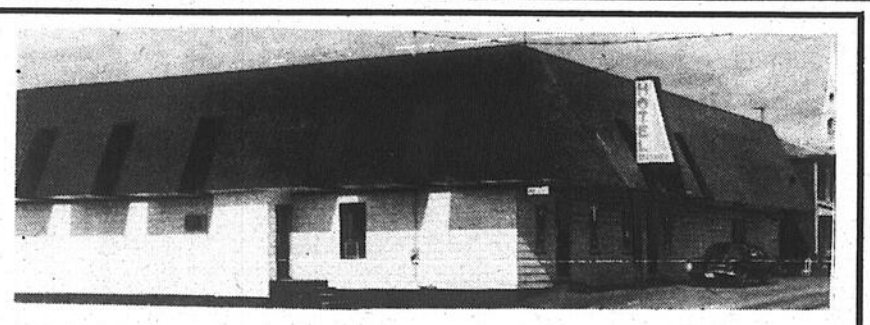
Pour toute la saison estivale, il y aura le petit "CASSE-CROÛTE" en face de l'Hôtel, qui sera ouvert tous les jours à partir de 3 heures.

*** CRÈME MOLLE ***



L'HÔTEL MATHIEU

de St-Victor



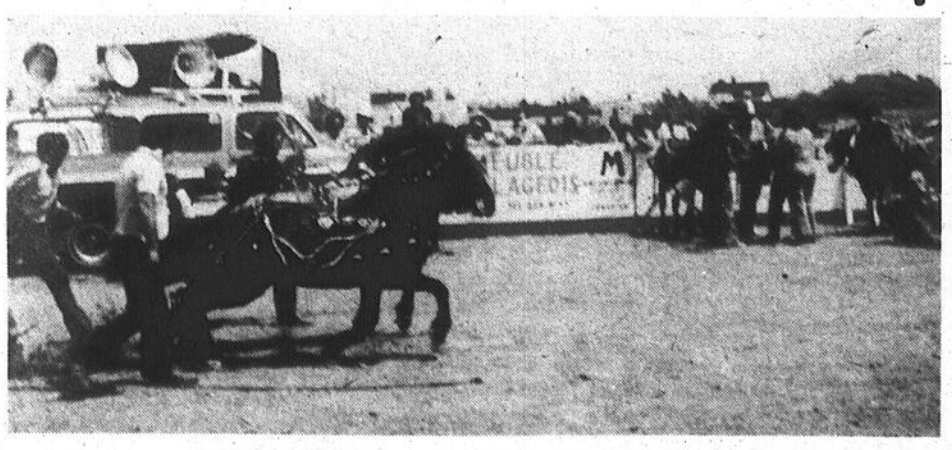
DIMANCHE 23 JUILLET

Grande Tire de Poneys

à l'arrière de l'Hôtel Mathieu

en collaboration avec le Club de Poneys de la Chaudière.

Remise des trophées O'Keefe et bourses en soirée.



ÉGALEMENT

TIRE SUR TRAÎNE

par équipe (2) pour hommes et femmes

LE CLOU DE LA JOURNÉE:

Course en 8

de bicyclettes à 3 roues sur piste asphaltée

VENEZ NOUS RENCONTRER, ÇA VA PÉDALER!

Souper sur les lieux — Admission: $2.00

Information et inscription à l'avance, s.v.p.
MARTIAL GOSSELIN — 225-3992

Orchestre au programme pour la fin de semaine, le duo

"YVAN et SYLVIE"

SAMEDI SOIR (dans la grande salle)

Soirée de mariage de Mlle MARCELLE BERNARD et M. BERTRAND TOULOUSE tous deux de St-Victor. Parents et amis sont invités.

Arrivez tôt!

BIENVENUE À TOUS

Un concours des dix plus beaux chiens du Québec

Le concours des dix plus beaux chiens du Québec, qui vient d'être lancé par la revue PASSE-TEMPS, est ouvert à tous les chiens sans distinction de race et de valeur parce que le but du concours est de sensibiliser la population et les propriétaires de chiens à leurs droits et à leurs devoirs envers ces animaux que nous aimons pour notre plus grande joie et bien souvent pour celle de nos enfants.

Un jury averti, sous la présidence de M. Marcel Monette, maître-entraîneur, déterminera les dix plus beaux chiens du Québec qui recevront chacun une médaille d'or. En plus, un nom sera choisi au hasard parmi ces dix propriétaires de chiens et cette personne méritera un voyage pour deux à Disney World.

Pour participer, c'est facile! Remplissez un coupon de participation qui apparaît à chaque mois dans la revue PASSE-TEMPS et faites-le parvenir avec la photo de votre chien sur le verso de laquelle vous dites pourquoi vous croyez que votre "toutou" est digne d'être parmi les dix plus beaux chiens du Québec.

La revue PASSE-TEMPS est en vente dans tous les kiosques au prix de $0.75 ou par abonnement en faisant parvenir un chèque ou mandat de $9.00 (pour 12 numéros) à l'ordre de Bert-Hold Inc. (Section publications éclair), case postale 1050, Succursale Anjou, Montréal, (Qué.) H1K 4H2.

Même si le concours se termine le 15 septembre, participez le plus tôt possible et vous courez la chance de voir la photo de votre chien publiée dans la revue PASSE-TEMPS d'ici la fin du concours. Bonne chance à tous!

On s'amuse bien ici...

HÔTEL
Armstrong Inn
Rte Kennedy, Armstrong 597-3313

SAMEDI:
STEVE
à l'orgue pour une agréable et reposante soirée

c'est à **L'HÔTEL ARMSTRONG**
"CHEZ ROGER"

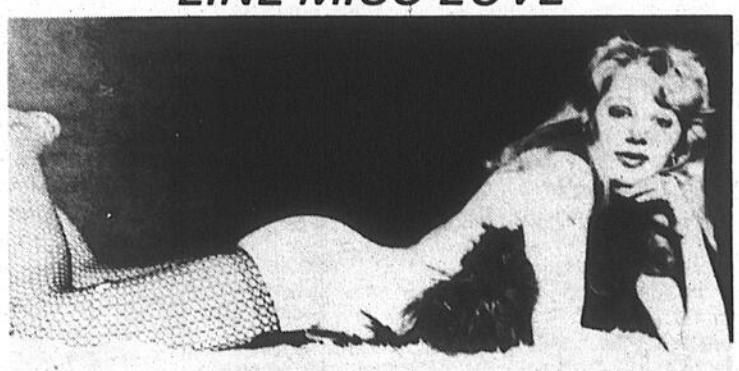
BAR RÉCEPTION MONACO

Maintenant on peut danser au Bar-Salon entièrement rénové. On va voir ça!

Également du MERCREDI au DIMANCHE

Spectacle au Bar-Salon

"LINE MISS LOVE"



MERCREDI et JEUDI
10h.00 p.m. (22h.00)
11h.15 p.m. (23h.15)
12h.15 a.m. (0h.15)
1h.15 a.m.

VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
4h.30 p.m. (16h.30)
10h.00 p.m. (22h.00)
11h.30 p.m. (23h.30)
12h.30 a.m. (0h.30)

SAMEDI: Soirée à l'occasion du mariage de Mlle MONIQUE CLOUTIER et M. CHRISTIAN BOUGIE de St-Côme. Parents et amis sont cordialement invités. Orchestre:
Les Inséparables

● **ENTRÉE LIBRE** ●

Michel et Dany vous y attendent!
Bienvenue à tous!

"CHARLEY" le fameux tireur de carte est maintenant au Monaco

BAR RECEPTION MONACO
ST-CÔME — Tel.: 685-3852

AU BAR SALON

"Le Spot"
DE L'HÔTEL BEAUCEVILLE



UN DUO DES PLUS EN DEMANDE...

CLAUDE & LOUISE

DU JEUDI AU DIMANCHE (INCL.)

M. et Mme Lawrence Poulin, props

AINSI QUE LEUR DISTINGUÉ PERSONNEL VOUS Y INVITENT !

HOTEL BEAUCEVILLE
646, Boul. Renault, Beauceville 774-3361

MISS SOLEIL

GAGNERA UN VOYAGE DANS LE SUD

grâce à son bronzage suite à un concours qui aura lieu le mercredi 16 août 1978



Renseignements et inscriptions avant le 30 juillet, demandez:
MICHEL ou PATRICE
à l'Imprévu (Manoir Chaudière)
entre 7 hres et 9 hres

LA BIBLE VOUS PARLE

(Communiqué de l'église baptiste évangélique St-Georges)

PEUT-ON ETRE CERTAIN D'ALLER AU CIEL?

Cette importante question suscite des réponses souvent contradictoires.

Plusieurs y répondent par un «non» catégorique. Ils affirment que nous devons tendre sans relâche vers le bien, mais que nous ne connaîtrons notre destinée éternelle qu'au jour du jugement dernier.

D'autres espèrent que la mort sera une espèce de processus de purification qui nous rendra propre au ciel. Mais cet espoir est si vague, chez ceux qui y adhèrent, qu'il ne leur donne que peu d'encouragement.

D'autres encore reconnaissent ne pas connaître la réponse à cette troublante question. L'incertitude quant à l'au-delà les rend inconfortables. Ils cherchent alors à soulager cet inconfort en tentant d'oublier tout de la mort, du ciel et de l'enfer.

Mais comment être certain? Il est évident que si Dieu avait répondu à cette question, sa réponse serait la bonne.

Dieu y a-t-il répondu?

Oui! Dieu a déclaré clairement et à plusieurs reprises dans la Bible, qui est sa Parole, qu'il est possible aux hommes, alors qu'ils sont encore sur la terre, de savoir s'ils iront au ciel.

Le Seigneur Jésus lui-même a déclaré: «En vérité, en vérité, je vous le dis, celui qui croit en moi a la vie éternelle.» Jean 6.47.

Quelques années plus tard, lorsqu'un geôlier inquiet interrogea l'apôtre Paul, ce dernier lui répondit: «Crois au Seigneur Jésus, et tu seras sauvé» Actes 16.31. Enfin, l'apôtre Jean écrivit à ceux qui avaient cru en Jésus-Christ: "Je vous ai écrit ces choses, afin que vous sachiez que vous avez la vie éternelle, vous qui croyez au Fils de Dieu." 1 Jean 5.13.

Dieu déclare qu'il est possible de savoir avec certitude que l'on ira au ciel en croyant en son Fils Jésus-Christ. Mais pourquoi est-il si nécessaire de croire en Jésus-Christ pour être sauvé?

C'est que tous les hommes ont péché et qu'aucun péché ne pourra entrer au ciel. Tout homme est donc condamné, à cause de ses péchés, à l'enfer. Mais Dieu, qui est un Dieu d'amour, ne veut pas qu'aucun homme périsse. C'est pourquoi il a envoyé son Fils unique dans le monde, afin de mourir pour nous. Le Sauveur a versé son sang sur la croix, afin que nous puissions être lavés et purifiés de nos péchés et ainsi entrer au ciel. Non seulement est-il mort; il est ressuscité et est monté au ciel. Et c'est au ciel qu'il prépare aujourd'hui une place à tous ceux qui l'auront reçu par la foi. Dieu offre maintenant la vie éternelle à tous ceux qui lui avouent leurs péchés et lui abandonnent leur vie.

Il est donc possible de savoir si on ira au ciel en répondant honnêtement à la question suivante: Ai-je regretté sincèrement mes péchés et demandé au Christ de me sauver en lui soumettant ma vie? Si oui, la Parole de Dieu affirme que vous pouvez être certain d'avoir la vie éternelle.

D'un autre côté, si vous ne vous êtes jamais repenti de vos péchés et ne vous êtes jamais confié en Jésus-Christ pour en être sauvé, vous pouvez être tout aussi certain que VOUS N'IREZ PAS AU CIEL!

Si vous êtes encore dans le doute, pourquoi ne pas vous repentir de vos péchés, vous confier en Jésus-Christ et lui soumette votre vie entière...
AUJOURD'HUI?

Demeurer dans le doute quant à cette importante question est à la fois irrationnel et insensé.

Ce message vous est présenté par l'Eglise Baptiste Evangélique de la 27ème rue, St-Georges Ouest où une cordiale bienvenue vous attend le dimanche à 9:30 am et 7:30 hre p.m..

Nous invitons toutes les personnes sincères à se procurer la Sainte Bible, car si vous la lisez, elle vous éclairera. Si vous l'écoutez, elle vous guidera. Si vous la croyez, elle vous sauvera. Si vous la négligez, elle vous jugera car Jésus a dit: "La Parole que j'ai annoncé, c'est elle qui vous jugera au dernier jour." (St-Jean, 12:48)

Opportunité d'emplois

Emplois offerts également aux hommes et aux femmes
EMPLOIS DANS LA REGION

AIDES FAMILIALES pour travail à St-Georges, Beauceville et St-René.

VENDEUR avec ou sans expérience, pour vente de produits domestiques et vente d'assurances dans la région. Salaire à commission. Doit posséder une automobile.

RECRUTEUR pour faire la vente de plans d'épargne dans la région de Dorchester.

COIFFEUSE possédant carte "A" pour salon de coiffure de St-Georges. Salaire selon décret.

BARBIER-COIFFEUR possédant carte "A" pour travail dans la région. Salaire selon décret.

BARMAID avec ou sans expérience pour travail dans la région de Lac Etchemin et St-Odilon.

AIDE-CUISINIERE avec expérience pour travail dans un restaurant dans la région de la Beauce.

AIDE DOMESTIQUE pour s'occuper d'une maison de pension dans la région de St-Victor. Devra préparer les repas et faire l'entretien de la maison. Possibilité de logement.

CUISINIERE avec un peu d'expérience dans hôtel ou restaurant pour travail dans la région de Ste-Marie. Doit être disponible pour travailler de soir, de nuit ou les fins de semaines.

OP. PELLE MECANIQUE possédant certificat de qualification et expérience dans le creusage de caves.

SERVEUSES pour travail dans différents restaurants de la région.

EMPLOIS A L'EXTERIEUR DE LA REGION

TECHNICIEN EN GENIE CIVIL avec D.E.C. en génie civil pour travail dans la région de Québec et de la Baie James. Durée de l'emploi: 6 mois. Salaire: $225.00 par semaine.

INSTRUCTEUR PILOTE D'AVION possédant permis d'instructeur pour un emploi d'une durée de six (6) mois, dans la Gaspésie.

SECRETAIRE MEDICALE BILINGUE possédant son cours de secrétaire médicale, connaissance des termes médicaux anglais et dactylo, pour travail dans le Nord-Ouest québécois. Salaire: $179.20 à $224.70 par semaine. 35 heures par semaine.

FRIGORISTE possédant certificat de qualification pour un emploi à la Baie James.

TIREUR DE JOINTS possédant certificat de qualification pour un emploi à Québec. Salaire selon décret.

GRUTIER avec certificat de qualification pour travail à différents endroits dans la province. Durée: 6 mois. Salaire: $6.89 l'heure.

DIRECTEUR GENERAL pour un poste de télévision communautaire. Exigences: aptitudes supérieures et formation en techniques de communication, en sciences humaines et/ou en animation sociale. Doit posséder également un minimum d'expérience reliée aux fonctions du poste. Travail dans la région de Granby.

BUCHERONS ET PROPRIETAIRES DE DEBUSQUEUSES SKIDDER pour travail du côté américain. Doivent posséder visa.

MECANICIENS DE MACHINES LOURDES avec certificat de qualification. Travail à la Baie James. Salaire selon décret.

OUTILLEUR possédant beaucoup d'expérience pour travail dans la région de St-Jean-Port-Joli. Salaire selon compétence. Emploi permanent.

INGENIEUR AGRONOME pour travail dans le Nord-Ouest du Québec. Durée: 6 mois. Salaire: $13,563.00 plus 10% plus 4%.

CUISINIER avec expérience en mets chinois pour travail dans la région de St-Jean-Port-Joli. Salaire à discuter.

CENTRE DE MAIN D'OEUVRE DU QUÉBEC
Ministère du Travail et de la Main d'Oeuvre

219, 1ère Avenue Est, Suite 101
ST-GEORGES, BEAUCE, G5Y 2C7 — Tél.: 228-6666

Les étudiants au travail

La conjoncture économique fluctue avec les saisons. En effet, l'été ramène sur le marché du travail une main-d'oeuvre compétente, intéressée à tous genres d'emplois et qui offre ses services aux différents agents économiques. Il s'agit bien sûr de la main-d'oeuvre étudiante.

Ils sont des milliers au Québec à vouloir vivre une expérience nouvelle de travail. Le C.M.C.E. de St-Georges a eu, à lui seul, au-delà de 1,500 inscriptions d'étudiants de tous les niveaux académiques ainsi que de toutes les formations.

Nous sommes tout à fait conscients que le succès du C.M.C.E. dans l'atteinte de son objectif de 460 placements ne repose pas seulement sur les efforts des agents qui y travaillent. La bonne volonté et l'appui des maisons d'affaires, des divers services gouvernementaux de la région sont aussi nécessaires.

Grâce justement à la collaboration de tout ce monde, le C.M.C.E. a maintenant atteint son objectif. Cela ne signifie toutefois pas que seul ce nombre d'étudiants travaillent cet été. Car beaucoup d'autres se sont trouvés un travail par leur propre initiative dans la recherche de celui-ci.

Sur ces 460 emplois, il va de soi que nous en avons placé dans différents secteurs de l'économie, notamment industriel, commercial et agricole. De plus, il demeure que les projets Jeunesse Canada au Travail occupent actuellement un peu plus de 100 étudiants résidant dans les différentes localités composant notre district.

En période plus tranquille, quelques-uns d'entre nous s'occupent, dans la mesure du possible, à créer des emplois. C'est dans cette perspective que la semaine dernière, nous avons mis sur pied un lave-auto étudiant installé au Gaz-Bar Gulf situé sur le versant nord du Carrefour St-Georges, permettant en fait à 2 étudiants de travailler cet été.

Ayant atteint notre objectif, notre devoir n'est toutefois pas terminé. Nous continuons à donner le meilleur service afin qu'un plus grand nombre d'employeurs et d'étudiants soient satisfaits.

Nos locaux sont situés au 11720, 1ère avenue, St-Georges Est, et vous pouvez profiter de nos services en composant 228-8961.

L'équipe du C.M.C.E.

Saint-Ephrem

Félicitations et remerciements à tous ceux et celles qui se sont dévoués pour le succès du Festival Beauceron

Restons toujours unis dans le dévouement pour toutes les entreprises qui favorisent la collaboration et l'unité dans l'amitié et la joie de toute notre communauté paroissiale.

Félicitations aux promoteurs qui font leur possible pour que ces réjouissances se déroulent dans le bon ordre et une tenue convenable.

Bienvenue à l'abbé Jean Quirion

Un prêtre né chez-nous d'une famille estimée et connue est resté assez attaché aux siens pour désirer prendre sa retraite parmi nous. L'abbé Jean Quirion qui vient de prendre sa retraite, accepte de venir demeurer au Presbytère. Bienvenue à lui! Il sera heureux parmi nous! L'abbé Jean a été fortement ébranlé par le regrettable accident qu'il a subi au printemps. Il pourra se reposer et récupérer dans un presbytère rénové et par l'accueil du personnel du presbytère. **BIENVENUE... BIENVENUE!**

Ont été faits enfants de Dieu et officiellement membres de notre Eglise:

Eric, enfant de André Plante et de Hélène Beaudoin

Vincent, enfant de Robert Lemieux et de Diane Bureau

Eric, enfant de Alain Couture et de Lise Plante.

Isabelle, enfant de André Rodrigue et de Sylvie Turcotte.

Ces baptêmes ont été célébrés dimanche le 9 juillet. Félicitations aux heureux parents et bienvenue à Eric, Vincent, Eric et Isabelle dans notre communauté paroissiale.

Il y a projet de mariage entre:

Michel Poulin, fils majeur de Adalbert Poulin et de Eliane Drouin de La Guadeloupe et Louise Bureau, fille majeure de Viateur Bureau et de Ghislaine Gosselin de St-Ephrem.

Ce mariage sera célébré à St-Ephrem, samedi le 22 juillet.

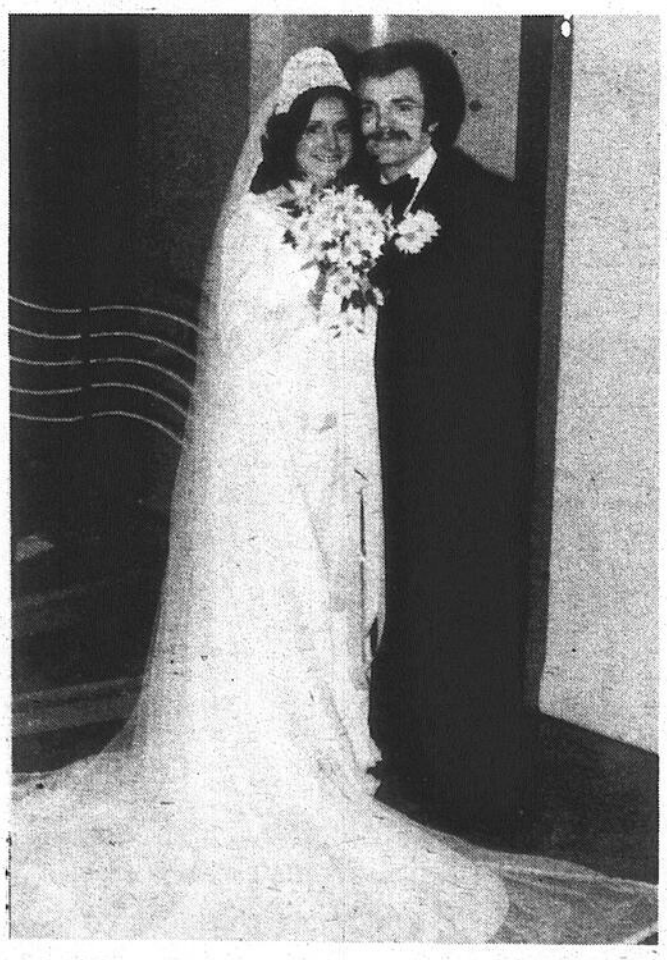
Entre Marcel Pagé, électricien, fils majeur de Jean-Claude Pagé et de Françoise Lessard de St-Ephrem et Nicole Roy, opératrice de côneur, fille majeure de Hector Roy et de Juliette Mathieu de St-Victor. Ce mariage sera célébré à St-Victor, samedi le 22 juillet.

Félicitations aux futurs époux et nos meilleurs voeux les accompagnent dans leur nouvelle carrière.

Comédie "Qui est qui"

Jeudi le 20 juillet à l'Ecole Curé Beaudet, à 8 heures p.m., par 4 étudiants beaucerons en vertu d'un projet "Jeunesse Canada Travail".

Quirion—Drouin



Samedi le 8 avril 1978, à 4 heures, était célébré en l'église de l'Assomption le mariage de Mlle Nicole Quirion, fille de M. et Mme Roland Quirion [Florence Quirion] de St-Georges Est, à M. Michel Drouin, fils de M. et Mme Lionel Drouin [Jeanne-d'Arc Veilleux] de Beauceville.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Emile Bélanger. M. Antoine Godbout touchait l'orgue et la soliste était Mlle Brigitte Busque.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la Villa des Pins de Notre-Dame des Pins.

Depuis leur retour, M. et Mme Michel Drouin résident à St-Georges Est.

APPELS D'OFFRES ★ SOUMISSIONS ★ AVIS LÉGAUX

Province de Québec
Corporation Municipale de St-Philibert
Cté Beauce

AVIS PUBLIC

Est par la présente donné que la Corporation Municipale St-Philibert a adopté à la séance du 3 juillet 1978, un règlement portant le numéro 118, pour amender le règlement numéro 116, concernant le zonage d'une partie de la Municipalité, pour l'appliquer sur tout son territoire. Le présent règlement concerne le rang St-Edouard et le rang St-Charles.

Toute personne intéressée peut prendre connaissance du règlement en s'adressant à mon bureau.

St-Philibert, Beauce
ce 14ème jour de juillet 1978

LOUIS PAQUET,
Secrétaire-trésorier

Province de Québec
Corporation Municipale de St-Philibert
Cté Beauce

AVIS PUBLIC

Est par la présente donné à tous les propriétaires de lots vacants situés dans les limites de la Municipalité de St-Philibert.

Tous les lots vacants devront être fauchés avant le 15 août 1978 par les propriétaires ou par une personne déléguée par eux.

À défaut de se conformer à cet avis, le fauchage des lots vacants sera effectué par la Municipalité aux frais des contribuables concernés. (Devra faucher au moins 50 pieds du chemin public.)

Donné à St-Philibert,
ce 14ème jour de juillet 1978

LOUIS PAQUET,
Secrétaire-trésorier

Province de Québec
Corporation Municipale Paroisse
Saint-Côme de Kennebec

APPEL D'OFFRES

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que la Corporation Municipale de la Paroisse de Saint-Côme de Kennebec demande des soumissions pour la construction d'un perré avec remblai, tel que mentionné dans le devis descriptif 0212/1977 préparé par le Ministère des Richesses Naturelles de la Province de Québec.

Ce perré aura une longueur de 275 mètres (900 pieds) et sera situé en bordure de l'ancienne route 23 vis à vis le lot numéro 37 du rang 1, et ce, entre la route et la rivière Linière.

Copies des plans et devis peuvent être obtenus au bureau du secrétaire-trésorier.

Toute soumission devra:

1. être conforme aux plans et devis préparés par le Ministère des Richesses Naturelles et faite sur les formules fournies par la Municipalité.
2. devra inclure le coût de reconstruction d'un garde-fou en métal tel qu'indiqué sur le devis descriptif.
3. être accompagnée d'un cautionnement de 10% du montant de la soumission sous forme de chèque visé ou d'un bon de garantie fait au nom de la Corporation Municipale de la Paroisse de Saint-Côme de Kennebec.

Ces soumissions scellées portant la mention: "Soumission pour perré" seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier jusqu'à 19.45 heures (7.45 heures P.M.) mercredi le 26 juillet 1978.

Elles seront ouvertes et considérées à la session générale du conseil qui aura lieu le même jour à huit heures du soir, à la salle municipale de la Paroisse de Saint-Côme de Kennebec.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Saint-Côme de Beauce,
ce sixième jour de juillet 1978.

JEAN-PAUL CHAMPAGNE,
Secrétaire-trésorier

Avis public

Gouvernement du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Ministère des Transports

Projet: 322-0109-8 — Terrassement et gravelage sur la route des 9e et 10e rangs nord-est dans la municipalité de Ste-Aurélie, comté Beauce-Sud. Longueur du projet: 1,5 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Un versement de $35.00 non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour l'obtention des plans et devis du projet.

Dépôt de soumission exigé: cautionnement de soumission: $16,800.00 ou chèque certifié: $8,400.00

La vente des documents est faite aux adresses suivantes: Service des Contrats, ministère des Transports, 700 est, boul. St-Cyrille (20e), Québec, Qué., G1R 4Y9, ou 255 est Crémazie, Montréal, P.Q., H2M 1L5. La réception des soumissions est faite à l'adresse suivante: 700 est, boul. St-Cyrille (20e), Québec, Qué., G1R 4Y9.

Clôture de la réception des soumissions à:
15:00 heures,
le mardi, 8 août 1978

Le sous-ministre
Hugues Morissette

CARRIERES et PROFESSIONS

MANUFACTURIER DE CHEMISES
DEMANDE
MÉCANICIEN
DE MACHINES À COUDRE AVEC EXPÉRIENCE
Salaire selon qualification.
Excellents bénéfices sociaux.
Envoyez curriculum vitae à
C.P. 158 - Département "B"
St-Georges, Beauce

OFFRE D'EMPLOI
On demande
GÉRANT ou GÉRANTE
pour salon de coiffure
pour hommes
Excellent salaire.
Lieu de travail: Carrefour St-Georges
Inf.: 774-3723

Saint-Ephrem

Dans le cadre du Festival du Beauceron de St-Ephrem, l'après midi du vendredi consacré à l'Age d'Or fut une belle réussite; 24 clubs du secteur Chaudière étaient représentés. A l'arrivée la présidente locale Mlle Eliane Gosselin assistée de son comité d'accueil dont la responsable est Mme Archelas Marois accueillirent les visiteurs et leur remis un ruban en signe de bienvenue. Suivit la visite des kiosques ensuite débuta la partie récréative; dont la responsable est Mme Rachel Robert; par un chant de bienvenue exécuté par un groupe de l'Age d'Or local. Plusieurs clubs firent des numéros de chants, danses, et musique. A l'Age d'Or on s'amuse! Merci à tous ceux qui répondirent à notre invitation.

Aurevoir à l'an prochain.

Conseil Age d'Or St-Ephrem.

Autre

Le 13 juillet un groupe de l'Age d'Or de St-Ephrem, partirent en pique-nique au "Domaine des Fleurs" de Courcelles, pour toute la journée, après avoir visité le parc tous se réunirent aux tables pour le diner qui se prit dans la joie. Après avoir fait un peu de jasette et pris des photos on se dirigea au village indien pour de la danse et du chant et jeux. Chacun fit son numéro. Nous étions huit autos bien remplies et nous avions une très belle température, du beau soleil. C'est vers les quatre heures que nous prirent le chemin du retour tous très enchantés de leur journée. Ce pique-nique était une gracieuseté du club de l'Age d'Or local.

Berthe Fortin, sec.

A été fait enfant de Dieu et de l'Eglise, samedi le 24 juin

Richard, enfant de Roger Bureau et de Mariette Tardif.

Félicitations aux heureux parents et bienvenue à Richard dans notre communauté paroissiale!

Saint-Robert

Mariages

Samedi le 22 avril était célébré le mariage de M. Renaud Lachance, fils de M. et Mme Emilien Lachance de St-Robert, et Mlle France Falardeau, fille de M. et Mme Paul-Eugène Falardeau de St-Georges Ouest.

Samedi le 6 mai était célébré le mariage de M. Marc Nadeau, fils de M. et Mme Adrien Nadeau de St-Robert, et Mlle Johanne Pépin, fille de M. et Mme Ovila Pépin de St-Ludger.

Samedi le 17 juin était célébré le mariage de M. Bernard Lachance, fils de M. et Mme Ephrem Lachance de St-Robert, et Mlle Line Carrier, fille de M. et Mme Jean-Paul Carrier de St-Gédéon.

Samedi le 24 juin était célébré le mariage de Mlle Gisèle Nadeau, fille de M. et Mme Léo Nadeau de St-Robert, et M. François Larochelle, fils de M. et Mme Lucien Larochelle de Ste-Marie.

Samedi le 1er juillet était célébré le mariage de Mlle Priscille Deblois, fille de M. et Mme Laval Deblois de St-Robert, et M. Rosaire Leclerc, fils de M. et Mme Odilon Leclerc de St-Théophile.

Maîtrisez le mètre

Province de Québec
Corporation Municipale
de St-René
Cté Beauce

AVIS PUBLIC

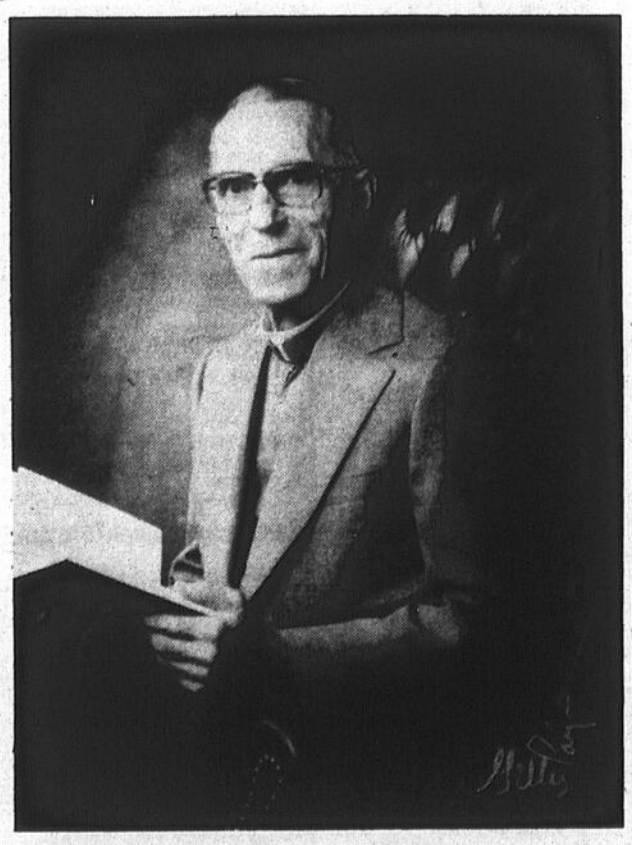
À la séance du 3 juillet 1978 la Corporation Municipale de St-René, Cté Beauce, a adopté le règlement No 78-54, règlement relatif aux vidanges décrété sur tout le territoire de la dite municipalité.

Toute personne voulant en prendre connaissance pourra le faire au bureau du secrétaire-trésorier aux heures habituelles de bureau.

À noter qu'à compter du lundi le 7 août 1978 le service sera donné à tous les usagers de la municipalité.

Donné à St-René,
ce 10e jour de juillet 1978

MICHEL DROUIN,
Secrétaire-trésorier



Le 11 juin dernier avait lieu à l'église de St-Côme le 50ème anniversaire de l'ordination sacerdotale de M. l'abbé Lorenzo Veilleux.

Félicitations de la part de tous ses parents et amis!

Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos

Petites Annonces

ST-GEORGES
228-8858
C.P. 158

Ordinaire: $2.00 le pouce **Avec cadre: $3.00 le pouce**

MAISONS A VENDRE

MAISON de 1½ étage, située à St-Benjamin, gr. 24 x 35, plus garage. Terrain 100 x 150. Inf. 594-5222.
(3 fs, 5-07-78, 46815, JRV)

MAISON à vendre, située à St-Honoré, dans la rue Jobin, à 2 étages. Inf. 485-6649.
(2 fs, 12-07-78, 46703)

MAISON à vendre avec un grand terrain de 200 x 200, située dans le rang 5 à St-René. Inf. 382-5109.
(2 fs, 12-07-78, 46755, JV)

MAISON à vendre, sur la route de St-René à St-Georges Inf. 382-5951 ou 382-5371
(3 fs, 12-07-78, 46766)

A VENDRE maison avec demi-lot, moitié planté et moitié culture à environ 2 milles di village de Ste-Sabine de Bellechasse. Inf. 383-3790.
(1 fs, 19-7-78, 48077 AP)

MAISON à vendre, 1 étage, 3 chambres à coucher dont 1 au sous-sol, 2 chambres de bain, chauffage électrique à la grandeur, abri d'auto, beau terrain de 181 x 220, situé sur la route de St-Zacharie, à 1 mille du village de St-Come. Inf. 685-3608.
(JNO, 19-7-78, 48032 GL)

Fiducie du Québec
Courtier
387-5088

STE-ROSE DE WATFORD
Terre à culture, 6 x 23 arpents, avec boisé, 2,000 érables, plus 4 x 2½ arpents boisés à la rivière. Superficie totale 148 arpents, incluant garage, service d'eau, à 18 milles de St-Georges.

LYSTER
Motel licencié, chambres, motels, bars, près d'industries et centre commercial; partie financement du propriétaire. Prix: $99,500.00

BEAUCEVILLE-OUEST
2 logements, libre immédiatement; 1 logement à l'acheteur + revenu à l'étage supérieur, bonne construction, insonorisé, très propre, tout en briques. Prix réduit.

BEAUCEVILLE-EST
Au Rocher, maison de campagne, 1½ étage, sur promontoir, vue sur la rivière.

BEAUCEVILLE-OUEST
1 magnifique logement + grand local pour artisan, conviendrait pour atelier de décapage, travail artisanal ou autre.

ST-ZACHARIE, BEAUCE
Coin rêvé, endroit magnifique pour le repos. Maison canadienne, 1½ étage, 3 chambres, solarium, boutique, serre, cours d'eau, près de la maison. 8 arpents. 15 milles de St-Georges.

Inf. Eve-Rose Vallée, 1-387-5088
Fiducie du Québec, Courtier

desjardins

MAISON

Maison à vendre, située près de l'Hôpital, sur le boulevard double, avec sous-sol complètement fini, ayant patio, entrée privée, cour asphaltée. (peut servir de logement). Avec la maison: piscine de 15 x 30, patio, foyer et haie de cèdres, remise extérieure. Arrangements paysagés. Mur en pierres de champ. Pour acheteur sérieux seulement. S'adresser à St-Georges Ouest, 228-2636.
(JNO, 12-07-78, 46768, CD)

MAISON

A vendre, située à St-Théophile village. Inf. 597-3823 le soir ou 597-3323 le jour.
(4 fs, 28-6-78, 47097)

MAISONS A VENDRE

Fiducie Canada Permanent Trust

999 De Bourgogne,
Ste-Foy, Québec
Tél.: 658-7000 Rés.: 661-3002

MAISON A VENDRE, située à St-Georges-Est Station, style canadien, 1½ étage, impeccable, 3 ans, 6½ pièces, paysagé, 12,000 pds de terrain, autobus scolaire à la porte. Inf. fin de semaine: 228-6181 ou 774-3174.
Rendez-vous directement avec le propriétaire: 228-2436
Permanent Trust

Fiducie Canada Permanent Trust
999 De Bourgogne,
Ste-Foy, Québec
Tél.: 658-7000 Rés. 661-3002

MAISON A VENDRE neuve, style Ranch. Située à Notre-Dame des Pins, 8 pièces, 28 x 50, bien divisée, terrain de 150 x 310. Propriété impeccable. Inf. fin de semaine: 228-6181 ou 774-3174

2 MAISONS

A vendre, dont l'une mesure 26 x 41, 3 chambres à coucher, extérieur en briques avec abri d'auto, située 8e avenue Est, près du centre d'achat. L'autre de 26 x 34 avec revenu au sous-sol. Inf. 228-6333 après 5 hres et les fins de semaine.
(JNO, 19-4-78, 45655 MP)

MAISON

A vendre, bungalow neuf, en briques, avec tapis, gr. 40 x 26, grand terrain de 90 x 70, située au coin de la 4e avenue et 145e rue. Inf. 228-5259.
(JNO, 12-4-78, 45305 LD)

MAISON

A vendre, à revenu, située rue Boisvert à St-Ludger, 5 logements meublés et grand terrain, un garage. Inf. 228-7491.
(JNO, 7-6-78, 47382 RM)

2 MAISONS

à vendre, situées 86e et 87e rue, St-Georges Est. Prêtes à être habitées. Libres immédiatement. Inf. Charles Henri Poulin, constructeur, tél. 228-9869.
(JNO, 5-07-78, 46833, CHP)

ST-JOSEPH

Coquet bungalow en briques, 5 pièces, plus 2 pièces au sous-sol, prix raisonnable. Inf. Rollande Rodrigue, 837-5095 Montréal. Trust Courtier, 837-8836
(3 fs, 5-07-78, 46792, M)

MAISON

A vendre, rénovée à neuf, 11 appartements avec garage pour 2 autos, avec ferme de 96 acres, lac artificiel, possibilité d'élevage de truites. Machinerie agricole, aussi divers accessoires de ménage. Située à 1½ mille du village de St-Martin. Acheteur sérieux seulement. Inf. Maurice Harvey, 382-5144.
(JNO, 14-6-78, 47302 MH)

MAISONS A VENDRE

SPLIT

25' x 42', terrain paysagé, 90' x 90', abri d'auto, sous-sol, finition 1ère qualité, chauffage électrique, patio, rideaux et lustres inclus. Prix. $34,900. Si vraiment intéressé, 839-8711.
(JNO, 5-07-78, 46848, RG)

MAISON

à Beauceville, en briques, 3 chambres à coucher, avec hangar, comprenant grand terrain et 1 réservoir à l'huile de 2000 gallons, 1 revenu de location pour le sous-sol. Prix avantageux. Inf. 774-3501.
(JNO, 12-07-78, 46714, DP)

MAISON

à vendre, située à Beauceville Ouest, avec revenu de $300 par mois. Inf. 774-6501.
(3 fs, 5-07-78, 46861, MR)

Construction Yvon Poulin Enr.

2 maisons neuves à vendre, situées 158-159e rue, St-Georges Est. Inf. 774-3330.
(JNO, 26-4-78, 45539 YP)

MAISON

Maison de campagne à vendre, 8 apts, située à 3 milles de Beauceville. Aussi grand terrain. Inf. après 5 hrs, 774-6892.
(3 fs, 12-07-78, 46742, RP)

A VENDRE

Bloc appartement de 6 logements meublés, neufs, situé face à l'Hôpital de Beauceville Ouest. Ces logements sont tous loués. Inf. 774-9415.
(JNO, 12-07-78, 46744, GP)

A VENDRE

BEAUCEVILLE grande maison à 2 étages en briques. Sur un coin de rue, grand terrain, remise. S'adresser à A. Dion, les 19-20-21-22 juillet à Beauceville à 774-6585 ou à Montréal à 259-5317.
(2 fs, 19-7-78, 48017 AD)

MAISON

A vendre, située à Notre-Dame des Pins, rue St-Pierre, tapis à la grandeur de la cour, 2 appartements finis dans le sous-sol, avec garage cour asphaltée. Inf. 774-6510.
(2 fs, 19-7-78, 48042)

MAISONS

A vendre, 2 maisons neuves, l'une canadienne et l'autre coloniale, en pierres et briques, 26 x 42. Situées au 2990 et 3000, 8e avenue, St-Georges Ouest. Léopold Poulin, tél. 228-2347.
(JNO, 19-7-78, 48045 LP)

MAISON

26 x 38, avec abri d'auto, entrée asphaltée, prix raisonnable, terrassement terminé. Situé au 1180, 143e rue, St-Georges Est. Inf. 228-3212.
(2 fs, 19-7-78, 48031 PD)

Autos, camions, motos, etc. A VENDRE

FORD MERCURY de couleur bleue et toit noir, hard top, 2 portes, transmission au plancher, moteur 429 remonté, en très bonne condition. Prix à discuter. Inf. 228-8125.
(JNO, 24-5-78, 46161 MAL)

FORD Falcon 1970, 71,000 milles, pneus hiver et été, mécanique en bon état, $175. inf. St-Côme, 685-3461.
(JNO, 24-5-78, 46197 OG)

AUBAINE: Yamaha 350, 1975 6000 milles, moteur refait à neuf. Prix $750. Inf. 228-4376
(3 fs, 5-07-78, 46847)

SUZUKI TS 250, 1977, semi-route, semi-trail, en très bon état. Prix à discuter. Inf. 418-459-3542, La Guadeloupe.
(8 fs, 5-07-78, 46859)

CHEVROLET Nova 1971, 6 cylindres, en bon état. Prix à discuter. Inf. 484-2819.
(4 fs, 12-07-78, 46721, AB)

HONDA Super Sport, 1977, 1600 milles, à l'état de neuf, prix à discuter. Inf. au 690, boul Dionne.
(2fs, 12-07-78, 46719)

PONTIAC Grande Parisienne 1967, avec moteur 327, carburateur "quadra-jet", intérieur propre (c'est à voir); transmission automatique, volant ajustable et accoudoirs Aussi t.v. couleur, 23 pouces, Dumont, $175. Inf. 228-4994. Prix très bas.
(2 fs, 12-07-78, 48100, MD)

CHEVROLET convertible, 1968, 55,000 milles, moteur 427, bien équipé. Inf. 228-1602.
(JNO, 14-6-78, 47301 NF)

MOTO Kawasaki 400, 2 temps, très propre, 1975. Inf. 774-9426.
(4 fs, 5-07-78, 46800)

A VENDRE: Trailer à vendre à pulpe, 20' de long par 17' de charge. $550. Aussi trailer fermé pour accrocher derriere une auto, 4' de large par 8' de long par 4' 10" de haut. Inf. 228-6916.
(3 fs, 5-07-78, 46834)

BICYCLE à 10 vitesses, neuf, pour homme, prix à discuter. Cause: déménagement. Inf. 774-6163.
(3 fs, 12-07-78, 46743, JB)

CHEVELLE Malibu 1971, automatique, en très bonne condition. Inf. après 6 heures, 228-3163
(JNO, 12-07-78, 46752, MV)

MOTO KAWASAKI 1974, 400 cc, 2 cylindres, en bon état, prix $600. Inf. 485-6525.
(1 fs, 19-7-78, 48046)

CYCLO-MOTEUR Honda, 50 cc, 500 milles. Inf. après 5 hres à 228-8736.
(4 fs, 19-7-78, 48041 GG)

HONDA 750, 1974, 8,000 milles en bon état. Offre raisonnable acceptée. Inf. 228-4727 ou 228-1047.
(4 fs, 19-7-78, 48014 RG)

CHEVROLET Bel-Air, 1969, 327 automatique. En parfait ordre et très propre. Prix à discuter. Inf. 228-7682.
(2 fs, 19-7-78, 48053)

CHEVY VAN 1973. Inf. 228-7366.
(2 fs, 19-7-78, 48019 RR)

SCOOTER LUMBRETTA, $125., 1 bicyclette pour fille, 26 pouces ordinaire, $30., 1 lasy-boy d'enfant à l'état de neuf, $20. Aussi récamie antique, genre sofa, en bon état, $150. Inf. 228-6274.
(2 fs, 19-7-78, 48036 RG)

PICK-UP Chevrolet 1952 à vendre pour antiquité. Très propre, original de la compagnie. Prix $400. Inf. 685-3382.
(2 fs, 19-7-78, 48047 SP)

MOBILETTE Puch 1978, très propre, très peu de millage, prix à discuter. Inf. 228-6878.
(1 fs, 19-7-78, 48062)

YAMAHA en très bonne condition. Inf. 594-2558.
(2 fs, 19-7-78, 48037 NG)

Autos, camions, motos, etc. A VENDRE

PONTIAC

Pontiac Laurentien, 1972, en bonne condition. Inf. 774-6819.
(2 fs, 12-07-78, 46727, RP)

SUZUKI

Suzuki 380, 1975, avec moteur, 2 temps, et en bonne condition. Inf. 774-9231.
(3 fs, 12-07-78, 46726)

MONTE CARLO

Landeau, 1974, moteur 454, 4 barils, peinture neuve, 4 Michelin, vitres et toit ouvrant électriques. Inf. 228-4166.
(JNO, 21-6-78, 47230 DB)

HONDA

550, 1977, avec habit de cuir, à bon prix. Inf. après 6 hrs, 228-2386 ou 228-6234.
(2 fs, 12-07-78, 46717)

MOTO HONDA

750, 1976, propre, comme neuve, bas millage. Inf. 228-3892.
(2 fs, 12-07-78, 46720)

A VENDRE

Pick-up Ford 1971, prix $400. Oldsmobile Cutlass 1969, $250. Pontiac Lemans 1973, $900. Inf. 228-6323.
(1 fs, 19-7-78, 48026 RN)

TRACTEUR

Farmall Cub, en très bonne condition. Aussi table de pool de 4 x 8, neuve. Inf. 228-3484.
(1 fs, 19-7-78, 48022 CG)

SPECIAL

PLYMOUTH Volaré, Station Wagon, 1977, 12,000 milles. Cause: auto fournie Inf. 228-3272.
(1 fs, 19-7-78, 48010 SB)

MOTOCROSS

Suzuki, TM, 250, en parfaite condition. Inf. 228-6671 le jour.
(1 fs, 19-7-78, 48034 JR)

SUZUKI GT

1978, Crossbar, 185, A L'ETAT DE NEUF, 1800 milles. Cause de la vente: achat d'une automobile. Inf. 228-5471.
(1 fs, 19-7-78, 48030 LR)

TRAILER

De motoneige, double, à vendre, $200., de la compagnie Bombardier, en bonne condition. Cause de la vente: vente de motoneige. Inf. 228-7575.
(2 fs, 19-7-78, 48074 SR)

TOYOTA

1972, Corona, mécanique parfaite, radials, stéréo am-fm. 2e moteur. Prix à discuter. Inf. après 6 hres à 426-2152.
(1 fs, 19-7-78, 48033 LC)

CHRYSLER

Le Baron, 1978, 10,000 kilomètres. Inf. 228-7640.
(2 fs, 19-7-78, 48040 AR)

A VENDRE DIVERS

TABLETTES de magasin (murales) à vendre. Inf. 228-8067.
(JNO, 5-07-78, 46836, C)

CASSE-CROUTE sur le terrain du mini-putt de Beauceville. Prix à discuter. Inf. après 4 hrs, 597-3859
(4 fs, 5-07-78, 46)

POULAIN d'un an. Inf. 228-8806 ou 582-3897 et demandez M. Moreau.
(2 fs, 12-07-78, 48096, RM)

A VENDRE: ancienne cuisinière électrique, 4 ronds, $20. Aussi divan-lit, $30. En bonne condition. Conviendrait bien pour un chalet. Inf. J. Lavoie, rang St-Joseph à Beauceville.
(2 fs, 12-07-78, 46761)

DIVERS: 2 sets de laveuse sécheuse, 2½ ans, en parfaite condition. Aussi laveuse à tordeur, pratiquement neuve. Ainsi qu'un congélateur 8 pieds cube. Inf. 228-8072.
JNO, 18-01-78, 44026 G)

CHEVAL Appaloosa enregistré Gelping. Bon dressage. Très bonne santé. $700. Inf. 228-6575.
(2 fs, 12-07-78, 46732)

CHEVRES: plusieurs bonnes chèvres laitières à vendre, en lactation ou non, prix variés. Inf. 642-5700.
(3 fs, 12-07-78, 46725, CD)

CHALET à vendre, situé au Lac Poulin à St-Benoit. Comprend le ménage. Inf. 459-3343
(JNO, 24-05-78, 46173, LV)

A VENDRE: mini-laveuse "plate", chauffage de comptoir, poêle Bélanger combiné à l'huile et électrique, $100. Inf. 228-8072.
(JNO, 12-07-78, 46747, G)

SUCRERIE à vendre, à St-Alfred de Beauce, à 4 milles de Beauceville, 180 âcres de terrain. Inf. 459-3343.
(JNO, 14-06-78, 47250, LV)

POELE combiné au bois et à l'électricité, de marque Bélanger. Prix $125. Inf. 225-3953
(4 fs, 21-6-78, 47126 GCF)

CHALET à vendre, situé à 5 milles de Beauceville. Inf. 774-9351.
(JNO, 7-6-78, 47396 RC)

A VENDRE, machines à boules usagées électrique, prix $150. Inf. 228-3702.
(JNO, 15-3-78, 44705-JYB)

A VENDRE poêle General Electric 30, en très bonne condition. Aussi balançoire montée sur tuyaux de fer pour enfant. Ainsi que goutière de 100' galvanisée et 2 pupitres d'école. Inf. 228-5384.
(2 fs, 19-7-78, 48020)

A VENDRE réfrigérateur Kelvinator, laveuse Admiral ainsi qu'une sécheuse Simplicity. Inf. 228-6512.
(1 fs, 19-7-78, 48024 H)

MAGNIFIQUE ERABLIERE à vendre. Pourrait entailler 1000 érables, grandeur 2½ arpents x 14 arpents. Cabane et chalet de 16 x 20 sur le bord du lac St-Charles à St-Benoit. Inf. 228-9333 le jour ou le soir à 228-7340.
(JNO, 19-7-78, 48027 GB)

A VENDRE tour à fer d'établie de marque "South Band" peut tourner pièces de 28" de long. Avec madrier universel de 5" et jeux de machoires intérieures et extérieures. Inf. au 675, 157e rue, St-Georges Est.
(2 fs, 19-7-78, 48018)

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 6 places, équipée, toit rigide, année 75. Inf. 228-8736 après 5 hres.
(4 fs, 19-7-78, 48043 GG)

2 CHEVAUX de selle à vendre, 1 de couleur Palomino, l'autre de couleur pinto noir. Prix à discuter. Inf. après 5 hres à 582-3734.
(5 fs, 19-7-78, 48067 RB)

BOIS de chauffage, érables de 4 pieds à St-Benjamin, vente rapide, premier arrivé, premier servi. Inf. 228-9634.
(3 fs, 19-7-78, 48089 PB)

A VENDRE DIVERS

BALANCOIRE sur roues. Se présenter au 690, 30e rue, St-Georges Ouest.
(JNO, 19-7-78, 48054 GL)

LAVEUSE SECHEUSE de marque Kelvinator. Les deux pour $120. Aussi une peinture pour chambre à coucher. Prix $10. Aussi moulin pour coudre le cuir. Inf. 228-5158.
(JNO, 19-7-78, 48029 PL)

A VENDRE poêle au gaz propane combiné à l'huile ainsi qu'un réservoir à eau chaude chauffé au gaz propane. Prix à discuter. Inf. 582-3636.
(1 fs, 19-7-78, 48081)

A VENDRE chien de chasse race Pointer, 9 mois, vacciné, poules et coqs Bantam (Bandy), pigeons blancs, lapins et cages, 1 couple de canards et aussi 5 chatons à donner. Inf. 228-6175.
(1 fs, 19-7-78, 48013)

FOURNAISE bonne fournaise à bois, 2 barattes à beurre, très propres, un arrache-patates en bonne condition, 1 petit poêle, très antique. A St-Evariste, 459-6745.
(1 fs, 19-7-78, 48015)

POELE combiné au bois et à l'électricité de marque Lislet. Prix $135. Bonne aubaine pour chalet. Cause de la vente: déménagement. Inf. 228-7218 à St-Benoit.
(2 fs, 19-7-78, 48073 MB)

PANNEAUX D'ARMOIRES
Avec de légers défauts, à vendre, à bas prix. Fabrication d'armoires. Inf. 228-5952.
(3 fs, 19-7-78, 48075 AB)

RESTAURANT
A vendre RIVE-SUD: restaurant Bar-Salon, très bien situé, construction récente, très propre. Air conditionné dans la salle à manger. Clémence Lord 885-4608 Montréal Trust Courtier 837-8836.
(4 fs, 19-7-78, 48091 MT)

A VENDRE
Bois usagé de toutes sortes 2'' x 8'', 2'' x 10'', 6'' x 6'', madriers de 1½'' d'épais, de 8 pieds à 24 pieds de long. Aussi planches. Aussi chassis et portes, lavabos, toilettes, douches, bains, réservoir électrique. Inf. Clermont Poulin, Beauceville, 228-1915.
(JNO, 24-5-78, 46150 CP)

A VENDRE
Set de salon (2 pièces), 1 parc d'enfant, 2 tables de salon. Propres et prix raisonnable. Inf. le jour à 228-2000 et le soir au 228-3301.
(1 fs, 19-7-78, 48044 VF)

TENTE
4 places, 6 x 9, style grange, à vendre, en très bonne condition. Inf. 228-2824.
(1 fs, 19-7-78, 48049 BP)

2 BATEAUX
De 14½ pieds, moteurs Mercury 65 et 80 forces. Inf. 228-8851.
(JNO, 19-7-78, 48050 AG)

DIVERS
Piano droit: $400., harmonium $350. Aussi divan en velours cordé beige, 2 places, $250. Inf. 228-8238 dans l'avant-midi.
(1 fs, 19-7-78, 48093)

CHALET
A vendre, meublé, au bord du lac Raquette, comprend: entrepôt à bâteau. 1 moteur de 5 HP, avec bateau et voilier ainsi qu'un canot pneumatique. On demande pour le tout $13,500. Inf. 228-4478.
(2 fs, 19-7-78, 48057 BV)

A VENDRE DIVERS

A DONNER
FOIN debout à donner pour la coupe à St-René. Inf. 228-5970.
(1 fs, 19-7-78, 48090 LD)

TABLES DE BILLARD
Résidentielles ou commerciales, reconditionnées ou neuves, avec ou sans ardoise. Inf. 228-3702.
(JNO, 7-12-77, 44439)

Robe de mariée
A vendre, mode 1978, gr. 5-6 ans, en très bonne condition. Portée seulement 1 fois. Inf. le jour à 484-5242 ou après 5 hres 484-5357.
(JNO, 21-6-78, 47173 DL)

PISCINES
Piscines hors-terre, creusées, toutes grandeurs aussi tous les accessoires pour installations de ces piscines. Inf. 228-4092.
(JNO, 17-5-78, 46328 RL)

FOIN
à vendre, à St-Honoré. Inf. 485-6411
(3 fs, 5-07-78, 46803, MS)

A VENDRE
Presse à foin New-Holland, numéro 269, aussi tracteur International, numéro 275. Inf. 426-2643.
(3 fs, 12-07-78, 46716)

Ameublement
usagé, classeur, lit simple, chaise de soleil, bicycle, porte-bagage pour toit d'automobile, tourne-disque et bien d'autres choses. Inf. 228-7233.
(JNO, 5-07-78, 46791, AB)

TOURBE
Vente et coupe de tourbe à prix très raisonnable. Inf. après 5 hres à 774-6185.
(JNO, 7-6-78, 46418 LT)

FOIN
Forte quantité de foin debout. Aucune offre raisonnable refusée. Inf. 774-9875 et demandez M. Lessard.
(4 fs, 12-07-78, 46735, AL)

CHALET
Ameublement complet et terrain, bâteau Sundray, avec moteur Chrysler, 45 forces. Prix à discuter. Situé au Lac Fortin, St-Victor. Inf. 225-3564.
(4 fs, 5-07-78, 46842)

Coupe de foin
à vendre, sur la route Kennedy, ainsi que 90 gallons de sirop d'érable, Classe A. Inf. 685-3655 , Gérard Duquet, St-Côme.
(JNO, 5-07-78, 46799* GD)

CHALET
A vendre, situé au Lac Fernand Paquet à 1 mille du village de St-Côme. Meublé complètement, électricité, eau courante. Inf. 685-3876.
(4 fs, 5-07-78, 46798, Q)

A VENDRE
Véhicule tout-terrain, de marque Amphicat, 1973, aussi roulotte 1973, 21 pieds, très propre. Inf. 228-8855.
(3 fs, 12-07-78, 46708, E)

TERRAINS A VENDRE — Vendu

QUELQUES TERRAINS sont encore disponibles en face du Barrage Sartigan, St-Georges Ouest, Prix d'aubaine, tél: 228 5175, 228-3869 ou 228-6331.
(JNO, 3-5-78, 45865 B)

TERRAIN beau terrain, semi-boisé, 100 x 100, dans un quartier résidentiel, sur la 87e rue, St-Georges Est. Inf. 228-5706.
(JNO, 31-5-78, 46679 RC)

FERME à vendre, entre St-Benoit à St-Georges, 120 âcres avec maison et grange, lac et ruisseau, gravier. Peut être vendu en partie. Inf. 459-3343 ou 485-6471.
(JNo, 24-5-78, 46171, LV)

EMPLACEMENTS à vendre, $0.02½ le pied carré. Situé à St-Martin, à 2 milles du village. Inf. 459-3343
JNO, 5-07-78, 46866, LV)

TERRE de 3 arpents x 1 mille, avec maison, grange et coupe de bois. Inf. 459-3343
(JNO, 10-5-78, 45109, LV)

TERRAIN à vendre, situé au rang Fraser, route de la Chapelle. Inf. 774-6902.
(10 fs, 21-6-78, 47218 PR)

TERRE à vendre, 4½ arpents avec boisé, maison, grange, étable et remise à machine aratoire éloignée des autres bâtisses. Garage et remise à bois. Bonne source d'eau qui coule à l'année, autre ruisseau qui traverse du sud au nord et lac artificiel. Inf. à St-Honoré 485-6520.
(2 fs, 19-7-78, 48085)

FERME POUR VACANCES Attention, Mme Adrien Fortier avise sa clientèle que son magasin de tissus sera fermé du 17 au 28 juillet pour vacances. Pour d'autres informations, 228-3640.
(1 fs, 19-7-78, 48070 AF)

TERRAIN
Magnifique terrain boisé de 85 x 100, situé sur la 10e avenue, St-Georges Ouest, entre la 15e et la 16e rue. Inf. 228-8618.
(6 fs, 28-6-78, 47087 MG)

TERRAIN
A vendre à Beauceville Ouest, dans Chapman, gr. 86 x 92, boisé, très beau panorama sur la vallée de la Chaudière. Inf. 228-8117.
(6 fs, 28-6-78, 47110 CB)

TERRAINS
Place St-François, à vendre, dans un nouveau développement résidentiel, situé sur la route 108, à 2 milles de Beauceville, en direction de St-Victor, très beaux terrains boisés ou non boisés, selon la grandeur désirée. A prix très avantageux. Inf. après 5 hres, 774-6185.
(JNO, 7-6-78, 47395 LT)

Chances exceptionnelles à St-Georges
A vendre, cause de décès, lot faisant partie de la ville 1,250,000 pieds carrés de terrain. Le tout à .10 cents le pied ce qui fait $125,000. Inf. 228-4190 ou 228-5843.
(JNO, 21-6-78, 47171 RB)

TERRAIN A VENDRE sur la route St-Benoit. Dimension 100'x400' ou 100'x200', boisé ou non. Chemin pavé. Prix à compter de $0.07 le pi. car. selon site. Financement si désiré. Pour inf. tél. entre 8 et 5 hres au no. 418-228-9739.
(JNO, 14-04-76, 34102)

TERRAINS A VENDRE
Deux développements résidentiels sur la route Kennedy; un dans St-Côme, l'autre dans St-Georges. Prix à partir de $0.10 le pied. Financement si désiré. Tél. 685-3655, Gérard Duquet, St-Côme.
(JNO, 13-04-77, 38818)

TERRAINS A VENDRE — Vendu

TERRE A VENDRE avec grange située sur la route Ste-Evelyne, à environ 8 milles de Ville St-Georges Ouest, grandeur 5 arpents de façade par 20 arpents de profondeur. Pour inf. tél. entre 8 et 5 heures au no. (418) 228-9769.
(JNO, 28-04-76, 34265)

TERRE
à St-Victor, 2½ x 26 arp., petite sucrerie, lac , pas de bâtisse, chemin pour auto. Inf. 1-203-245-0185.
(JNO, 5-07-78, 46840, MB)

LOGEMENTS A LOUER — Libre

1 LOGEMENT à louer, situé à 1 mille de St-Côme vers St-Georges, 4½ pièce, eau fournie grand terrain, libre le 1er juillet. Inf. 228-5291.
(JNO, 28-06-78, 47041, LB)

LOGEMENTS à louer, 4½ pièces, chauffé, eau chaude, grand stationnement. Libre le 1er juillet. Aussi appartement de 2½ pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, avec stationnement. Libre le 1er août. Inf. 228-3702 ou 228-1243.
(JNO, 17-5-78, 46298 JYB)

LOGEMENT de 3½ pièces, meublé, chauffé, et éclairé, situé à Beauceville, libre le 1er juillet. Inf. 485-6857.
(JNO, 26-4-78, 45630 JLL)

LOGEMENT de 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé dans la 27e rue, St-Georges Ouest. Inf. 228-7296.
(JNO, 24-5-78, 46186 MD)

LOGEMENT de 4½ pièces, situé à Beauceville Est, 11e rue. Inf. 774-9170.
(3 fs, 12-07-78, 46706, TP)

LOGEMENT à louer 3½ pièces, situé sur la 9e rue à Beauceville Est. Libre pour le 1er juillet. Inf. 774-9653.
(JNO, 28-6-78, 47073 GB)

LOGEMENT neuf de 2½ pièces, chauffé, éclairé, meublé, tapis mur à mur, avec grand stationnement, situé au 300, 156e rue, St-Georges Est. En arrière de la Jardinière. Inf. 228-3769.
(JNO, 28-6-78, 47093 JPR)

LOGEMENT de 4½ pièces, dans la 17e rue, St-Georges Ouest, libre le 1er juillet. Inf. 228-2352.
(JNO, 21-6-78, 47235 JT)

PETIT LOGEMENT à louer, à Beauceville Ouest, 3 petites pièces meublées. Libre le 1er juillet. Inf. 774-6482.
(JNO, 7-6-78, 47378 AR)

LOGEMENT de 5½ pièces, non meublé, maison seule, grande cour, située sur le boul Dionne, St-Georges Ouest. Libre immédiatement. Inf. 228-2145 ou 228-1252
(2 fs, 12-07-78, 46750, FR)

LOGEMENT meublé de 4½ pièces, à Beauceville Ouest. Aussi 2 hache-viande, Tolédo, en parfaite condition. Inf. 774-9488 ou 774-3338.
(2 fs, 19-7-78, 48011 EM)

LOGEMENT de 4½ pièces, non-meublé au 610, 25e rue, St-Georges Ouest, au 1er étage, eau chaude et froide et vidanges payés, libre immédiatement. Inf. 228-6571.
(2 fs, 19-7-78, 48008 EJ)

LOGEMENT de 7½ pièces, chauffé, situé sur la 1ère avenue, St-Georges Est. Libre immédiatement, $145. par mois. Inf. 228-4406.
(1 fs, 19-7-78, 48016 EV)

LOGEMENT de 3½ pièces, meublé, $120. par mois, situé au centre ville, St-Georges Ouest. Inf. 228-3085 après 5 hres.
(JNO, 19-7-78, 48028 JQ)

A LOUER, 4½ pièces, meublé, chauffé, éclairé. Situé dans la 120e rue, Est. Inf. 228-7176.
(JNO, 3-5-78, 45976 DR)

A LOUER LOGEMENT de 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé dans St-Georges est. Inf. 228-4250.
(3 fs, 19-7-78, 48072 LL)

LOYER de 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé. Inf. 228-7176.
(JNO, 19-7-78, 48064 DR)

LOGEMENTS A LOUER — Libre

DUPLEX
Logement de 4½ pièces, meublé chauffage électrique, tapis mur à mur. Situé dans la 132e rue Est. Aussi appartement de 2½ pièces sur la 2e avenue Est. $90. par mois. Inf. 228-9435.
(1 fs, 19-7-78, 48007 NR)

LOGEMENT
2½ pièces, chauffé, éclairé, meublé et entrée seule. Inf. 228-5458.
(1 fs, 12-07-78, 46713, LF)

2 LOGEMENTS
De 3½ pièces, chauffés, éclairés, taxe comprise, meublés ou non meublés. Libres immédiatement. Inf 228-8250.
(2 fs, 19-7-78, 48088 AD)

LOGEMENT
De 5½ pièces, situé au 835, 18e rue, St-Georges Ouest, apt. 5, non meublé. stationnement privé, entrée laveuse sécheuse. Inf. le jour, 228-6688 ou le soir, 228-6962 ou 228-8476.
(JNO, 5-4-78, 45183 HP)

Libre le 1er juillet
4½ pièces, non-meublé, très moderne, rénové à neuf, situé au 1545, 7e avenue, coin de la 16e rue, St-Georges Ouest. Inf. 228-3958.
(JNO, 21-6-78, 47118 HPB)

LOGEMENT
A louer, demi-sous-sol, 4½ pièces, chauffé, éclairé, avec grand terrain privé, situé au 1675, 194e rue, St-Georges Est. Inf. 228-9733 ou 228-2911.
(JNO, 7-6-78, 47394 JLD)

LOGEMENT
A Beauceville Ouest, meublé, 4½ pièces. Inf. après 5 hres à 774-6185.
(JNO, 31-5-78, 46627 LT)

Libre pour le 1er juillet.
3½ pièces, moderne, meublé, chauffé, taxes d'eau et vidanges payés. Situé au 2885, 1ère avenue, St-Georges Ouest. Visible sur rendez-vous. Inf. 228-3958.
(JNO, 31-5-78, 46121 HPB)

LOGEMENTS
De 3½ et 2½ pièces, situés au 460, 25e rue, St-Georges Ouest, près du boul. Dionne. Chauffés et éclairés, t.v. comprise. Libres immédiatement. Inf. 228-4477 ou 228-5558.
(JNO, 3-5-78, 45963 ML)

LOGEMENT
3½ pièces, meublé, chauffé, électricité, chauffage électrique. Toutes taxes payées, situé au 649A, 1ère avenue Beauceville Est. Aussi 5½ pièces, situé au 615B, 2ième ave. Beauceville Est. Libres pour le 1er juillet. Inf. Clermont Poulin à 774-9651 ou Florent Quirion à 774-6131.
(JNO, 24-5-78, 46218 FQ)

LOGEMENT
3½ pièces, non-meublé, situé à proximité de l'hôpital de St-Georges Ouest. Inf. 228-3419.
(JNO, 7-6-78, 47371 HB)

LOGEMENT
Pour deux personnes, meublé, éclairé, chauffé, situé au 701, 22e rue, St-Georges Ouest. Libre le 1er juin. Inf. 774-6760.
(JNO, 17-5-78, 46012 JBP)

LOGEMENTS A LOUER — Libre

LOGEMENT
à louer, à St-Simon les mines au village, 2e étage, 3 chambres à coucher, chambre de bain au complet, cuisine, salon, meublé si désiré., très bas prix. Inf. 774-9331.
(3 fs, 5-07-78, 46821)

POUR LE 1er JUILLET
4½ pièces, non-meublé, situé 1er étage au 533, 24e rue Ouest. Près du boul. Dionne en arrière de la B.C.N. Pas d'enfants, endroit tranquille, grande cour, stationnement, chauffage à l'électricité, décoration moderne, tapis mur à mur. Inf. 228-3958.
(JNO, 14-6-78, 47277 HPB)

ATTENTION
A louer, logement Le Bel-Vue, 2530, boul. Dionne, 3 logements de 4½ pièces et 1 logement de 3½ pièces libre le 1er juillet et Le Capri, 325, 15e rue St-Georges Ouest, 1 logement de 4½ pièces libre le 1er juillet. Inf. 228-7385 ou 228-5870
(JNO, 12-7-78, 45361 LBV)

LOGEMENT
3½ pièces, meublé, chauffé et éclairé, tapis, toute taxe payée. Situé dans la 127e rue, coin de la 25e avenue. Libre immédiatement, $165. par mois. Inf. 228-5244
(JNO, 28-6-78, 47072 GB)

LOGEMENTS
Logement de 3½ pièces, situé au 507, 20e rue, aussi 4½ pièces au 502, 21e rue, St-Georges Ouest. Inf. 228-8016. (JNO, 16-02-77, 37094)

A LOUER
Logement de 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Situé à St-Georges Ouest. Libre immédiatement. Inf. 228-2964 ou 228-3256 après 6 hres.
(JNO, 19-4-78, 45684 EFI)

A LOUER
Logement 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, situé à St-Georges Ouest. Libre à partir de la mi-juin. Inf. 228-2964 ou 228-3256 après 6 hres.
(JNO, 19-4-78, 45685 EFI)

LOGEMENT
De 4½ pièces, chauffé, très propre. Situé au 203, rue Veilleux, Beauceville Ouest. Inf. 774-9190 le jour ou 774-3348 le soir.
(JNO, 7-6-78, 46443 NP)

LOGEMENT
4½ pièces, 2 chambres à coucher, 1 salon, 1 cuisine, 1 salle de bain, chauffé, entrée laveuse sécheuse, situé au 12123, 1ère avenue, Ville St-Georges. Pour inf. s'adresser chez Gagné Musique Enr.
(JNO, 7-6-78, 47389 GN)

LOGEMENT
Non meublé, de 4½ pièces, situé au 1995, 8e ave. St-Georges Ouest, apt. 2, stationnement privé, entrée laveuse sécheuse. Inf. le jour, 228-6688 et le soir, 228-6962 ou 228-8476.
(JNO, 5-4-78, 45180 HP)

LOGEMENTS A LOUER — Libre

LOGEMENT
4½ pièces, meublé, laveuse sécheuse, disponible maintenant. Situé à Notre-Dame des Pins Ouest. Inf. 685-3852.
(3 fs, 12-07-78, 46705, H)

LOGEMENT
4½ pièces, $110 par mois, libre le 16 juillet, situé au 220, 139e rue, St-Georges Est. Inf. 228-6348.
(2 fs, 12-07-78, 46718, LV)

LOGEMENT
4½ pièces, rénové à neuf. Libre immédiatement. Situé au 591, 1ère avenue, St-Georges Est. Aussi 3½ pièces, meublé, tapis mur à mur, chauffé, éclairé. Prix $150. par mois. Libre immédiatement. Inf. 228-4430.
(JNO, 19-7-78, 48023 LP)

Appartements A LOUER — Libre

APPARTEMENT meublé de 3½ pièces, près du centre ville. Inf. 228-1707 ou 228-3159.
(3 fs, 19-7-78, 48039)

APPARTEMENT de 2½ pièces, meublé, tapis mur à mur. Situé en haut de la Buanderie, 395, 2e avenue, St-Georges Est. Inf le jour à 228-5678 après 6 hres à 228-3614.
(JNO, 31-5-78, 46645 LB)

APPARTEMENT de 3½ pièces, meublé avec entrée privée et stationnement, situé dans la 112e rue, St-Georges Est. Inf. 228-6338 ou 774-6743
(JNO, 12-07-78, 46770, L)

APPARTEMENT de 5½ pièces, entièrement rénové. Situé au 192, 2e avenue, St-Georges Est. Inf. 228-9100.
(JNO* 12-07-78, 46769, RT)

APPARTEMENT de 3 pièces, grande chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain complète, meublé, chauffé, eau chaude et taxes comprises, buanderie au sous-sol, entrée et stationnement privés, climatisé, situé au 260, 119e rue, Ville St-Georges Est. Inf. 228-2862.
)jno, 5-07-78, 46817, JMP)

APPARTEMENT de 2½ pièces, chauffé, éclairé, meublé, grand stationnement avec prise. Libre pour le 1er août. Situé au 425, 135e rue, St-Georges Est. Inf. du lundi au vendredi, entre 7h am et 5h pm, 228-6631 et demander Jacques Leclerc après 6 hres à 228-6704.
(3 fs, 19-7-78, 48083)

APPARTEMENT de 3½ pièces, meublé, chauffé, situé au 1490, 1ère avenue, St-Georges Ouest. Inf. 228-2921.
(JNO, 12-07-78, 46702, FF)

APPARTEMENTS SITUÉS AU CENTRE-VILLE

Ultra-modernes, entièrement meublés, avec boudoir, cuisinette, réfrégirateur, bain, douche, tapis, air climatisée. Conviendraient pour 2 personnes. S'adresser à Roméo Rodrigue chez Légaré Meubles, St-Georges.
(JNO, 19-4-78, 45338 JS)

APPARTEMENT de 3½ pièces situés dans la 21e rue St-Georges Est. Inf. 228-2450 ou 228-9203.
(JNO, 26-4-78, 45627 NJ)

APPARTEMENT
2½ pièces, moderne, meublé, chauffé, éclairé, situé au centre ville Est. Inf. 228-3234.
(JNO, 10-5-78, 45111 HT)

A LOUER
Edifice Central
11681 [274B] 1ère avenue
St-Georges Est
Appartements de 1½ pièce, chauffés, éclairés, taxe de locataire, vidanges, eau et égouts payés. Occupation immédiate, à $115 par mois. Inf. 228-2130.
(JNO, 5-07-78, 46857, E

Appartements A LOUER — Libre

Appartements Châteleine 60, 115e rue St-Georges Est
Appartement de 2½ pièces, meublé, libre immédiatement. Aussi grand 4½ pièces, meublé ou non, libre immédiatement. Inf. 228-5211 après 5 hrs.
(JNO, 7-6-78, 46581 AC)

APPARTEMENT LA CHAUMIERE
2½ pièces, meublé, libre le 1er juillet. Stationnement et buanderie. Situé au 13750 2e avenue, St-Georges Est,. Inf. 228-3665.
(JNO, 21-6-78, 47136 CG)

Appartements
A louer, meublés, taxe de locataire payée. Inf. J.G. Maheux, 153, 1ère ave. St-Georges Est. Inf. 228-2423 ou 228-2160.
(JNO, 5-4-78, 45136 JGM)

APPARTEMENT
4½ pièces, meublé, situé dans la 112e rue, St-Georges Est. Aussi appartement de 3½ pièces, meublé, situé dans la 112e rue, St-Georges Est. Inf. 228-6338 ou 774-6743.
(JNO, 21-6-78, 47208 LI)

APPARTEMENT
2½ pièces, éclairé, chauffé, meublé, situé sur la 16e rue St-Georges Ouest, près du pont. Inf. 228-2576.
(JNO, 31-5-78, 46610 FT)

Appartements
1½ pièce, moderne, meublé, bien décoré, stationnement compris. Libre immédiatement. Situé à St-Georges Est. Inf. 228-6338.
(JNO, 7-6-78, 46369 TP)

APPARTEMENT
Neuf à louer, 3½ pièces, meublé, avec grand stationnement. Situé au 575, 135e rue (35e rue) St-Georges Est. Libre immédiatement. Chauffé, éclairé si désiré. Inf. s'adresser au 425, 135e rue Est après 6 hres ou à 1-595-2289.
(2 fs, 19-7-78, 48084 MF)

Appartements
A louer, 3½ pièces, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Situé au 180, ou 11340, 2e avenue, St-Georges Est. Inf. 228-4081.
(3 fs, 19-7-78, 48012 JMG)

APPARTEMENT
meublé, chauffé, situé au 310, 118e rue, Est, près du Cinéma Vimy St-Georges Est. Inf. 228-6009.
(JNO, 5-07-78, 46843, WG)

CHAMBRES A LOUER — Libre

CHAMBRE à louer, avec entrée privée, cuisinette, chambre de bain, salon, située au 2295, (310), 126e rue, St-Georges Est. Inf. 228-8342.
(JNO, 5-07-78)

CHAMBRES à louer, situées près du Séminaire et du centre ville, avec cuisine, laveuse sécheuse, salon, entrée privée, téléphone, t.v. couleur. Inf. 228-7651.
(JNO, 21-6-78, 47133 DB)

CHAMBRES A LOUER — Libre

CHAMBRES et appartements tapis mur à mur, stationnement privé, situés dans la 119e rue, St-Georges Est. Inf. 228-4041.
(JNO, 31-5-78, 46613 FD)

CHAMBRE à louer, très moderne, service laveuse sécheuse, centre ville, cuisine personnelle, meublée avec air climatisé, accès à la piscine chauffée, T.V., salon. Inf. 228-2469 ou 228-3631.
(1 fs, 19-7-78, 48035 RC)

CHAMBRES à louer au 12380, (450) boul. Lacroix, face à l'Eglise l'Assomption. Inf. 228-8558.
(JNO, 19-7-78, 48078 MLP)

CHAMBRES
Chambres à louer, au centre ville, 324, 2e avenue, au centre Poliquin Enr. Inf. 228-3072
(JNO, 7-09-77, 39651)

CHAMBRES
A louer, situées au 527, 1ère avenue, St-Georges Est. Entrée privée, chambre de bain, douche, cuisine commune, tapis. Inf. 228-2481.
(JNO, 25-1-78, 43987)

CHAMBRES
situées au 675, 127e rue, St-Georges Est, câble de télévision fourni, meilleur prix en ville. Inf. 594-2105 sur l'heure des repas.
(3 fs, 5-07-78, 46785, BL)

CHAMBRE
A louer, au 12460, boul. Lacroix, face à l'église Assomption, entrée privée, meublée, entrée de t.v. et téléphone, accès à la cuisine, endroit tranquille. Inf. 228-4817.
(JNO, 26-4-78, 45606 GLV)

Garçonnières A LOUER — Libre

GARCONNIERE située dans la rue du Golf, entrée privée, meublée, chauffée, aussi machine à coudre le cuir et moulin de cordonnier. Aussi peinture. Inf. 228-5158.
(JNO, 28-6-78, 47078 PL)

GARCONNIERE située au 12785, 1ère avenue, St-Georges Est. Inf. le jour à 228-5533 ou le soir à 228-2879.
(JNO, 31-5-78, 46597 MG)

GARCONNIERE à louer, de 2½ pièces, meublée, chauffée, éclairée, située au 12028, 2e avenue, St-Georges Est, face au Café Royal, libre le 1er août. Inf. le jour 228-2074 ou le soir, 228-8486
(JNO, 12-07-78, 46745, BT)

MAISONS Mobiles

Maison mobile
à vendre ou à louer, gr. 12 x 65, avec remise. Inf. 228-3745(3 fs, 5-07-78, 46827, SV)

A LOUER DIVERS — Libre

A LOUER: chalet au lac des Cygnes à St-Benoit. Pour les 2 dernières semaines du mois d'août. Aussi autre chalet à louer au Lac Poulin, pour la semaine du 6 aou 13 juillet, du 23 au 30 juillet ainsi que tout le mois d'août. Inf. 774-6769
(JNO, 12-07-78, 46765, RL)

A LOUER DIVERS — Libre

A LOUER plein-pied seul, situé rue Roy, Beauceville Est, 3 chambres à coucher, libre le 1er juillet. Inf. 774-6038.
(JNO, 21-6-78, 47190 LM)

A LOUER: tente-roulotte de marque Confort, à louer pour la période des vacances, 6 places. Inf. 382-5109.
(2fs, 12-07-78, 46754, JV)

A LOUER: maison seule située au 253, 120e rue, St-Georges Est, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain, chauffage à l'huile, prix $155. par mois, eau fournie. Inf. 228-9273.
(JNO, 12-07-78, 46756, GG)

A LOUER chalet situé au lac Poulin du 31 juillet jusqu'à la fin de la saison. Inf. 418-228-3937 ou 228-2503.
(1 fs, 19-7-78, 48069)

A LOUER maison à St-Prosper, proche de la Polyvalente. 1 chambre à coucher, chauffée, meublée pour $125. Inf. 228-4969.
(1 fs, 19-7-78, 48055 HC)

A LOUER tente-roulotte, 6 places, Starcraft. Aussi Mercury, 1971 à vendre. Inf. 685-3541.
(3 fs, 19-7-78, 48086 JNM)

A LOUER
Maison de campagne à 4 milles au sud-ouest du centre ville St-Georges avec grand terrain. Libre à la fin de juillet. Inf. 228-8323
(JNO, 5-07-78, 46850, MC)

Maison à louer
Neuve, de style canadien, 6 appartements, située au 2455, 128e rue B, St-Georges Est. Inf. 228-8667.
(JNO, 19-7-78, 48060 RB)

A sous-louer

A SOUS-LOUER logement de 4½ pièces, chauffé, tapis mur à mur, au 1er plancher, libre le 1er octobre. Inf. 228-9255 entre 9 et 5 hres ou entre 5 et 7 hres à 228-5210.
(JNO, 28-6-78, 47096 JML)

A SOUS-LOUER appartement, meublé, stationnement compris. Situé dans la 24e rue, St-Georges Ouest. Inf. 228-3958.
(2 fs, 19-7-78, 48068 JG)

SOUS-LOUER
Logement, 4½ pièces, meublé, situé au 132, 139e rue, appartement 1. Inf. 228-2109.
(1 fs, 19-7-78, 48071)

A vendre ou a louer

A VENDRE OU A LOUER bonne bâtisse commerciale située sur une rue principale, gr. 113' de long, 36' de large et 10' de haut. Avec bureau au 2ème étage. Stationnement asphalté. Libre immédiatement. Inf. 484-5579 ou s'il n'y a pas de réponse à 484-5232.
(JNO, 7-6-78, 46351 AP)

A VENDRE OU A LOUER: chalet sur magnifique terrain à vendre sur le bord d'un lac. A 3 milles seulement de St-Georges, Domaine Lessard. Inf. 382-5143.
(3 fs, 5-07-78, 46781, D)

Nouveau à St-Georges Ouest
Achetez ou louez, maison en rangée, complètement autonome, avec 3 grandes chambres à coucher, chauffage électrique en plus une cheminée chauffée au bois si désiré au sous-sol. Inf. Denis Poulin, 774-3501.
(JNO, 19-7-78, 48025 DP)

A vendre ou a louer

A VENDRE OU A LOUER
Industrie de transformation du bois. Possibilité pour fabrication de fuseaux et pièces de bois tournées. Entièrement équipée. Occupation immédiate. Au Canada, près de la frontière américaine. Approvisionnement facile en bois franc du propriétaire. Pour plus de détails: écrire à: Eclaireur-Progrès, Département W, C.P. 158, St-Georges Est.
(4 fs, 19-7-78, 48065 HWS I)

A vendre ou à louer
Maison de 5½ pièces, libre immédiatement, aussi une autre maison de 9 pièces, située au 623, 2e avenue, St-Georges Est, libre immédiatement. Aussi local à louer pour commerce sur la 2e avenue, St-Georges Est. Inf. 485-6307, et demandez Jean-Guy Sylvain au Chateau Maisonneuve de St-Honoré.
(JNO, 5-07-78, 46818, JGS)

A VENDRE ou A LOUER
VENTE: Complet de mariage — LOCATION: Tenue de gala. Ensemble sport au complet pour LUI et ELLE. Voir **M. MODE, Roger Carrier, Boutik des Amoureux**, 475, 1ère Avenue, St-Georges-Est.
(jno 20-02-75 A6457)

A VENDRE OU A LOUER
2 maisons, une dans l'est et l'autre dans l'ouest, Ville St-Georges. Inf. 485-6307.
(2 fs, 12-07-78, 46715)

LOCAUX A LOUER — Libre

ENTREPOT d'une grandeur de 925 pieds carrés. A prix d'aubaine. Inf. 228-6976.
(2 fs, 19-7-78, 48051)

LOCAL COMMERCIAL
à louer, situé à St-Georges Est, Jersey Mills , entièrement rénové. Cour asphaltée. Façade vitrée, entrepôt au sous-sol. Possibilité de logement adjacent au commerce. Prix à discuter. Inf. 228-7605
(3 fs, 5-07-78, 46797, HP)

ENTREPOT
à louer pouvant abriter bateau, auto, tente-roulotte, etc. situé sur la route Kennedy. Pour inf. Jean-Baptiste Poulin, 774-6760.
(JNO 10sept. 1710)

LOCAL
pour commerce à louer, au 1170, 127e rue, St-Georges Est, libre le 1er août. Inf. après 6 hrs, 228-4109 ou rendez-vous sur place durant la journée.
(JNO, 5-07-78, 46831, PL)

A LOUER bureaux pour professionnels
A louer, ancienne clinique médicale du Dr Bernard et Marc Dionne, voisin de la pharmacie à Beauceville Ouest. Convient très bien pour médecin, denturologue, chiropraticien, etc. Inf. 774-9190 le jour ou 774-3348 le soir.
(3 fs, 19-7-78, 48021 NP)

LOCAUX A LOUER — Libre

LOCAL
A louer, environ 925 pi. c., situé sur le boul. Dionne, à St-Georges Ouest. Inf. 228-8434.
(JNO, 31-5-78, 46643 IBI)

ATTENTION

ATTENTION: ceux qui auront des encans organisés, veuillez communiquer avec Lionel Veilleux, encanteur, cencié, La Guadeloupe. Aussi acheteur de fermes. Les ventes seront à 5%. Inf. 459-3343
(JNO, 5-4-78, 45145, LV)

ATTENTION BEAUCEVILLE: je garderais des enfants de tout âge du lundi au vendredi seulement. Inf. 774-6334.
(1 fs, 19-7-78, 48080 JGL)

Attention Pêche
Pêche à la truite mouchetée 12 mois par année, aucune limite, aucun permis n'est nécessaire, vente à la consommation, truite arc-en-ciel, vente pour ensemencement, au prix du gros. Pour groupe réservation s.v.p., ceci au lac et pisciculture du Motel La Truite Enr. route Kennedy, St-Côme, tél.: 685-3655, Gérard Duquet pro.
(JNO, 5-4-78, 45141 GD)

VISITEZ LA BIJOUTERIE du motel La Truite enr.
On vous offre un assortiment de bijoux en or le plus complet à des prix défiant toute compétition et nous vendons sur plan mise de côté. Gérard Duquet, prop. Route Kennedy, St-Côme. Inf. 685-8811. Ouvert 6 jours par semaine, du lundi au samedi: 5 heures - excepté jeudi et vendredi: 9 heures.
(JNO, 29-3-78, 44962 GD)

NEUFS
Nous vendons les meilleures marques de meubles, appareils ménagers, téléviseurs, stéréos, etc. Inglis Bélanger, Admiral, Quasar, meubles modernes et futuristes.

USAGES
Si vous avez à vendre des meubles, ménages complets usagés ou provenant de succession, veuillez communiquez avec nous. Meubles C. Fortin, St-Côme, 685-3485.
(JNO, 5-07-78, 46858,

ATTENTION
Magasin de tissus à la verge, patrons Simplicity, accessoires de couture, tapisserie et draperies. Ceci est le stock à vendre, le local est loué. Le commerce est présentement situé à La Guadeloupe. Cause de vente: départ. Si intéressé, le jour au No. 459-3424, le matin avant 9 hres et le soir après 5 hres, 484-5265.
(8 fs, 21-6-78, 47138 CF)

ATTENTION
Futurs mariés ou jubilaires de 25, 35 ou de 50 anniversaire de mariage. N'oubliez pas que M. Gaétan Fortin met à votre disposition une voiture Cadillac Limousine pour vos réception. Pour réservation ou information à 774-9236.
(JNO, 21-6-78, 47184 GF)

ATTENTION

NETTOYAGE
de tapis pour maison privée et commerce avec machine commerciale à la vapeur. A prix raisonnable. Inf. Jean Paul Fecteau, 228-4944.
(JNO, 5-07-78, 46789)

Le Griffon Enr.
Linge neuf et usagé, au 159, 120e rue, St-Georges Est, face à CKRB.
(JNO, 26-4-78, 45608 LB)

OFFRES d'emplois

ON RECHERCHE pianiste pour orchestre pour fin de semaine. Expérience demandée. Inf. entre 6 et 7 hres le soir à 397-6098.
(4 fs, 19-7-78, 48061 CT)

OFFRE D'EMPLOI
Pour l'Europe, l'Afrique, l'Asie, l'Australie, l'Alaska Pipeline. Hommes ou femmes, tous les métiers. Ecrire à C.P. 274, Station N, Montréal, Québec (H2X 3M4).
(JNO, 8-3-78, CH-44621)

ON DEMANDE
Homme demandé: jeune scieur habile pour sciage de bois franc, désirant apprendre. On lui enseignera le maniement de l'équipement automatique. Position stable et à l'année pour jeune homme sobre et fiable. Moulin chauffé. Ecrire à: Eclaireur-Progrès, Département W, C.P. 158, St-Georges Est.
(3 fs, 19-7-78, 48066 HWS I)

ON DEMANDE
Dame ou fille demandée avec ou sans expérience pour la garde d'un enfant de 5 mois. Travail à domicile. Salaire selon expérience. Inf. 228-8550.
(JNO, 19-7-78, 48048 YL)

On recherche

ON RECHERCHE 1 couple sans enfant à la recherche d'une roulotte à louer de 19 à 23 pieds pour le mois d'août et peut-être septembre. Inf. 228-7402 ou 685-3728.
(2 fs, 19-7-78, 48079 PP)

ON RECHERCHE maison à louer située près de St-Georges. Inf. après 5 hres à frais virés, (Montréal) 259-8396.
(1 fs, 19-7-78, 48059 LB)

PERDU
Bague familiale en or, perdue soit à St-Georges ou à St-Prosper. Récompense promise. Inf. 267-5411.
(3 fs, 19-7-78, 48006)

PERDUE
Alliance de mariage perdue au Club Rendez-vous de St-Georges dans le stationnement. Récompense promise. Si retrouvée appeler 594-2312 ou 594-2406.
(JNO, 15-3-78, 44714-CB)

Preuves d'invention
ECRIVEZ A
BUREAU TECHNIQUE FOURNIER
Agent de brevets d'invention
705 - 1440 Ouest, Ste-Catherine, Montréal 25, Qué., 861-4831

ATTENTION!
Marchands, colporteurs, jobbers... Achetez votre stock au prix du manufacturier
Gardons lignes complètes pour dames, filles, hommes et garçons; garnitures de maison, etc., ensemble de ski. Sommes dépositaires de Penmans, Dominion Textile, Wrangler, G.W.G., Lee. Demandez le catalogue gratis, notre assortiment varie de semaine en semaine dans la nouveauté.
Satisfaction garantie ou argent remis
LA CIE ASSH INC.
842, Est, Rue St-Joseph, Québec - C.P. 2026

À VENDRE:
Emplacements pour chalet ou résidence sur les rives du Lac Mégantic près de la Baie des Sables à environ 3 milles du centre de la ville de Lac Mégantic. Chemin d'accès existant; service d'électricité juin 1978. Superficie de chaque emplacement environ: 200' x 200'.

Pour information communiquer: M. Rhéaume Forest, Megantic Manufacturing Company 819-583-1550

À VENDRE:
Emplacements pour chalet ou résidence sur les rives du Lac Mégantic situés à environ 5 1/4 milles du centre ville de Lac Mégantic via chemin du Lac ou 8 milles via Marsboro. Chemin d'accès existant. Service d'électricité juin 1978. Superficie de chaque emplacement, environ: 200' x 200'.

Pour information, communiquer: M. Rhéaume Forest, Megantic Manufacturing Company 819-583-1550

ATTENTION! ATTENTION!
GÉRARD QUIRION de Lambton, encanteur-licencié, ayant 30 années d'expérience, est toujours acheteur de terre avec roulant et animaux, ou roulant de ferme avec animaux, coupe de bois, et toujours à votre disposition pour faire vos encans à commission.
Il fera tout son possible pour bien vous servir. Notez bien, que tous les animaux doivent subir des tests fédéraux 30 jours avant la vente à l'encan.
Pour plus d'informations, s'adresser à: GÉRARD QUIRION de Lambton, téléphonez à frais virés
1-418-486-2696

$ **BESOIN D'ARGENT** $
1 et 2e hypothèque
Consolidation dettes
Prêt personnel
Budget
aucun cas refusé
692-2641
$ $ $ $ $

FINANCEMENT
petites et moyennes entreprises, étude
692-2641
$ $ $ $ $

LA CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE À AIDER

À VENDRE

Chalet (maison) neuf, construit sur solage, bien situé au Lac Poulin (face chapelle), chalet no 154; isolé, peut être habité toute l'année; chauffé à l'électricité; terrain 75 x 135 complètement aménagé, chemin asphalté; salle familiale finie bois brun naturel; 2 chambres à coucher fini stuco; 1 mur en miroir; tapis mur à mur; chambre de bain complète de luxe; laveuse et sécheuse automatiques. Remise de bateaux; bateaux en aluminium avec moteur Johnson 6 forces.

Vendu entièrement meublé avec lustres et rideaux compris, prêt à être habité immédiatement; laissé à prix de sacrifice. **Pour acheteur sérieux seulement.**

Mme ALICE BERNARD
Téls: 228-4190 ou 228-5360

À VENDRE



Maison entièrement terminée, tapis mur à mur, terrain 90 x 90:
$29,800.00
Pour inf.: ROCK LESSARD - 228-6311

Les Liquidateurs
HOULE & GENDRON
vous invitent à
L'OUVERTURE
de leur
2e magasin

Les Galleries la

BAIE

au 297, 1ère Avenue, Est, St-Georges
VÊTEMENTS POUR LA FAMILLE

C'est là que

LA **QUALITÉ** SE VEND
À LA **MOITIÉ** DU PRIX RÉGULIER
À L'ANNÉE LONGUE

Une maison bien à soi
cette année!

Vous projetez de vous construire sur votre terrain où un des nôtres! Nous avons un grand choix de plans à votre disposition.

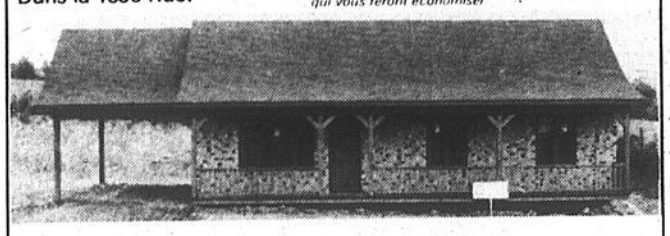
Venez nous consulter pour la charpente seulement ou la maison au complet

Ouvert tous les soirs et fins de semaine.



Dans la 159e Rue.

En nous visitant, vous obtiendrez des renseignements qui vous feront économiser



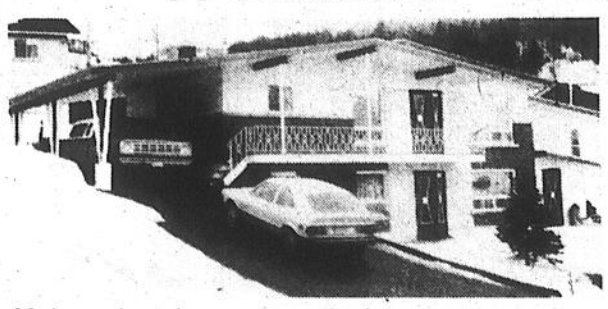
Dans la 166e Rue.

Située au coin de la 152e Rue Est, maison neuve à vendre, style canadien en briques, 2 lucarnes, 1 1/2 étage, le haut fini, 2 chambres de bain, plafonds en stuco, grandeur 25 x 32, terrain boisé de 75 x 100.



RENÉ GILBERT ENR.
CONTRACTEUR (estimation gratuite)
MAISON RESIDENTIELLE — COMMERCIALE — RÉNOVATION
«17 ANS D'EXPERIENCE»
343, 153e Rue Est, St-Georges Tél.: 228-2790

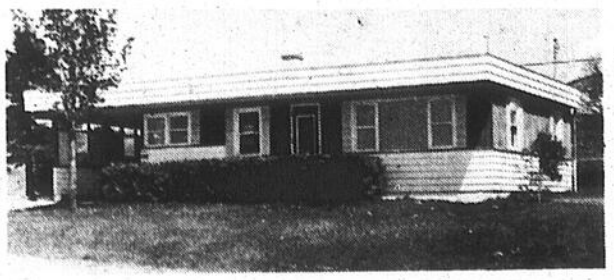
À VENDRE



Maison de 2 logements, située au 638, 3e Ave, Beauceville; grand terrain, réservoir à l'huile de 2,000 gallons.

Si intéressé, tél.: 774-3501

MAISON À VENDRE



Située au 15815, Boul. Lacroix (coin 158e rue) Est, St-Georges. Sous-sol semi-fini, terrassement complété. Pourrait même accommoder un commerce. Grandeur 28 x 38. Terrain 100 x 125.

Pour inf.: 228-9180

MAISON À VENDRE



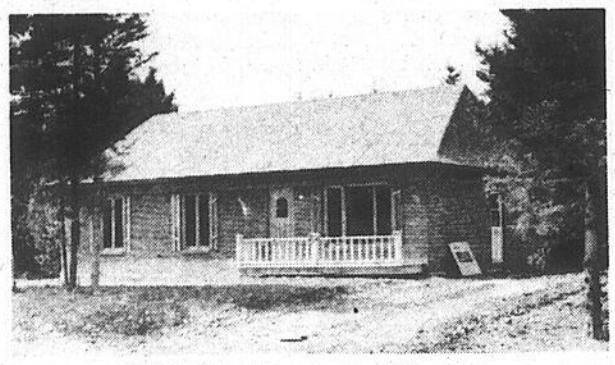
Sous-sol fini, située au 14275, 10e Ave, St-Georges-Est.

Pour inf.: 228-7245

Les Constructions Yvon Poulin Enr.
vous offrent...

2 maisons neuves
entièrement terminées — à prix spéciaux

Les Constructions
Yvon Poulin Enr.
R.R. 3, BEAUCEVILLE-EST — Tels: 774-3330 — 774-9415



15920, 10e Ave, coin 159e Rue



15880, 10e Ave, coin 159e Rue

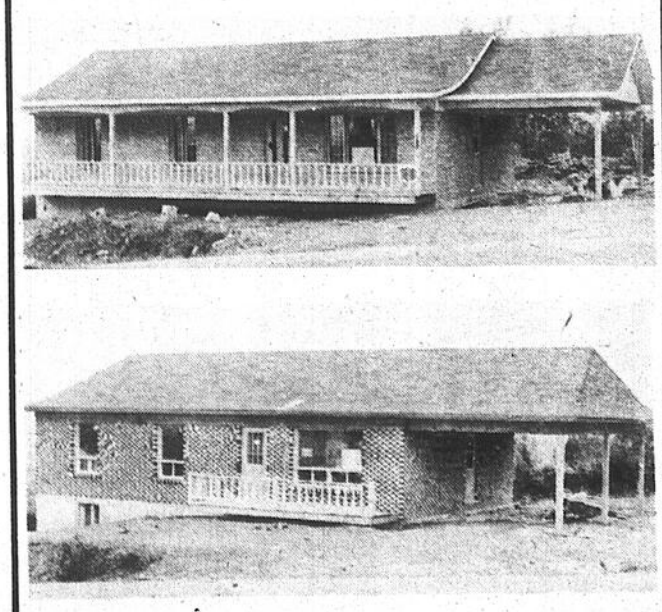
ATTENTION AUBAINE!

Bains et lavabos neufs de même que les éviers de cuisine avec légères imperfections. Couleurs assorties.

● PRIX DE DÉBARRAS ●

Tél.: 228-6327

2 MAISONS À VENDRE
Style "Canadien"



2 maisons 25 x 43 situées dans la 151ème Rue à St-Georges-Est

* **FINITION EN BRIQUES**
* **3 CHAMBRES À COUCHER**
* **ABRI D'AUTO**
* **L'UNE DE CES MAISONS AVEC REVENU AU SOUS-SOL**

Informations: 228-1617

À VENDRE ou à LOUER

Logement commercial, résidence à même, de 2400 pieds carrés, façade vitrée, chauffé, stationnement asphalté. Situé au 11095, 2e Avenue, St-Georges-Est.

Tél.: 228-3456

PIANOS ANCIENS



décapés et vernis
ajustés et accordés,
transport compris

Tél.: (418) 228-1538
545, 165e Rue, St-Georges-Est

LES CONSTRUCTIONS SARTIGAN INC.

R.R. 3, ST-GEORGES-EST Téls: 228-9861 - 228-7846

Les **Constructions Sartigan** font la vente d'armoires préfabriquées. Nous avons plusieurs modèles à votre disposition et il nous fera plaisir de vous faire une estimation gratuite pour votre nouvelle cuisine.

Aussi estimation gratuite pour votre nouvelle maison sur votre terrain ou sur un de nos terrains.

Alors pour tous genres de maisons, n'hésitez pas à consulter:

LES CONSTRUCTIONS SARTIGAN
228-9861 ou 228-7846

Constructions Sartigan font les planchers en marquetterie et en bois franc et aussi les escaliers et les gardes d'escalier. Estimation gratuite.

Maisons à vendre dans la 175e Rue. Autres terrains disponibles dans la 175ème Rue.

Jean-Luc Dallaire Inc.

194e Rue, St-Georges-Est
Entrepreneur Général Licencié

25 ANNÉS D'EXPÉRIENCE

Spécialité:
Construction résidentielle
Développement sur nos terrains dans la 157e rue Est.

Maisons en construction à vendre



Maison de 26' x 40', située au 630, 157e rue, St-Georges-Est, terrain de 81' x 95'. **Prix $26,500.00**

Aussi:
Construction ou rénovation de résidences, commerces et industries sur un terrain de votre choix.

Téls: 228-9733
228-2911

Bonne vacances!

Depuis déjà deux semaines, les rues et les terrains de jeux fourmillent d'enfants car les écoles ont fermé leurs portes afin de permettre aux étudiants et aux enseignants de refaire le plein et profiter des beaux jours de l'été. Je fais partie de l'équipe mais dans le "brouhaha" des derniers jours de juin, on oublie parfois de saluer et de remercier toutes ces bonnes gens qui nous côtoient chaque jour et nous prodiguent à maintes reprises mille et un services.

Je veux d'abord remercier Pierre, directeur de l'école, et lui souhaiter d'excellentes vacances et de bonnes parties de "golf". A toutes mes camarades de travail, je souhaite que cette période de congé soit des plus agréables et des plus reposantes et à tous les amis étudiants: du soleil, de la gaieté; profitez-en mais soyez très prudents.

Une école, c'est comme une famille: parfois, les membres se dispersent pour revenir plus tard au bercail.

Chantal, spécialiste en anglais, séjourne présentement en Louisiane afin de participer pendant un mois à un stage de perfectionnement dans cette matière. Heureux séjour Chantal! Il te faut jumeler travail et vacances. Bonne chance!

Bon voyage à Sylvie qui se rend en France pour un voyage touristique. Que le "plein-air" lui procure les forces nécessaires pour revenir en forme, vu les nombreuses activités qui l'attendent en éducation physique.

En septembre prochain, Céline nous quittera pour un an d'enseignement en France. Elle veut partager la vie des petits "Français". Bravo à toi! Que cette expérience réponde à tes aspirations et que le succès couronne tes efforts!

Merci à notre aumônier, l'abbé Maurice Poulin, pour sa présence assidue à l'école et sa grande participation aux activités scolaires.

Quant à notre dévouée secrétaire, Anne, on lui souhaite une charretée de bonheur avec Gilles à l'occasion de leur récent mariage.

De plus, cette année, certains élèves du 2ème cycle ont profité d'une magnifique voyage offert par les chauffeurs des autobus scolaires. Ceux-ci les ont conduits gratuitement au Stade Olympique de Montréal alors que le coût des billets d'entrée était versé par le Club Optimiste.

Vous êtes des "choyés", les amis!

Ces gens méritent des applaudissements et des remerciements de votre part. N'oubliez surtout pas de le faire, c'est le meilleur moyen de les inviter à renouveler un projet semblable. Nos transporteurs scolaires travaillent pour nous tous dans l'ombre mais heureusement qu'ils sont là! Il en est de même de nos suppléantes et du concierge. Leur collaboration est essentielle.

L'école, c'est toi
c'est moi
c'est nous!

Bonnes vacances à tous!

Au plaisir de se revoir!

Une copine des "Joyeux Compagnons",
Huguette

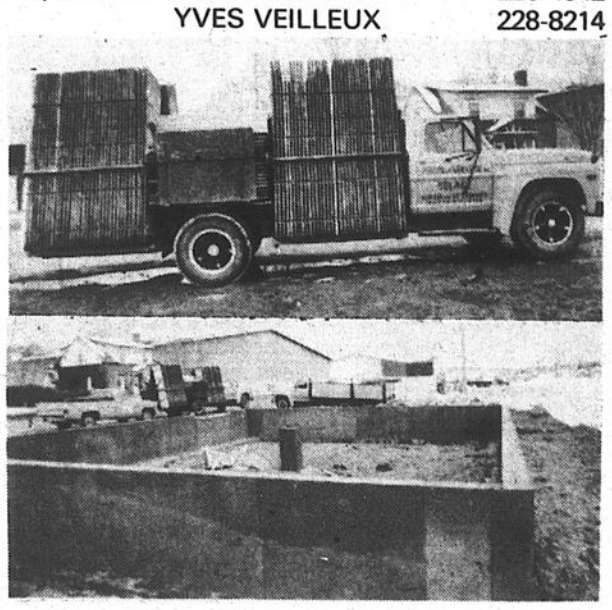
Saint-Ephrem

Sont partis à la rencontre du Seigneur:

René Roy, enfant de Louis-Georges Roy et de Mariette Quirion, décédé accidentellement le 25 juin à l'âge de 19 ans et 5 mois. Ses funérailles ont eu lieu à St-Ephrem, le 27 juin.

Honoré Bureau, époux de défunte Marie-Blanche Cloutier, décédé à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce à St-Georges le 25 juin, à l'âge de 87 ans et 10 mois. Ses funérailles ont eu lieu le 29 juin à St-Ephrem.

POULIN & VEILLEUX INC.
ENTREPRENEURS EN FONDATION
650, 158e Rue, ST-GEORGES-EST — 228-4342
Propriétaires: ONIL POULIN 228-4342
YVES VEILLEUX 228-8214



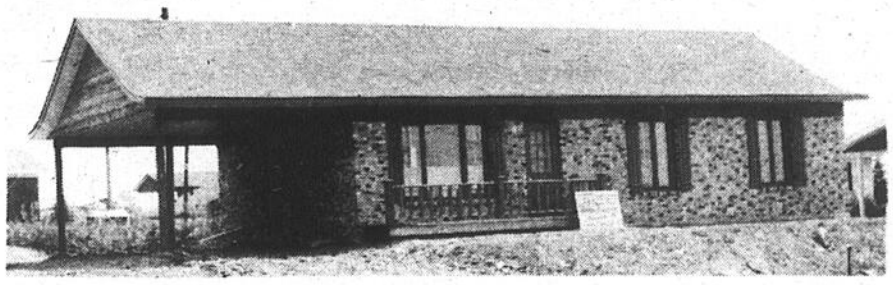
FONDATION COMPLÈTE
OU SEULEMENT COFFRAGE
À PRIX TRÈS COMPÉTITIF

À LOUER
Très beau local commercial de 1,200 pieds carrés de plancher avec 37 pieds de vitrine.
Situé au coin d'une rue sur la 1ère Avenue, Est, à St-Georges.
Libre immédiatement
Inf. jour: 228-8071
soir: 228-4621

DALLAIRE CONSTRUCTION
250, 140e RUE 228-2991 ST-GEORGES-EST
ENCORE LES MEILLEURS PRIX EN 1978
Tout au cours de l'été, il y en aura à différents endroits dans les 2 villes aux prix les plus bas dans les modèles variés.

J-L.P.
Les Constructions
Jean-Louis Poulin Inc.
678, 1ère Ave A, Beauceville-Est, Bce, Qué. G0S 1A0
Tél.: 774-9522

3 MAISONS À VENDRE



Maison située dans la 136e Rue, St-Georges-Est, haut de la 4e Avenue, à droite



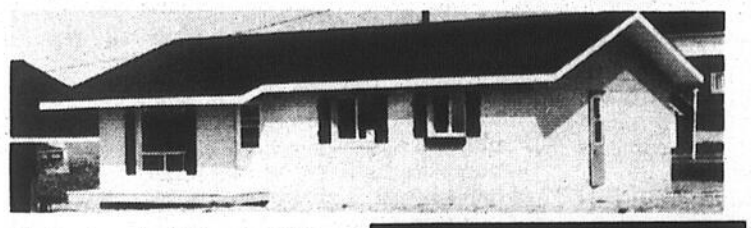
Maison située dans la 137e Rue, St-Georges-Est



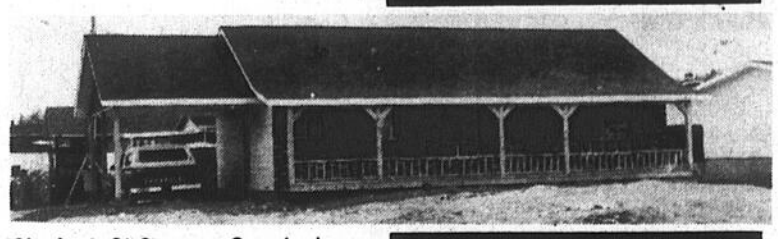
Maison située dans la 157e Rue, St-Georges-Est. Développement Place Caron — Ainsi que de très beaux terrains à vendre.

Pour information ou pour visiter: 774-9522

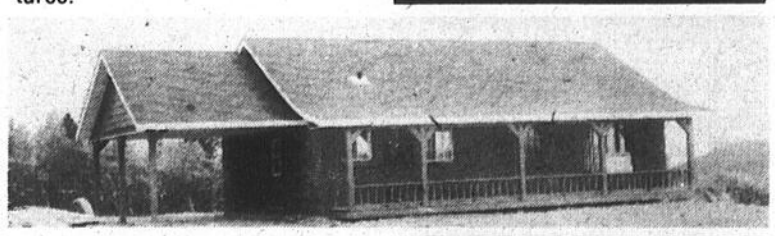
Maisons à vendre



Située dans la 122e rue, St-Georges-Est, non peinturée, extérieur en briques.
$20,800.00



Située à St-Georges-Ouest, dans la 9e rue, entre la 7e ave, à gauche, terrain inclus, pas peinturée.
$26,800.00



Située dans la 145e rue, 2e emplacement du boulevard; avec peinture et tapis, modèle québécois.
$28,500.00

À LOUER
Logement de 5 1/2, apt. 7
3325, 33e Rue Ouest

À LOUER
Logement de 4 1/2 apt. 1
133e Rue, Est

Saint-Ludger

A St-Ludger dimanche le 18 juin le comité missionnaire et Soeur Irène Morin responsable de la zone III n'ont pas voulu laisser passer inaperçu l'envoi missionnaire de Sr Monique Lapointe Soeur de la charité St-Louis avec la permission de M. le Curé qui était en retraite pour la fin de semaine, nous le remercions. C'est le Père Antonio Poulin, de St-Victor, qui a présidé l'envoi missionnaire, la fête débuta par la messe célébrée par le Père Poulin, après la messe une réception préparée par les membres du comité eut lieu à la salle du couvent. Nous remercions Sr Yvette de nous avoir laissé la salle pour la réception. Merci à tous les membres de la famille Lapointe et à toutes les religieuses d'avoir bien voulu accepter l'invitation du comité. Nous étions au nombre de 49, Soeur Monique s'en va annoncer la bonne nouvelle de Jésus Christ à Kita, c'est son deuxième séjour, nous lui souhaitons un bon séjour là-bas. Après la réception nous nous quittions car nous avions vécu une vraie réunion de famille. Je voudrais remercier tous les membres du comité, qui ont collaboré au succès de cette fête missionnaire. Voici les remerciements de Sr Monique adresser au comité. Un cordial merci pour la belle fête du 18 juin. Merci pour votre dévouement le tout fut très bien réussi, parce que vous y avez mis tout votre coeur. C'est un grand réconfort pour moi de savoir que je ne serai pas oubliée bien plus vous me suivrai par vos prières. Je vous associe tous à mon travail missionnaire. Le comité missionnaire ne voudrait pas oublier de remercier, Mme Aimé Giguère pour le beau travail réalisé comme trésorière pendant 2 années, elle a fait un magnifique travail, nous la remercions sincèrement. Mme Giguère compte plus de vingt ans de dévouement pour les missionnaires sincères remerciements à tous.

Mme Etienne Morin

Présidente du comité Missionnaire.

Saint-Alfred

L'âge d'or

Le 20 juin, les membres de l'âge d'or se réunissaient à leur local habituel, pour une assemblée spéciale, une quarantaine de personnes étaient fidèles au rendez-vous, ce soir là, nous avions l'honneur d'avoir la présence d'un avocat, Me Jean-Roch Poulin de Beauceville, pour l'incorporation de notre club, celui-ci nous a lu tout ce qui concerne une incorporation, nous expliqua bien des choses pour qu'un club d'âge d'or marche bien. Quelques personnes lui posèrent des questions. Le tout fut très intéressant, que de choses que nous ne savions pas. Ensuite, on a réformé le bureau de direction qui se lit comme suit: M. Emile Allaire Président, Mme. Alida Allaire secrétaire ainsi que MM. Oram Gilbert et Valère Bolduc, Madame Lucienne Bolduc nouvelle élue, en remplaçant Mlle Marguerite Bilodeau. Félicitations à Mme Bolduc et tous nos remerciements à Mlle Bilodeau pour tous les services rendus.

Voeux de bonne santé à Mme. Hervé Cloutier hospitalisée à l'Hotel Dieu de Saint-Georges.

Le mois de juillet est le mois consacré à la Bonne Sainte Anne, alors confions lui tous nos malades de la paroisse. Dimanche le 25 juin, grande fête paroissiale, pour cette occasion, le chapeau du cinquantenaire flottait au bout du mât, pour accueillir dans la grande famille chrétienne, trois jeunes poupons. Ce fut une très belle cérémonie, parce que c'était la première fois qu'il y avait baptême communautaire dans notre paroisse, dont voici les noms, il s'agit de:

Brigitte, fille et 1er enfant de M. et Mme Pierre Bolduc, (Lise Morin) parrain et marraine, Monsieur et Mme Robert Rodrigue, (Francine Bolduc) de Beauceville porteuse mère du bebé. Assistaient au baptême les grands parents paternels et maternels de l'enfant, la réception eut lieu à la maison paternelle. Sincères félicitations aux heureux parents.

Nous sommes heureux d'annoncés à nos parents et amis la naissance de Sébastien, premier enfant et fils de M. et Mme Eloi Lambert, (Diane Nadeau) parrain et marraine, M. et Mme Bernard Audet, (Francine Lambert) de Sainte-Germaine porteuse mère du bébé. Nombreuse fut l'assistance à la cérémonie baptismale. Les grands parents maternels et paternels de l'enfant ainsi que plusieurs oncles et tantes et quelques amis. La réception eut lieu à la résidence paternelle. Félicitations aux heureux parents.

Encore une fois, nous sommes heureux d'apprendre aux parents et amis, la naissance d'Eric, premier enfant et fils de M. et Mme Grégoire Poulin (Lina Mathieu), parrain et marraine, M. et Mme Jules Poulin (Monique Roy) de Beauceville, assistaient à la cérémonie baptismale, les grands parents paternels et maternels de l'enfant ainsi que les arrières grands parents maternels, chose assez rare mais très belle n'est ce pas, plusieurs oncles et tantes étaient présents au baptême du petit Eric.

Porteuse mère du bébé. Après la cérémonie la réception eut lieu à la résidence des parents. Félicitations à cet heureux couple.

Avant de fermer ces quelques lignes, souhaitons bonnes vacances à tous nos travailleurs sans oublier le personnel de l'Eclaireur Progrès. A ce sujet lisons les dix commandements des vacanciers:

1- A la maison, tous tes artifices tu laisseras pour te libérer et apprécier le changement.

2- Par souci de la vie de ceux que tu cotoieras, sur la route et sur l'eau, tu conduiras prudemment.

3- Sur ton chemin, les déchets tu ne parsèmeras. Afin que d'autres puissent avoir de l'agrément.

4- Quand les services d'un préposé tu recevras. Sois poli et ne le traite pas servilement.

5- Dans l'éclatement de ta joie, tu te soucieras de ne nuire au repos des autres sauvagement.

6- Les diverses mentalités tu respecteras, garde toi de les troubler par ton comportement.

7- Quand de l'agacement ton groupe ressentira, sois conciliant et fais la paix sereinement.

8- Quand le bien d'autrui à ta portée se trouvera, évite de l'approprier injustement.

9- Sommeil, marche, grand air et sport tu pratiqueras, pour développer ton corps harmonieusement.

10- Lorsque loin de ta paroisse tu séjourneras, n'oublie pas de célébrer le Seigneur pareillement.

Donc, Bonnes vacances à tous.

St-Benjamin

Les fermières de St-Benjamin au village Western:

Mardi le 25 juillet un voyage à St-Tite-des Caps avec arrêt en chemin. Départ dans la cour de l'église à 7:30 heures et le retour après souper.

S.V.P. communiquez avec Mme. Elisabeth Caron 594-5408 ou à Mme. Yvette Turcotte 594-5168.

Pruneau—Beaudoin



Le 20 mai 1978, en l'église de St-Prosper, M. l'abbé Paul-Eugène Roy, curé, bénissait le mariage de M. Jocelyn Pruneau, fils de Mme Valérie Dumas [épouse de feu Auguste Pruneau], avec Mlle Lina Beaudoin, fille de M. et Mme Jean-Louis Beaudoin [Madeleine Samson] de St-Prosper.

M. et Mme Jocelyn Pruneau demeurent à St-Prosper.

A ces heureux époux, nous souhaitons beaucoup de bonheur!

Le 23 juillet

Johnny Farago au Palais des Sports

Le chanteur québécois Johnny Farago sera au Palais des Sports dimanche le 23 juillet prochain, afin de nous présenter un spectacle composé de 42 chansons du King, Elvis Presley.

C'est donc à un spécial "Elvis Presley" que vous invite Farago, à compter de 20 heures. Signalons que le spectacle est une production "René Angéli" et que le système de son utilisé est, semble-t-il, adapté à des salles telles qu'une aréna.

Les billets pour ce spectacle sont en vente chez les dépositaires suivants: Gagné Musique, Catellier Radio, Mme Bertrand Poulin, Carrefour du Disque et au Service de la Récréation, au Palais des Sports.



Abbé Rosaire Fortin

Jeudi le 29 juin à l'hôpital de St-Georges, décédait l'abbé ROSAIRE FORTIN à l'âge de 73 ans et un mois.

Né à St-Victor, le 6 mai 1905, de Prudent Fortin et Alma Paré, il commença ses études à l'école du rang pour ensuite les poursuivre au Séminaire du Sacré-Coeur de St-Victor.

Ordonné Prêtre en 1931, il consacra ses premières années à l'enseignement des éléments français et latin et des cours d'histoire au Séminaire.

En 1968, il devenait Curé à Saint-Hilaire de Dorset où il exerça son ministère jusqu'en 1973 alors qu'il devenait curé à Saint-Robert Bellarmin. C'est également dans cette paroisse qu'il se retira en 1975 jusqu'à sa maladie et sa mort le 29 juin.

Intelligence précoce, tempérament rêveur, il accusa dès son entrée au séminaire et toute sa vie durant la sensibilité de l'artiste aux beautés de la nature, des arts et surtout de la musique. Il était bon pianiste.

Qui à Saint-Victor n'a jamais rencontré ce grand rêveur égrénant son rosaire alors qu'il prenait sa marche quotidienne sur les hauteurs de Saint-Victor.

Il laisse une soeur, Mme Gérard Lacoursière de Québec.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Victor, sous la direction de la Maison Yves Bolduc, dimanche le 2 juillet à 3 hres.

Portaient le cercueil, ses cousins, MM. Réal et Luc Boucher, Wilfrid et Marcel Boucher, Jean-Yves Mathieu et Magella Fortin.

Le service fut chanté par l'abbé Alain Boucher, curé en concélébration avec le Père Carol Bernard p.m.é. et l'abbé Marcel Bernard.

20°C est la température normale d'une pièce
30°C est un beau jour d'été
10°C veut dire qu'il faut porter un manteau

Mme Blanche Grondin

A sa résidence est décédée le 25 avril à l'âge de 82 ans Mme Blanche Grondin de St-Joseph de Beauce. Epouse de M. Emile Gilbert.

Ses fils et belles-filles, ses filles et gendres M. Mme Patrick Poulin (Laurence) de Beauceville M. Mme Georges-Henri Roy (Cécile) de Ste-Marie, M. Mme Gérard Gilbert (Alexandra Lessard) de St-Joseph, M. Mme Robert Nadeau (Carmel) de Ste-Marie, M. Mme Benoit Giguère (Fernande) de Ste-Marie, M. Mme Eugène Bonneville (Gertrude) de Ste-Marie, M. Philippe Albert Lessard de St-Joseph, ses beaux frères et belles-soeurs M. Emile Gagnon de St-Joseph, M. Mme Ovide Gilbert de Scott-Jonction, Mme Blaise Grondin de St-Victor, elle laisse aussi 32 petits enfants et 26 arrières petits enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. La quête fut faite par M. Normand Lessard M. Claude Poulin.

Les servants de messe étaient Brigitte Gilbert, Petite-fille et François Lessard arrière-petits-fils, la croix était portée par Jocelyn Nadeau accompagnement de Harold Poulin et stéphane Poulin arrière-petit-enfant. La chorale de St-Joseph dirigée par M. Damien Doyon exécuta les chants de circonstances.

Les funérailles eurent lieu à l'église de St-Joseph de Beauce sous la direction de la maison Armand Plante, samedi le 29 avril à 3 hres P.M.

Les porteurs d'honneur étaient MM. Jean-Paul Roy Adrien Roy. Portaient le cercueil, MM. René Giguère, Roger Nadeau, Jean-Paul Lessard, Daniel Roy, Reynald Gilbert, Michel Poulin tous petits-enfants de la défunte.

Le service fut chanté par M. L'abbé Fernand Doyon assisté de M. l'abbé André Poulin.

Nos plus sincères condoléances.

Irénée Roy

Au foyer Mgr Roy de St-Joseph le samedi 13 mai, décédait à l'âge de 74 ans, M. Irenée Roy de St-Joseph de Beauce.

Epoux de feu dame Anita Vachon. Lui survivent un frère M. Jean-Louis Roy de Thetford-Mines, ses deux soeurs Mme Joseph Vachon de St-Frédéric, Mme Cliphas Maheux (Jeanne) de thetford-Mines, ses beaux-frères et belles-soeurs M. Cliphas Maheux Mme Jean-Louis Roy (Thérèse Poulin) Mme Omer Cloutier de St-Frédéric, M. Mme Ovila Vachon de St-Joseph, M. Mme Léonce Vachon de St-Joseph, Mme Valère Vachon de St-Joseph, M. Mme Norbert Vachon de Vallée-Jonction, M. Mme Raymond Vachon St-Joseph, M. Mme Rosaire Vachon de Montréal, M. Mme Jules Vachon. Il laisse aussi plusieurs neuveux et nièces cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu à l'église de St-Joseph sous la direction de la Maison Armand Plante de St-Joseph, Mardi le 16 mai à 3 hres. P.M.

Les porteurs d'honneur étaient MM. Jean-Marc Grégoire, M. Harold Vachon neuveux du défunt.

Portaient le cercueil, Norbert Lessard, Jean-Paul Grondin, Alfred Roy, Irené Maheux, cousins M. Raymond Vachon, M. Lucien Vachon beaux-frères.

Le service fut chanté par M. l'abbé Fernand Doyon de St-Joseph assisté de M. l'abbé André Poulin vicaire. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial où les dernières prières furent récitées par M. L'abbé Doyon. nos plus sincères condoléances.

REMERCIEMENTS

Tous les membres de la famille Gilbert de St-Georges remercient sincèrement les personnes qui leur ont démontré des marques de sympathie, ainsi que les filles d'Isabelle de St-Georges-Est; soit par leurs offrandes de messes, affiliations de prières, tributs floraux, visites au salon, assistance aux funérailles lors du décès de M. MANDOZA GILBERT. À tous, un cordial merci!

nécrologie

MME YVONNE PLANTE



Vendredi le 7 juillet 1978 à l'hôpital de Beauceville décédait à l'âge de 67 ans Mme Yvonne Plante de Beauceville.

Lui survivent son époux M. Léonce Roy, ses enfants: Mme Yves Cartier (Mimi), Mme Marc Giguère (Claudette), M. Yvon Roy, son épouse Solange Laberge et M. Jacques Roy. Ainsi que six petits-enfants. Ses soeurs et beaux-frères: Mme Emile Roy (Agathe), M. Mme Napoléon Poulin (Fernande), Mme Emile Maheux (Marie), M. Charles Carrier (feu Germaine), M. Léo Lessard (feu Yvette) et Mlle Georgette Plante. Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Oram Roy (Marguerite), M. Mme Louis Lagueux (Jeanne D'Arc), M. Mme Paul Lessard (Rita), M. Mme Adrien Labbé (Rachelle), Mlle Yvette Roy, Mlle Jeanne D'Arc Roy, M. Henri Roy (Cécile Roy) M. Armand Roy (Rachelle Fortin), M. Réal Roy (Françoise Poulin), M. Rosaire Roy (Gisèle Bolduc), M. Adélard Roy (Rita Plante), ainsi qu'un grand nombre de tantes et oncles cousins et cousines, neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à Beauceville le 10 juillet sous la direction de la Coop Funéraire La Québécoise.

Portaient le cercueil: M. Paul Eugène Roy, M. Jean Guy Giroux, M. Roger Maheux, M. Marquis Lagueux, M. Claude Carrier, M. Alain Roy, tous neveux de la défunte.

Le service fut célébré par l'Abbé Jean Mercier son cousin, assisté des membres du Club de l'Age d'Or de Beauceville et de Yannick Cartier et Stéphane Giguère ses petits-fils.

Le chant pour la circonstance était sous l'habile direction de M. Raymond Lachance. La collecte à l'église fût faite par les dames de l'Age d'Or.

M. Léonce Roy de Beauceville et les membres de sa famille remercient les parents et amis qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Mme Yvonne Plante Roy de Beauceville décédée le 7 juillet 1978 et inhumée à Beauceville le 10 juillet 1978.

Alexandrine Drouin



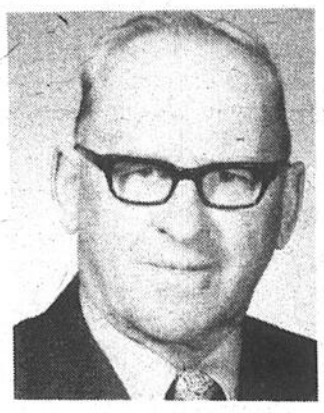
Le 6 juin 1978, à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, décédait à l'âge de 75 ans et 6 mois dame Alexandrine Drouin de St-Martin, épouse de Cléophas Roy.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses soeurs: Mme Arménie Fortin (Yvonne) de St-Georges; Mme Ida Drouin du Maine. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Tancrède Drouin de St-Georges; Mme Alexandre Roy de St-Martin; M. Mathias Langelier de St-Georges; Mme Alfred Roy de St-Georges, ainsi que ses neveux et nièces, cousins et cousines, et petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à St-Martin sous la direction de la Maison Gédéon Roy, jeudi le 8 juin, à 3 heures.

Les porteurs étaient MM. Gérard Quirion, Emile Maheux, Réal Roy, Renaud Pépin de St-Martin, Max Quirion de St-Georges, et Florian Roy de l'Ontario.

Adrien Veilleux



Mardi le 9 mai 1978 décédait à l'âge de 67 ans et 7 mois M. Adrien Veilleux de St-Benjamin, Dorchester, ex-camionneur, époux de dame Marie-Louise Rodrigue.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil son beau-père et sa belle-mère: M. et Mme Adalbert Rodrigue du Foyer de Lac Etchemin. Ses fils et belle-fille: M. et Mme Hygin Veilleux (Estelle); Russell Veilleux. Ses filles et gendres: Mlle Hélène Veilleux; M. et Mme Jean-Yves Turcotte (Aline); Mlle Marguerite Veilleux; M. et Mme Marcel-Marie Boucher (Madeleine), ainsi que son petit-fils Serge Veilleux.

Ses frères, soeurs, belles-soeurs et beaux-frères: M. Lauréat Veilleux; Mme Paul-Emile Rodrigue (Fédora Veilleux); Mme Laurent Rodrigue (Simone Veilleux); M. et Mme Victor Lessard (Annette Veilleux); M. et Mme Yvan Veilleux; M. et Mme Walter Boucher (Raymonde Veilleux); M. et Mme Robert Asselin (Adrienne Rodrigue); M. et Mme Honoré Morin (Amélia Rodrigue); M. et Mme Jean-Marie Rodrigue (Thérèse Beaudoin); M. et Mme Louidas Rodrigue (Irène Caron).

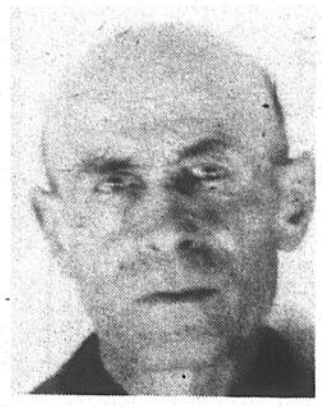
Les funérailles eurent lieu à St-Benjamin de Dorchester sous la direction de la Coopérative du Pied de la Falaise, Québec, le 13 mai 1978.

Les porteurs d'honneur étaient MM. Roger Caron, Fernand Caron, tous deux Chevaliers de Colomb.

Portaient le cercueil, MM. Paul-André Boulet, Charles-Edouard Turcotte, Oram Dion, Benjamin Poulin, Gaston Caron et Gérard Mathieu.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Raymond Drolet, et le service fut également chanté par l'abbé Drolet, assisté de MM. les abbés Adrien Laflamme et du Père Jean Paquin, s.c.v.p.

Honoré Bureau



Dimanche le 25 juin 1978 décédait à l'âge de 87 ans et 10 mois M. Honoré Bureau de St-Ephrem, Beauce-Sud.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Wilfrid (Bladine Grondin) de St-Ephrem; Léopold (Berthe Mathieu) de Lac Mégantic; M. et Mme Emery Bureau (Eva-Reine Grondin) de St-Ephrem; Charles (Thérèse Pomerleau) de St-Ephrem; Fernand (Jeannette Jacques) de St-Georges; Roland (Cécile Lemieux) de St-Ephrem; Henri-Louis (Irène Vien) de Richemond; Lucien (Pauline Paquette) de Windsor Mills; Thérèse (Réal Jolicoeur) de Val-d'Or; Jacqueline (Donald Paquette) de Windsor Mills; Ghislaine (Elmer Byrns) de Sherbrooke.

Son frère: M. et Mme Adalbert Bureau de St-Ephrem. Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Adrien Cloutier de St-Ephrem; Mme Adolphe Turgeon de Salem, Mass.; M. Alfred Roy de Courcelles; M. et Mme Ernest Cloutier de La Guadeloupe; M. et Mme Félix Cloutier de St-Ephrem; M. et Mme Léo Cloutier de St-Ephrem; M. et Mme Ovide Cloutier de Sherbrooke; M. et Mme Narcisse Cloutier de Granby; M. Joseph Jacques de St-Méthode.

Les funérailles eurent lieu à St-Ephrem sous la direction de la Maison Jacques et Frère, le 29 juin 1978.

Les porteurs d'honneur étaient MM. Alfred Gosselin, Hervé Nadeau, Henri Bureau et Dominique Nadeau.

Portaient le cercueil, MM. Gaétan Bureau, Carmel Jolicoeur, Clermont Bureau, Luc Bureau, André Bureau et Gilles Bureau, petits-fils.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Léopold Mathieu et le service fut également chanté par M. l'abbé Mathieu, assisté de M. l'abbé Napoléon Gagné.

Bruno Poulin



Au Centre de Santé de St-Henri de Montréal est décédé le 6 juillet 1978 à l'âge de 60 ans et 8 mois. M. Bruno Poulin, fils de feu Honoré Poulin et de feue dame Marianne Fortin.

Il laisse dans le deuil M. Mme Théophile Poulin de St-Georges, M. Mme Aurèle Bisson (Blanche) également de St-Georges, M. Mme Lionel Poulin de Montréal, M. Mme Léo-Paul Vachon (Jeanne-D'arc) de Lac Mégantic, M. Mme Nelson Poulin (Madeleine) de Thetford-Mines, M. Mme Jean-Louis Roy (Thérèse) de Thetford-Mines et M. Mme Georges Poulin de Jonquière.

Il laisse aussi des neveux et nièces de même que de nombreux amis.

Les funérailles eurent lieu à l'église de l'Assomption lundi le 10 juillet sous la direction de la Maison Giguère et Frères de St-Georges.

A la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Mandoza Gilbert



Le 5 mai 1978, décédait subitement à l'âge de 65 ans et 4 mois, M. Mandoza Gilbert. Fils de Feu Mme. et M. Joseph Gilbert.

Il laisse dans le deuil son épouse Marie-Louise Lacroix ainsi que ses enfants:

M. Valérien Gilbert (Simone), St-Louis. M. Richard Sylvain (Jocelyne) St-Georges Ouest. M. Jean-Guy Sylvain (Martine), St-Honoré de Shenley. M. Yvan Gilbert (Jeannette Gilbert), St-Georges Ouest. Gervais et Suzie Gilbert. Il laisse aussi ses petits enfants:

Richard, Chantale, Hélène, Jimmy, Stéphanne, Vicky, Johanne, Daniel, Carole. Son Beau-père et sa Belle-mère: M. et Mme Joseph Fortier, Ste-Justine. Ses frères et soeurs: M. Thèodore Gilbert Ste-Germaine. Mme Marie Bernier Gilbert. St-Georges ouest. Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Omer Lacroix, St-Jean de la Lande. Mme Yves Emilien Morin (Lédas), St-Georges. M. et Mme Irénée Doyon (Armoza), Sherbrooke. Mme Laura Dubois, (Québec). M. et Mme Hilaire Lacroix, (Jacqueline), St-Georges. M. et Mme Irénée Lacroix, (Marie Marthe), St-Louis. M. et Mme Charles Lacroix (Madeleine), St-Georges. M. et Mme Emilien Picard (Jacqueline), St-Georges. M. et Mme Marcel Pruneau (Georgette), Bois Chatel. M. et Mme Gérard Picard (Rachelle) St-Georges. M. Domique Lacroix Ste-Justine). Plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu le 8 mai 1978 à 3 hres à l'Eglise de St-Louis.

Le service fut chanté par Irminigille Poulin curé de St-Cyprien, assisté de l'abbé Arthur Bélanger de St-Louis.

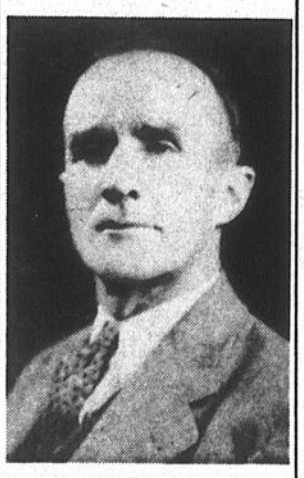
Portait le cercueil ses beaux-frères: M. Emilien Picard, M. Roland Lagrange, M. Iréné Lacroix. Ses neveux: M. Gérard Raymond Bernier, M. Georges Henri Bernier, M. Adrien Bernier.

La quête fut faite par son beau-frère: M. Hilaire Lacroix ainsi que son cousin: M. Raoul Sylvain.

L'homélie fut faite par l'abbé Arthur Bélanger. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial de St-Louis. Au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison J. Rosario Chabot, de St-Prosper.

MESSE ANNIVERSAIRE



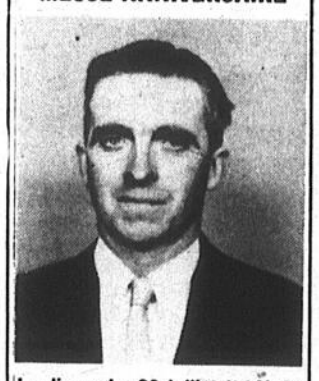
Samedi le 22 juillet à 7h.00 p.m. en l'église de St-Georges-Ouest, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. JOSAPHAT RODRIGUE. La famille Rodrigue invite les parents et amis du défunt à se joindre à elle pour participer à la célébration eucharistique.



Ce samedi soir, 23 juillet 1977, où tu as quitté la maison que pour quelques instants. Pourtant tu n'es jamais revenue. Comment s'expliquer ton départ de façon aussi brutale. Pourquoi la mort est venue te cueillir si jeune? Quand cette auto t'a heurtée, ton petit corps fut mutilé. Dieu t'a prise en te protégeant de la souffrance. Trois ans, c'est un bien court séjour sur la terre. Nous n'avons pu te revoir une dernière fois, mais de là haut, aide-nous à accepter ta mort. Tu n'es pas seule, tu as rejoint tes petits cousins. Un jour, nous serons tous réunis.

Ta famille

MESSE ANNIVERSAIRE



Le dimanche 23 juillet à 10h.30 a.m. en l'église de St-Benoit, sera chantée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. JOSEPH LABBÉ. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Tu nous as quitté depuis un an, mais ton souvenir reste gravé en nos coeurs.

L'affection de ta famille, unie dans la foi, révèle les traces de l'amour paternel que tu as semé sur le chemin de ta vie. Ton épouse se souvient toujours du bonheur vécu pendant que tu étais là.

REMERCIEMENTS

La famille de M. Honoré Bureau de St-Éphrem, Beauce, remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie soit par des télégrammes, offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, visite au salon et assistance aux funérailles, lors du décès de M. HONORÉ BUREAU décédé le 25 juin 1978.

À tous, un cordial merci!



Vous tirez des plans pour l'été

parlez-en à votre marchand **RO-na**



REVÊTISSEUR D'ENTRÉE DE COUR POLYGARD



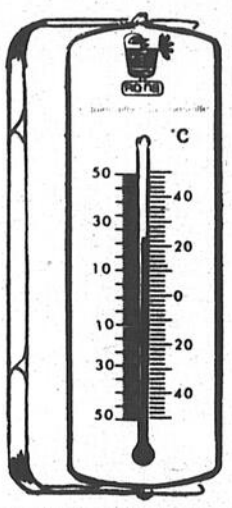
Protège contre l'huile, l'essence et les intempéries. Résiste à l'usure et embellit en même temps. Contenant de 4 gallons:

9.99

THERMOMÈTRE CELSIUS RO-NA

Modèle de fenêtre, se pose à l'extérieur. Support à l'épreuve de la rouille. Plaquette en plastique résistant aux intempéries. Lecture Celsius seulement.

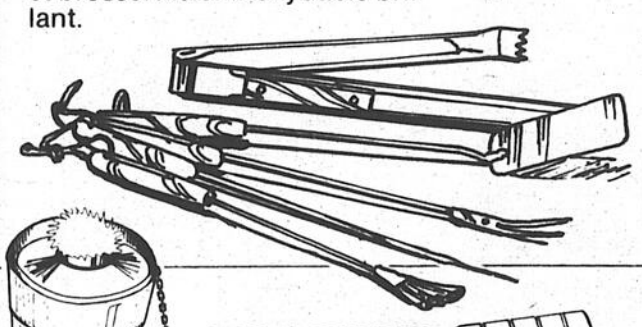
2.88



USTENSILES DE BARBECUE

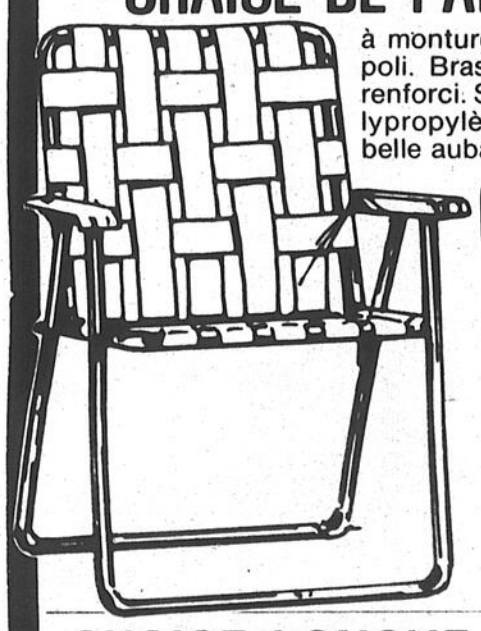
Manches en bois choisi. Ensemble comprenant: fourchette, pince, spatule, broche à guimauve et brosse. Acier inoxydable brillant.

4.88





CHAISE DE PARTERRE



à monture d'aluminium poli. Bras de plastique renforci. Sangles en polypropylène tissé. Une belle aubaine Ro-Na.

6.77

TORCHES À PATIO

La paire:

6.47

Corps émaillé de couleur or. Tiges de 6 pieds. Éclairent durant 20 heures sur un plein. À l'épreuve du vent.

COMBUSTIBLE

pour torches à patio. Odeur agréable, flamme brillante orange. La pinte: **1.44**

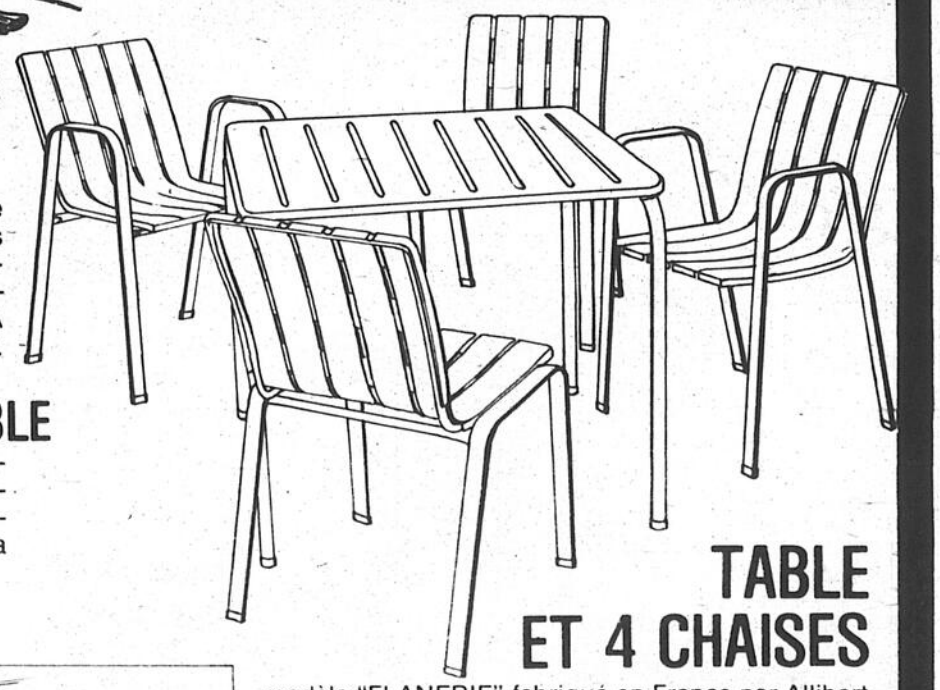


TABLE ET 4 CHAISES

modèle "FLANERIE" fabriqué en France par Allibert et importé par Ro-Na. Entretien facile. Sièges empilables, pattes pliables, dessin jeune au confort total. Les structures sont en acier plastifié, les sièges en matière plastique traitée anti-rayons ultraviolets. Les meubles Allibert ne craignent ni le soleil ni les intempéries.

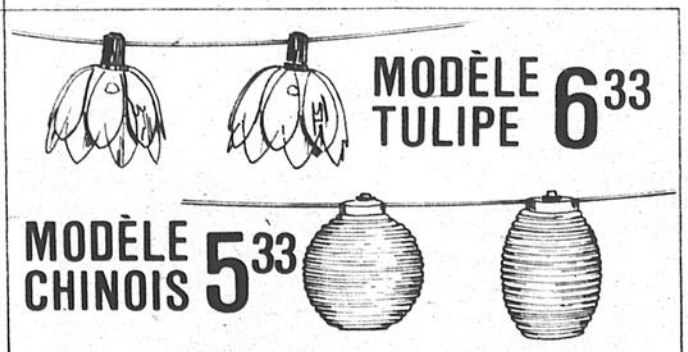
$277

CHAISE LONGUE À POSITIONS MULTIPLES



Possibilité de 36 positions. Cadre d'acier robuste à fini anti-rouille. Sangles en vinyle tubulaire. Ajustements à rochet et appui-tête coussiné.

13.88



MODÈLE TULIPE **6.33**

MODÈLE CHINOIS **5.33**

LANTERNES "PARTY'N PATIO"

Deux modèles Noma de 6 lanternes chacun pour utilisation intérieure et extérieure. Cordon d'alimentation et ampoules inclus.

RO-na

à l'échelle du Québec

Voyez vos marchands RO-NA pour ces spéciaux fantastiques

MAGASIN CO-OP	P.A. FORTIN ENR.	A. CHAMPAGNE INC.	JEAN-ROCK POULIN	LA PLOMBERIE DU BRICOLEUR	GUY BAILLARGEON	MARCEL MATHIEU
BEAUCEVILLE-EST	ST-MARTIN	CENTRE D'ACHAT	ST-GÉDÉON	1535, Boul. Dionne,	ST-BENOIT LÂBRE	ST-EPHREM
595, 2e Ave	Cté Beauce	ST-HONORÉ	Cté Beauce	ST-GEORGES-OUEST	Cté Beauce	Cté Beauce
774-3311	382-5822	485-6459	582-3588	228-6131	228-9333	484-2075